

STANLEY®

Inverter generator

GB Original instructions

D Übersetzung der Originalanleitung

FIN Käännös alkuperäisistä ohjeista

SE Översättning från de ursprungliga instruktionerna

EE Originaaljuhend

F Traduction des instructions originales

I Traduzione delle istruzioni originali

HU Az eredeti használati útmutató fordítása

SLO Izvirna navodila za uporabo

BG Превод на оригиналната инструкция

HR Prijevod izvorne instrukcije

NO Oversettelse av den originale bruksanvisningen

PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

SIG 1900S - SXGN800071E

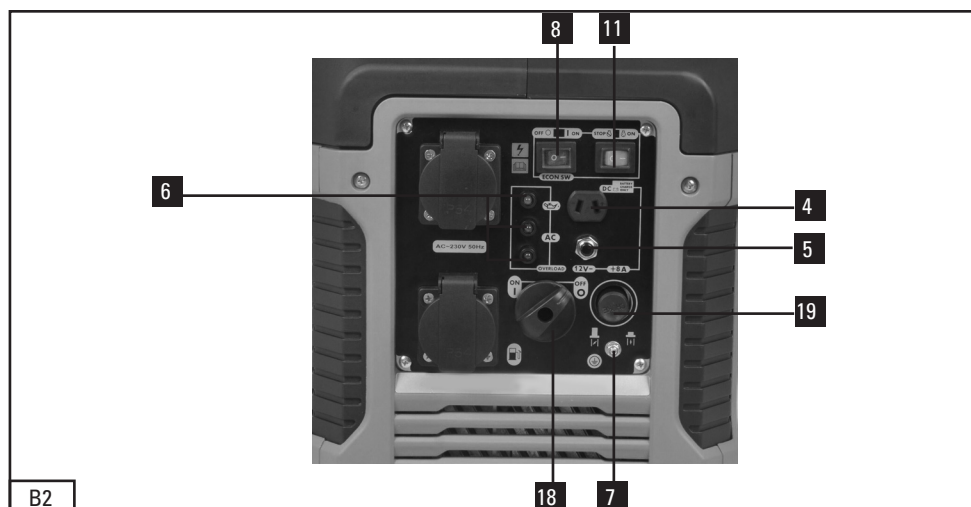
SIG 3000S - SXGNI3000SE

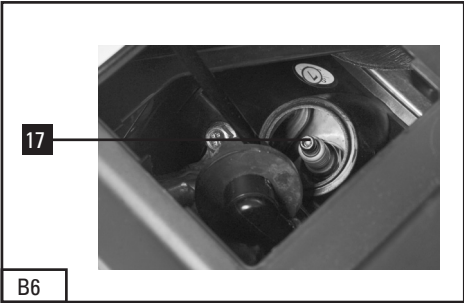
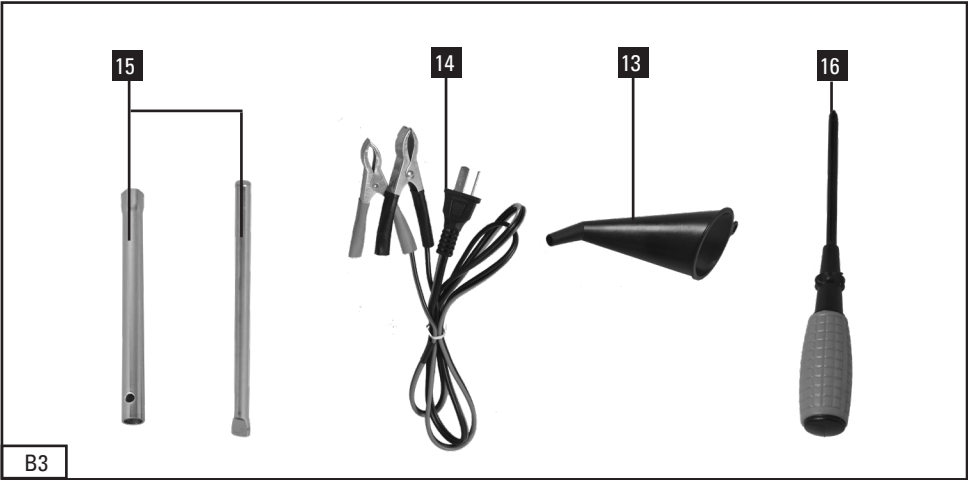
Inverter generator

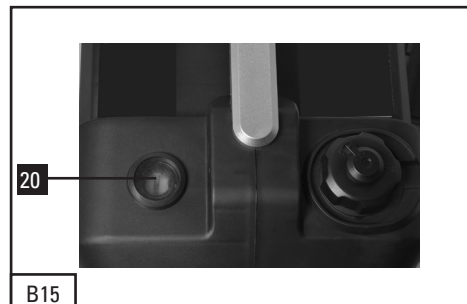
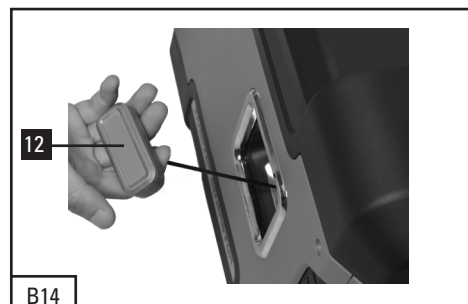
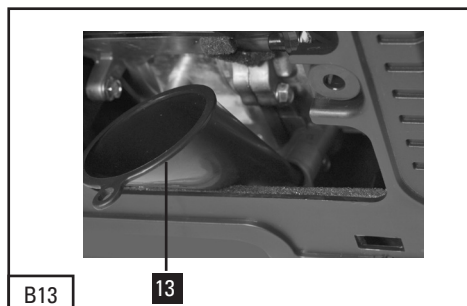
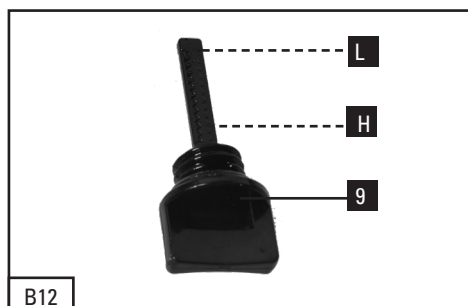
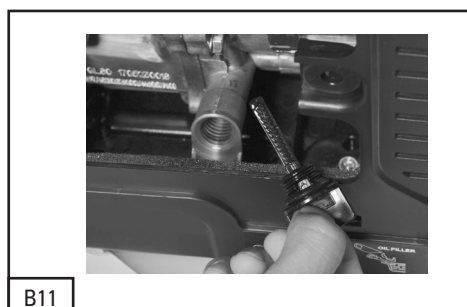
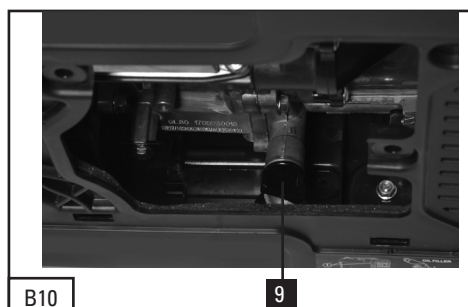
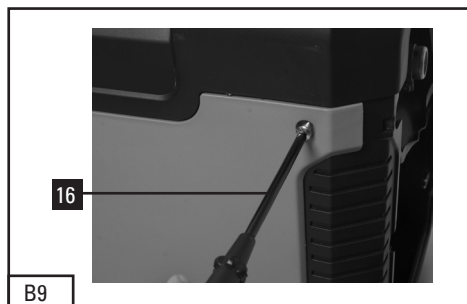
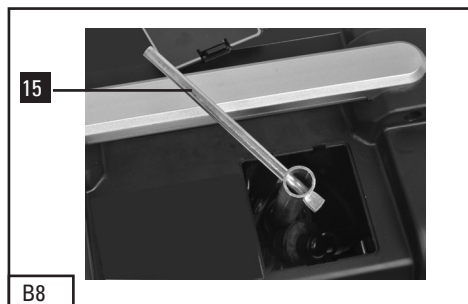
STANLEY®

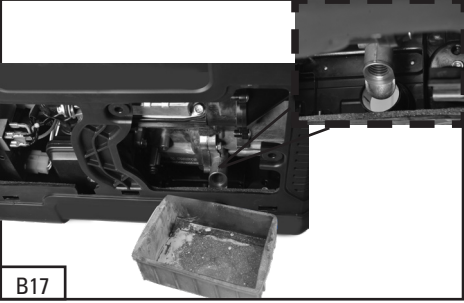
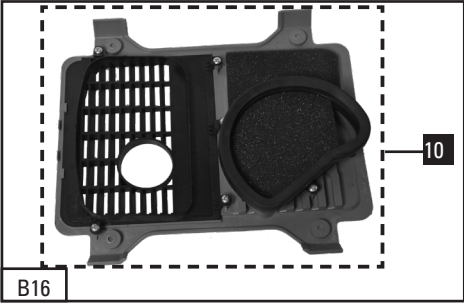
Stanley ® and the Stanley logo are registered trade marks of Stanley Black & Decker, Inc. or an affiliate thereof and are used under license.

**Manufactured by:
FNA S.p.A. - Via Einaudi 6, Robassomero (TO) Italy.**









Important!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

1. Explanation of the warning signs and symbols on the machine



Read and understand the safety instructions before using the generator.



During operation, toxic gases are produced e.g. carbon monoxide (Which is a colorless and odorless gas) this gas may lead to by suffocation. Only operate the generator outside to ensure adequate ventilation.



Switch the engine off and allow to cool before refuelling the generator. Fuel is extremely flammable and under certain conditions can be explosive. Only refuel the generator in well ventilated areas ensuring that naked lights, sparks and cigarettes are not present. Any spillage of fuel should be immediately cleaned up.



The exhaust gets very hot during operation. Allow the engine to cool before performing maintenance storage and refueling. Do not touch the exhaust to avoid the risk of burns and injury.



The generator must not be connected to the public power supply. In case of improper connection there is a risk of fire and damage to property including electrocution to persons using the generator and working on the public power supply.



Warning hazardous voltages are present when the generator is in use, Always switch the generator off before performing maintenance.



Wear ear protection when using the generator.



Disconnect all equipment from the socket outlets when performing maintenance or when left unattended and switched off.



Warning: the gasoline is highly volatile, flammable and explosive



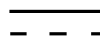
Warning: Check the oil level before operation.

I / O

ON/OFF



Alternating current (AC)



Direct current (DC)



Overload cut-out



Guaranteed sound power level

2. General Safety Instructions

- Important: No changes may be made to the generator.
- Only original parts may be used for maintenance and accessories.
- No changes may be made to the settings of the motor or generator. The speed preset by the manufacturer is not allowed to be changed. The generator or connected equipment may be damaged.
- Repairs and adjustment work may only be carried out by authorized trained personnel.

- Important: Petrol and petrol fumes are highly combustible or explosive.
- Risk of explosion: Never operate the generator in rooms with combustible materials.
- Do not refuel or empty the tank near open lights, fire or sparks. Do not smoke!
- Important: Exhaust gases can escape despite the exhaust hose. Due to the fire hazard, never direct the exhaust hose towards inflammable materials.
- Always switch off the engine when transporting and refueling the generator.
- Make sure that when you refuel the generator, No fuel is spill on the engine or exhaust pipe.
- Place the generator in a secure, level position. Do not turn, tip or change the generator's position while it is working.
- Secure the generator against shifting and toppling during transport.

- Guard against electric danger.
- Make sure the generator is properly grounded before use.
- Never connect the generator to the power grid.
- Never operate the generator in rain or snow.
- Never touch the generator with wet hands.
- Never use faulty or damaged electrical equipment (this also applies to extension cables and plug connections)
- When working outdoors, use only extension cables that are approved for outdoor use and which are marked accordingly (H07RN).
- The overall length of the extension cables used may not exceed 50 m for 1.5 mm² and 100 m for 2.5 mm².

- Important: Risk of burns. Do not touch the exhaust

system or drive unit.

- The generator is driven by a combustion engine, which produces heat in the area of the exhaust (on the opposite side of the sockets) and the exhaust outlet. You should therefore keep clear of these surfaces because of risk of skin burns.
- Do not touch any mechanically driven or hot parts. Do not remove the safety guards.
- Children are to be kept away from the generator.

- Important: Danger of poisoning, do not inhale emissions.
- Never operate the generator in non-ventilated rooms. When operating the generator in rooms with good ventilation, the exhaust gases must be channeled directly outdoors through an exhaust hose.
- Place the generator at least 1m away from buildings and the equipment connected to it.
- Wear suitable ear protection when in the vicinity of the equipment.
- The values quoted in the technical data for sound power level (LWA) and sound pressure level (LWM) are emission values and not necessarily reliable workplace values. As there is a correlation between emission and emission levels, the values are not a reliable basis for deciding on any additional precautions which may be needed. Factors influencing the actual user emission level include the properties of the work area, other sound sources etc., the number of machines and other processes in the vicinity, as well as the time span in which the operator is subjected to the noise. Also, the permitted emission level can vary from country to country. Nevertheless, with this information the user is able to make a better assessment of the dangers and risks involved.

CAUTION: Read all safety regulations and instructions. Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury. Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.

3. Proper Use

The generator is intended to provide electric tools, light sources and household appliances. When using

the device with precise equipments, please check their suitability in accordance with the relevant manufacturer's instructions. In case of doubt, ask an authorized dealer of the respective appliance. The machine is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

The device is designed for applications operated with a 230 V alternating current source for 230 V.

4. Technical Data

See enclosed sheet.

Operating mode S1 (continuous operation)

The machine can be continuously operated with the quoted power output.

Operating mode S2 (temporary operation)

The machine may be temporarily operated with the quoted power output. Afterwards the machine must be stopped for a while to prevent it from overheating

5. Parts Layout

1. Fuel tank cap air vent knob
2. Fuel cap
3. 230 V~ socket outlets
4. 12 V d.c. connector outlets
5. 12 V d.c. circuit breaker
6. Warning lights
7. Earth connection
8. ECS switch
9. Oil filler plug
10. Air filter set
11. Engine switch
12. Pull cord
13. Oil filling funnel
14. DC connecting cord
15. Spark plug wrench
16. Screw driver
17. Spark plug
18. Fuel Cock Knob
19. Choke Knob
20. Oil Level Indicator

6. Before Use.

6.1 Important: Electrical safety

- Electric supply cables and connected equipment must be in perfect condition.
- The generator is to be operated only with equipment whose voltage specifications conform to the generator's output voltage.
- Never connect the generator to any other power supply.
- Keep the cable length to the consumer as short as possible.

6.2 Connecting to earth

- The housing is allowed to be connected to earth in order to discharge static electricity. To do this, connect one end of a cable to the earth connection (7) on the generator and the other end to an external earth (for example an earth rod).

6.3 Environmental protection

- Dispose of soiled maintenance material and operating materials at the appropriate collection point.
- Recycle packaging material, metal and plastics.

7. Operation.

7.1 Before starting the generator.

- You must fill up with engine oil and fuel before you can start the engine.
- Check the fuel level and top it up if necessary.
- Make sure that the generator has sufficient ventilation.
- Make sure that the ignition cable is secured to the spark plug.
- Inspect the immediate vicinity of the generator.
- Disconnect any electrical equipment which may already been connected to the generator.
- Permissible ambient temperature -10 to 40°C, max. altitude above sea level 1000 m.
- Never use the generator in closed and dusty area.

7.2 Starting the engine

- Turn the ECS switch(8) to "OFF"
 - Totally turn the air vent knob (1) to the "ON" position clockwise.
- Note: when transporting the engine, you should turn the air vent knob (1) of the fuel cap to the "OFF" position.
- Turn the fuel cock knob to "ON"
 - Turn the Engine switch(11) of the engine to the "ON" position
 - Pull the choke knob (19) fully out.

Note: The choke is not required to start a warm engine.

- Pull slowly on the recoil starter until it is engaged, then pull it briskly

Important!

When starting with the pull cord, the motor may recoil suddenly as it starts up, resulting in hand injuries. Wear protective gloves when starting the equipment.

7.3 Connecting equipment to the generator

Note:

1. Be sure any electric devices are turned off before plugging them in.
2. All electric devices are in good condition.
3. Be sure the total load is within generator rated output.

- Turn the ECS switch(8) to "ON"

Note:

1. When the ECS switch is turned to "ON", the economy control unit controls the engine speed according to the connected load. The results are better fuel consumption and less noise.
2. When the ECS switch is turned to "OFF", the engine runs at the rated speed regardless of whether a load connected or not.
3. The ECS switch must be turned to "OFF" when using electric devices that require a large starting current, such as a compressor of a submersible pump.

- Connect the equipment you want to use to the socket outlets (3/4)

Important!

- Never connect the generator to the domestic power network as this may result in damage to the generator itself or to other electrical appliances in your home.

- Switch off the machine immediately and contact your service station:

- If the generator is making unusual vibrations or noise.

If the engine is overloaded within rated load range or misfires.

Note: Some electrical appliances (power jigsaws, drills, etc.) may have a higher level of power consumption when used in difficult conditions or starting.

- Use the supplied DC connecting cable to make connection to 12VDC powered appliance. (B18)

Important!

The 12 V DC output of the generator is not treated by a precise electric circuit.

Never use it to power any precise DC instrument.

Important!

When using the generator to powering a heating device. Please do keep the powered heating device far from the generator.

7.4 Switching off the engine

- Turn off any electric devices.
- Before you switch off the generator, allow it to run briefly with no consumers so that it can "cool down".
- Turn the ECS switch to "OFF"
- Disconnect any electric devices
- Move the Engine switch (11) to position "STOP".
- Turn the fuel cock knob to "OFF"
- Turn the fuel tank cap air vent knob to "OFF" after the engine has completely cooled down

7.5 Overload cut-out for socket-outlets**Important!**

The generator is fitted with an overload cutout. This shuts down the sockets (4). You can restart the sockets by restart the generator.

Important!

If this happens, reduce the electric power you are taking from the generator or remove any defective connected appliances.

Important!

Defective overload cut-outs must be replaced only by overload cut-outs of identical design and with the same performance data. If repairs are necessary, please contact your customer service center.

8. Cleaning, maintenance and storage

Switch off the generator and pull the spark plug boot from the spark plug before doing any cleaning and maintenance work on the equipment.

8.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.

- We recommend that you clean the device after each time finished using.

- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device.

8.2 Air filter (B16)

In this connection, please also read the service information.

- Clean the air filter at regular intervals, and replace it if necessary.

- Remove fixing bolt on the air filter cover.

- Remove the filter elements (B16).

Important!

Do not use abrasive cleaning agents or petrol to clean the elements.

- Clean the elements by tapping them on a flat surface. In cases of stubborn dirt first clean with soapy water, and then rinse with clear water and air dry.

- Assemble in reverse order.

8.3. Spark plug (B4-8)

Check the spark plug (item 17) for dirt and grime after 50 hours of operation and if necessary clean with a copper

wire brush. Thereafter service the spark plug after every 50 hours of operation.

- Pull off the spark plug boot with a twist.
- Remove the spark plug with the supplied spark plug wrench (15).
- Assemble in reverse order.

8.4 Changing the oil and checking the oil level (B9-13)

The motor oil is best changed when the Engine is at working temperature.

- Only use motor oil SAE - 15W40 / (<0 °C) [SAE - 5W30].

8.4.1 Fill up Oil. (B13)

- Open the oil filler plug (9) by screw it off.
- Add exactly 0.35L engine oil with an oil filling funnel. Or refer to content in 8.4.2.
- Screw the Oil filler plug back.

8.4.2 Checking Oil level. (B12)

- Place the generator on a slightly inclined surface so that the dip stick is at proper position.
- Screw off the Oil Filler plug and wipe off any oil on the dip stick.
- Put the oil dip stick back without screw into the Oil filler.

Important!

Do not screw the dipstick in to check the oil level; simply insert it up to the thread.

- Check the dip stick; make sure the oil level is between "H" and "L" mark.

8.4.3 Let out used Oil (B17)

- Open the oil filler screw (9).
- Drain the used oil into a suitable receptacle by tilting the generator.

8.4.4 Changing Engine Oil

- changing engine oil refers to the content in 8.4.3 and 8.4.1.

8.5 Oil shortage cut-out

This generator has a Low Oil level Protection system. The oil shortage cut-out responds if there is too little oil in the engine. In this case it will not be possible to start the engine or it will cut out automatically after a short period of time. It cannot be started again until the engine oil has been topped up (see point 8.4.1).

8.6 Storage

If the generator is going to stop used for long time (more than 3 months).

Make sure have done following points:

- Make sure the fuel tank is empty.
The fuel tank of the generator is not fully sealed. Long time fuel storage could cause fuel deteriorate.
- Make sure there is no fuel in the carburetor.
To empty the carburetor. Unscrew the carburetor out let screw. Collect the fuel inside. Then screw it back on or run the generator with no load till stop.
Fuel residual could cause carburetor jamming.
- Make sure the engine is oil empty.
Emptying the oil refers to the content in 8.4.3.
Long time oil storage could cause oil deteriorate.
Deteriorated oil could jam the oil sensor.

Important!

Never storage the generator exposed out door.

9. Transport

ATTENTION!

- Slipping or falling unit can crush hands and feet.
- Carry the generator on transportation handles:
- Lift the generator evenly.
- Carry the generator to the operating place.
- Drop the generator evenly.

10. Troubleshooting

Fault	Cause	Remedy
Engine does not start	Oil shortage cut-out has not responded Spark plug fouled No fuel Battery voltage too low	Check oil level, top up engine oil Clean or replace spark plug (electrode spacing 0.6-0.7 mm) Refuel / check the petrol cock Charge the battery
Generator has too little or no voltage	Controller or capacitor defective Overload cut-off has triggered Air filter dirty	Contact your dealer Actuate the circuit-breaker and reduce the consumers Clean or replace the filter

11. Maintenance schedule

Regular service period Perform at every indicated month or operating hour interval, whichever comes first.		Each use	First month or 20 Hrs.	Every 3 months or 50 Hrs.	Every 6 months or 100 Hrs.	Every year or 200 Hrs.
ITEM						
Engine oil	Check level	0				
	Change		0	0		
Air cleaner	Check	0				
	Clean			0 (1)		
Spark plug	Check-adjust			0		
	Replace				0	
Spark arrester	Clean				0	
Valve clearance	Check-adjust					0 (2)
Combustion chamber	Clean	After every 300 hrs. (2)				
Fuel tank and filter	Clean			0 (2)		
Fuel tube	Check	Every 1 year (Replace if necessary) (2)				
Remark:						
(1) Service more frequently when used in dusty areas.						
(2) These items should be serviced by your servicing dealer, Refer to the manual for service procedures.						
Failure to follow this maintenance schedule could result in non-warrantable failures.						

Wichtig!

Beim Einsatz dieses Gerätes müssen einige Sicherheitsregeln beachtet werden, damit es nicht zu Verletzungen und Sachschäden kommt. Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung nebst den Sicherheitshinweisen gründlich und aufmerksam durch. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf, damit Sie jederzeit darin nachlesen können.

Falls Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, vergessen Sie nicht, auch diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise weiterzugeben. Wir haften nicht für jegliche Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbefolgung dieser Anleitung sowie der Sicherheitshinweise entstehen.

1. Hinweise zu den Warn- und sonstigen Symbolen am Gerät



Vor Einsatz des Generators mit den Sicherheitshinweisen vertraut machen.



Im Betrieb entstehen giftige Gase, beispielsweise Kohlenmonoxid (ein farb- und geruchloses Gas),



die zum Erstickten führen können. Generator nur an gut belüfteten Stellen im Freien verwenden.



Motor vor dem Befüllen des Generators abschalten und abkühlen lassen.



Kraftstoff ist leicht entzündlich und kann unter bestimmten Umständen sogar explodieren. Generator nur an gut belüfteten Stellen fern von offenen Flammen, Funken und Zigaretten befüllen. Verschütteter Kraftstoff sollte unverzüglich aufgenommen werden.



Der Auspuff erhitzt sich im Betrieb stark. Motor vor Wartungsarbeiten, Befüllung und Lagerung gründlich abkühlen lassen. Auspuff nicht berühren – Verbrennungs- und Verletzungsgefahr!



Der Generator darf nicht an die öffentliche Stromversorgung angeschlossen werden. Bei falschem Anschluss besteht Gefahr von Bränden und Sachschäden bis hin zu tödlichen Stromschlägen des Bedieners und bei Arbeiten an der öffentlichen Stromversorgung.



Warnung! Gefährliche Spannungen im Betrieb des Generators. Generator vor Wartungsarbeiten grundsätzlich abschalten.



Beim Bedienen des Generators Gehörschutz tragen.



Vor Wartungsarbeiten, vor dem Verlassen des Gerätes und nach dem Abschalten sämtliche Geräte von den Anschlüssen trennen.



Warnung: Kraftstoff ist leicht flüchtig, entflammbar und explosiv.



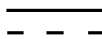
Warnung: Ölstand vor dem Einsatz überprüfen.

I / O

Ein/Aus



Wechselspannung (AC)



Gleichspannung (DC)



Abschaltung bei Überlastung



Garantierter Schalleistungspegel

2. Allgemeine Sicherheitshinweise

- Der Generator darf auf keine Weise verändert werden.
- Zu Wartungszwecken und als Zubehör dürfen lediglich Originalteile verwendet werden.
- Die Einstellungen von Motor und Generator dürfen nicht verändert werden.
- Die vom Hersteller vorgegebene Drehzahl darf nicht verändert werden. Andernfalls können der Generator und angeschlossene Geräte beschädigt werden.
- Reparatur- und Einstellungsarbeiten dürfen nur von autorisierten, geschulten Fachkräften ausgeführt werden.
- Wichtig: Kraftstoff und Kraftstoffdämpfe sind leicht entzündlich und explosiv.
- Explosionsgefahr: Generator niemals in Räumen nutzen, in denen sich brennbare Materialien befinden.
- Kraftstofftank niemals in der Nähe von offenen Flammen, Feuer oder Funken nachfüllen oder leeren. Nicht rauchen!
Wichtig: Trotz Abluftschlauch können giftige Verbrennungsgase entweichen. Öffnung des Ablaufschlauches niemals auf brennbare Materialien richten; es besteht Brandgefahr.
- Grundsätzlich den Motor abstellen, bevor Sie den Generator transportieren oder Kraftstoff nachfüllen.
- Beim Nachfüllen darauf achten, dass kein Kraftstoff auf Motor und Auspuff gerät.
- Generator auf einer sicheren, ebenen Unterlage aufstellen. Generator im Betrieb niemals drehen, kippen oder versetzen.
- Generator beim Transport gegen Verrutschen und Umkippen sichern.
- Gegen elektrische Gefährdungen absichern.
- Generator nicht an die öffentliche oder Hausstromversorgung anschließen; andernfalls kann es zu Beschädigungen des Generators und anderer Elektrogeräte kommen.
- Dafür sorgen, dass der Generator niemals mit Regen, Schnee oder sonstiger Feuchtigkeit in Berührung kommt.
- Generator niemals mit feuchten oder gar nassen Händen berühren.
- Nutzen Sie niemals defekte oder beschädigte Elektrogeräte; dies gilt auch für Verlängerungskabel und Steckverbindungen.
- Beim Einsatz im Freien ausschließlich ausdrücklich für den Außeneinsatz geeignete und entsprechend gekennzeichnete (H07RN-F) Kabel verwenden.
- Die Gesamtlänge von Verlängerungskabeln darf bei 1,5 mm² Querschnitt 50 m, bei 2,5 mm² Querschnitt 100 m nicht überschreiten.
- Wichtig: Verbrennungsgefahr. Abgassystem und Motor nicht berühren.
- Der Generator wird von einem Verbrennungsmotor angetrieben, der eine starke Erwärmung im Bereich des Auspuffs (gegenüber den Steckdosen) bewirkt. Halten Sie sich daher von diesen Stellen fern; es besteht Verbrennungsgefahr.

- Keine mechanisch angetriebenen oder heißen Teile berühren. Schutzeinrichtungen nicht entfernen.
- Kinder müssen vom Generator ferngehalten werden.
- Wichtig: Vergiftungsgefahr; Abgase nicht einatmen.
- Generator niemals in unbelüfteten Räumen oder in der Nähe von leicht entflammaren Gegenständen betreiben. Beim Betrieb des Generators in gut belüfteten Räumen müssen die Abgase über einen Abluftschlauch direkt ins Freie geleitet werden.
- Generator mindestens 1 m von Gebäuden und angeschlossener Ausrüstung entfernt aufstellen.
- In der Nähe des Gerätes geeigneten Gehörschutz tragen.
- Die in den technischen Daten erwähnten Angaben zu Schalleistung (LWA) und Schalldruck (LWM) sind Emissionswerte, die nicht zwingend den tatsächlichen Werten am Arbeitsplatz entsprechen müssen. Da eine Wechselbeziehung zwischen Emissions- und Immissionswerten besteht, stellen diese Werte keine zuverlässige Basis zur Bemessung eventuell erforderlicher weiterer Sicherheitsmaßnahmen dar. Zu den Faktoren, die sich auf den tatsächlichen Immissionspegel hinsichtlich des Bedieners auswirken, zählen sowohl Eigenschaften des Arbeitsbereiches, weitere Schallquellen, Anzahl der Maschinen und sonstige Vorgänge in der Nähe als auch der Zeitraum, in welchem der Bediener dem Betriebsgeräusch ausgesetzt wird. Zusätzlich kann der zulässige Immissionspegel von Land zu Land unterschiedlich definiert werden. Dennoch können diese Informationen zu einer informierteren Einschätzung der Gefahren und Risiken durch den Bediener beitragen.

VORSICHT!

Lesen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Jegliche Nichtbeachtung der Sicherheitsvorgaben und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie Sicherheitshinweise und Anleitungen an einem sicheren Ort auf, damit Sie künftig darin nachlesen können.

3. Bestimmungsgemäßer Einsatz

Beachten Sie unbedingt die Beschränkungen in den Sicherheitshinweisen. Der Generator dient dazu, Elektrowerkzeuge und Lichtquellen mit Elektrizität zu versorgen. Beim Einsatz des Gerätes zum Speisen von Haushaltsgeräten informieren Sie sich zuvor anhand der Dokumentation des Herstellers über die Eignung des jeweiligen Gerätes. In Zweifelsfällen holen Sie bitte den Rat eines autorisierten Händlers ein. Das Gerät darf nur für seinen bestimmungsgemäßen Einsatzzweck genutzt werden. Jegliche sonstige Verwendung wird als Missbrauch betrachtet. Bei Schäden oder Verletzungen, die durch eine solche Anwendung entstehen, haftet der Anwender/Bediener, nicht der Hersteller.

Dieses Gerät wurde für Anwendungen entwickelt, die eine Stromversorgung mit 230V Wechselspannung 230 V.

4. Technische Daten

siehe beiliegendes Blatt.

Betriebsmodus S1 (Dauerbetrieb)

Das Gerät arbeitet dauerhaft mit der angegebenen Leistungsabgabe.

Betriebsmodus S2 (zeitweiliger Betrieb)

Das Gerät arbeitet kurzzeitig mit der angegebenen Leistungsabgabe. Anschließend muss das Gerät zum Schutz vor Überhitzung eine Weile ausgeschaltet bleiben.

(Steckdose) anschließen.

- Anschlusskabel von Verbrauchern so kurz wie möglich halten.

5. Aufbau

1. Tankdeckel-Belüftung
2. Tankdeckel
3. 230 V-Steckdosen
4. 12 V-Gleichspannungsausgang
5. Überlastungsschutz
6. Warnleuchten
7. Erdungsanschluss
8. Energiesparschalter
9. Öleinfüllstopfen
10. Voltmeter
11. Ein-/Ausschalter
12. Startseil
13. Öleinfüllstrichter
14. Gleichspannungsausgang-Adapterkabel
15. Zündkerzenschlüsselset
16. Schraubenzieher
17. Zündkerze
18. Kraftstoff-Absperrhahn
19. Choke Knopf
20. Tankanzeige

6. Vor dem ersten Anlauf

6.1 Elektrische Sicherheit

- Versorgungskabel und angeschlossene Ausrüstung müssen sich in einwandfreiem Zustand befinden.
- Generator nur mit Geräten betreiben, deren Spannungsspezifikationen mit der Ausgangsspannung des Generators übereinstimmen.
- Generator niemals an das öffentliche Stromnetz

6.2 Erdungsanschluss

Das Gehäuse kann zum Ableiten statischer Elektrizität geerdet werden. Dazu schließen Sie ein Ende des Erdungskabel an den Erdungsanschluss am Generator (Nr.

7), das andere Ende an einen externen Erdungsanschluss (beispielsweise einen Erdungsstab) an.

6.3 Umweltschutz

- Verschmutzte Wartungsmaterialien und Betriebsstoffe bei einer geeigneten Sammelstelle abgeben.
- Verpackungsmaterialien, Metalle und Kunststoffe recyceln.

7. Betrieb

7.1 Vor dem Start des Generators

Der Motor muss vor dem Start unbedingt mit Motoröl und Kraftstoff befüllt werden (Abbildung 7).

- Kraftstofffüllstand prüfen, gegebenenfalls nachfüllen.
- Für ausreichende Belüftung des Generators sorgen.
- Vergewissern, dass der Stecker des Zündkabels fest auf der Zündkerze steckt.
- Unmittelbare Umgebung des Generators gründlich inspizieren.
- Sämtliche eventuell an den Generator angeschlossenen Elektrogeräte vom Generator trennen.
- Von Feuchtigkeit und Staub fernhalten. Zulässige Umgebungstemperatur: -10 bis +40 °C. Maximale Einsatzhöhe: 1000 m über dem Meeresspiegel.

7.2 Starten des Motors

- Schalten Sie den Energiesparschalter (8) auf die Position "OFF".
- Völlig drehen Sie den Lüften Pol (1) auf die Position "ON".

Hinweis: Beim Transport des Generators, sollten Sie die Lüftungs-polig (1) auf die Position "OFF" drehen.

- Schalten Sie den Kraftstoff-Absperrhahn(18) auf die Position "ON".

- Schalten Sie den Motor Schalter (11) des Motors auf die Position "ON"

- Ziehen Sie den Choke- Knopf(19) vollständig heraus.

Hinweis: Der Choke ist nicht erforderlich, um einen warmen Motor zu starten.

- Ziehen Sie das Startseil(12) langsam ,bis es verriegelt ist, dann Sie ziehen es zügig.

Wichtig!

Beim Starten kann das Startseil beim Anspringen des Motors ruckartig zurückgezogen werden. Tragen Sie beim

Starten daher Schutzhandschuhe

7.3 Verbraucher an den Generator anschließen

Hinweis:

- 1.Be sicher, dass alle elektrischen Geräte ausgeschaltet sind, bevor Sie einstecken.
- 2.Alle elektrischen Geräte sind in gutem Zustand.
- 3.Be sicher, dass die Gesamtbelastung innerhalb der Generator-Nennleistung liegt.

- Bringen Sie den Energiesparschalter(8) in die Position "ON".

Hinweis:

- 1.Wenn der Energiesparschalter auf "ON" gestellt wird, steuert der Schalter die Motordrehzahl entsprechend der angeschlossenen Last. Die Ergebnisse sind besserer Kraftstoffverbrauch und weniger Lärm.
2. Wenn der Energiesparschalter auf "OFF" gestellt wird, läuft der Motor mit der Nenndrehzahl, unabhängig davon, ob eine Last angeschlossen ist oder nicht.
3. Der ECS-Schalter muss bei Verwendung von elektrischen Geräten, die einen großen Startstrom erfordern, wie z. B. ein Kompressor einer Tauchpumpe,

auf "OFF" gestellt werden.

Schließen Sie die gewünschten Elektrogeräte an die Steckdosen (3/4) an.

Wichtig:

- Generator nicht an die öffentliche oder Hausstromversorgung anschließen; andernfalls kann es zu Beschädigungen des Generators und anderer Elektrogeräte kommen.
- In folgenden Fällen schalten Sie das Gerät sofort ab und wenden sich an den Kundendienst:
 - Bei ungewöhnlichen Vibrationen oder Geräuschen.
 - Bei offensichtlichen Überlastungen oder Fehlzündungen des Motors.

Hinweis: Bestimmte Elektrogeräte (z. J. elektrische Stichsäge oder Bohrmaschinen) können bei unterschiedlichen Einsatzbedingungen mehr Strom als gewöhnlich verbrauchen.

Das mitgelieferte DC-Verbindungskabel für den Anschluss an ein 12-V-Gleichstromgerät benutzen (B18).

Wichtig!

Der DC-Ausgang des Generators ist nicht für präzise Stromkreise geeignet. Nutzen Sie ihn nicht für den Betrieb von präzisen Gleichstromgeräten.

Wenn der Generator für den Betrieb eines Heizgeräts genutzt wird, sollte das betriebene Heizgerät von dem Generator ferngehalten werden.

7.4 Motor abstellen

- Schalten Sie elektrischen Geräte.
- Generator vor dem Abschalten noch einen Moment ohne angeschlossene Verbraucher laufen lassen; so kann sich das Gerät abkühlen.
- Schalten Sie den Energiesparschalter auf die Position "OFF".
- Entfernen Sie alle elektrischen Geräte.
- Ein-/Ausschalter (Nr. 11) in die Position „STOP“ bringen.

- Kraftstoff-Absperrhahn schließen.

7.5 Steckdosen-Überlastungsschutz

Wichtig!

Der Generator ist mit einem Überlastungsschutz ausgestattet
Ausschnitt. Diese schaltet die Buchsen (4).
Sie können die Steckdosen mit restart die Generator.

Wichtig! Reduzieren Sie in solchen Fällen die Stromaufnahme angeschlossener Verbraucher, trennen Sie defekte Geräte.

Wichtig! Ein defekter Überlastungsschutz muss gegen einen Überlastungsschutz identischer Ausführung mit denselben Leistungsdaten ausgetauscht werden. Wenden Sie sich bei Reparaturbedarf bitte an den Kundendienst.

8. Reinigung, Wartung und Lagerung

Bevor Sie das Gerät reinigen oder warten, schalten Sie den Motor ab und ziehen den Zündkerzenstecker von der Zündkerze ab.

8.1 Reinigung

- Halten Sie sämtliche Sicherheitseinrichtungen, Belüftungsöffnungen und das Motorgehäuse möglichst frei von Staub und anderen Verunreinigungen. Wischen Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder reinigen Sie es mit Druckluft bei geringem Druck.

- Wir empfehlen, das Gerät gleich nach jedem Einsatz zu reinigen.

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas milder Seife. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und keine Lösungsmittel; solche Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser und keine anderen Flüssigkeiten in das Gerät eindringen können.

8.2 Luftfilter (Abbildungen 16)

Bitte lesen Sie auch die Wartungshinweise.

- Reinigen Sie den Luftfilter regelmäßig, tauschen Sie ihn bei Bedarf aus.
- Entfernen Befestigungsschraube an der Luft filtercover.
- Nehmen Sie die Filterelemente heraus (Abbildung 16).

Wichtig!

- Verwenden Sie keinerlei Scheuermittel oder Kraftstoffe zum Reinigen des Luftfilters.

- Reinigen Sie die Elemente durch Ausklopfen. Bei hartnäckigen Verschmutzungen reinigen Sie den Filter zunächst mit Seifenwasser, anschließend spülen Sie mit klarem Wasser gut nach und lassen den Filter an der Luft, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

- Anschließend in umgekehrter Reihenfolge wieder einbauen.

8.3. Zündkerze (Abbildung 4-8)

Prüfen Sie die Zündkerze (Nr. 17) nach 50 Betriebsstunden auf Verschmutzungen; bei Bedarf mit einer Drahtbürste reinigen. Anschließend prüfen und reinigen Sie die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden.

- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker drehend ab.
- Drehen Sie die Zündkerze mit dem mitgelieferten Zündkerzenschlüssel heraus.
- Anschließend in umgekehrter Reihenfolge wieder einbauen.

8.4 Öl wechseln und Ölstand (vor dem Einsatz des Gerätes) prüfen (Abbildung 9-13)

Das Motoröl lässt sich am einfachsten wechseln, wenn der Motor reguläre Betriebstemperatur erreicht hat.

- Ausschließlich Motoröl (15W40/<0 °C: 5W30) verwenden.

8.4.1 Öl nachfüllen. (B13)

Den Öleinfüllstutzen (9) durch Abschrauben des Deckels öffnen.

Mit einer Öltrichter genau 0,35 l Motoröl einfüllen.

Oder siehe Angaben unter 8.4.2.

Den Deckel des Öleinfüllstutzens wieder aufschrauben.

8.4.2 Den Ölstand prüfen. (B12)

Den Generator auf eine leicht geneigte Fläche stellen, sodass der Messstab in der richtigen Position ist. Die Öleinfüllschraube abschrauben und das Öl vom Messstab abwischen.

Den Ölmesstab ohne die Schraube zurück in den Ölbehälter stecken.

Wichtig:

Schrauben Sie den Ölpeilstab zum Prüfen des Ölstandes nicht ein – nur bis zum Beginn des Gewindes einschieben.

Den Messstab prüfen; der Ölstand muss zwischen den Markierungen "H" und "L" liegen.

8.4.3 Lassen Sie heraus verwendet Oil (B17)

- Öffnen Sie die Öleinfüllschraube (9).

- Lassen Sie das Altöl in einem geeigneten Behälter durch Kippen des Generators."

8.4.4 Das Motoröl wechseln

- Zum Wechseln des Motoröls siehe Angaben unter 8.4.3 und 8.4.1.

8.5 Öl-mangel-Abschaltung

Dieser Generator verfügt über einen Öl-Füllstandmelder.

Die Öl-mangel-Abschaltung spricht an, wenn sich zu wenig Öl im Motor befindet. In diesem Fall lässt sich der Motor nicht starten oder schaltet sich nach kurzer

Zeit von selbst ab. Der Motor kann erst dann wieder gestartet werden, nachdem Öl nachgefüllt wurde (siehe 8.4.1).

8.6 Lagerung

Wenn der Generator längere Zeit nicht benutzt werden soll (mehr als 3 Monate) sollten die folgenden Punkte beachtet werden:

- Sicherstellen, dass der Treibstofftank leer ist. Wenn der Treibstofftank des Generators nicht vollständig verschlossen ist, kann die längere Lagerung des Treibstoffes dazu führen, dass sich die Treibstoffeigenschaften verschlechtern.

- Sicherstellen, dass sich kein Treibstoff im Vergaser befindet.

Zum Leeren des Vergasers die Auslassschraube des Vergasers abschrauben. Den Treibstoff innen auffangen. Dann die Schraube wieder einschrauben.

Treibstoffrückstände können den Vergaser verstopfen.

- Sicherstellen, dass sich kein Öl im Motor befindet.

Zum Ausleeren des Öls siehe Angaben unter 8.4.3. Wenn das Öl länger steht, können sich seine Eigenschaften verschlechtern. Altes Öl kann den Ölsensor verstopfen.

Wichtig!

Den Generator nicht im Freien lagern.

9. Transport

VORSICHT!

Wenn das Gerät abrutscht oder herunterfällt, können Hände und Füße gequetscht werden.

- Den Generator an den Transportgriffen tragen.
- Den Generator gleichmäßig anheben.
- Den Generator zum Betriebsort tragen.
- Den Generator gleichmäßig absetzen.

10. Problemlösung

D

Fehler	Ursache	Abhilfe
Motor startet nicht	Ölmangel-Abschaltung ausgelöst Zündkerze verschmutzt oder verschlissen Kein Treibstoff Batteriespannung zu gering	Ölstand prüfen, gegebenenfalls auffüllen Zündkerze reinigen oder austauschen (Elektrodenabstand 0,6 mm) Kraftstoff nachfüllen/Position des Kraftstoff-Absperrhahns prüfen Batterie aufladen
Generatorspannung zu hoch oder zu niedrig	Schaltung oder Kondensator defekt Überlastungsschutz ausgelöst Luftfilter verschmutzt	Händler kontaktieren Überlastungsschutz rücksetzen, elektrische Last reduzieren Filter reinigen oder austauschen

11. Wartungsplan

Reguläre Wartungsabstände Nach der angegebenen Anzahl von Monaten oder Betriebsstunden durchführen – je nachdem, welche Zeit zuerst abgelaufen ist.		Erster Einsatz	Erster Monat oder 20 Stunden	Alle 3 Monate oder 50 Stunden	Alle 6 Monate oder 100 Stunden	Jährlich oder nach jeweils 200 Stunden
Element						
Motoröl	Füllstand prüfen	0				
	Wechseln		0		0	
Luftfilter	Prüfen	0				
	Reinigen			0 (1)		
Zündkerze	Prüfen, nachstellen			0		
	Austauschen				0	
Funkenfänger	Reinigen				0	
Ventilspiel	Prüfen, nachstellen					0 (2)
Verbrennungsraum	Reinigen	Alle 300 Stunden (2)				
Kraftstofftank und -Filter	Reinigen				0 (2)	
Kraftstoffleitung	Prüfen	Alle 2 Jahre (bei Bedarf austauschen) (2)				
Anmerkungen:						
(1) Wartungsabstände beim Einsatz in staubiger Umgebung verkürzen.						
(2) Diese Elemente sollten vom Kundendienst gewartet werden. Lesen Sie bitte in den Wartungshinweise nach.						
Bei Nichtbeachtung des Wartungsplans können Ausfälle eintreten, die nicht durch die Garantie abgedeckt werden.						

Tärkeää!

Kun käytät laitetta, huomioi turvallisuusvarotoimia vammojen ja vahinkojen välttämiseksi. Lue täydelliset käyttöohjeet ja turvallisuussäännöt huolellisesti. Säilytä tätä käyttöopasta turvallisessa paikassa niin, että tiedot ovat aina saatavilla. Jos luovutat laitteen jollekin toiselle henkilölle, anna sen mukana myös nämä käyttöohjeet ja turvallisuussäännöt. Emme ota mitään vastuuta vahingoista tai onnettomuuksista, jotka johtuvat näiden ohjeiden ja turvaohjeiden laiminlyönnistä.

1. Koneessa olevien varoitusmerkkien ja symbolien selitys



Lue turvaohjeet ymmärryksellä ennen generaattorin käyttöä.



Käytön aikana syntyy myrkyllisiä kaasuja, kuten hiilimonoksidia (joka on väritön ja tuoksuton kaasu). Tämä kaasu voi aiheuttaa tukehtumisen.



Käytä generaattoria ainoastaan ulkona varmistaaksesi riittävän tuuletuksen.



Kytke ennen polttoaineen lisäämistä moottori pois päältä ja anna sen jäähtyä. Polttoaine on erittäin syttyvää ja se voi tietyissä olosuhteissa räjähtää. Lisää generaattoriin polttoainetta vain hyvin tuuletetuissa tiloissa ja varmista, ettei paikalla ole avotulta, kipinöitä ja palavia savukkeita. Kaikki vuotanut polttoaine on puhdistettava välittömästi.



Pakokaasusta tulee erittäin kuumaa käytön aikana. Anna moottorin jäähtyä ennen kunnossapittoa, varastointia ja polttoaineen lisäämistä. Älä kosketa pakoputkea välttääksesi palovamma- ja loukkaantumisvaaran.



Generaattoria ei saa liittää yleiseen sähköverkkoon. Epäasianmukainen liittäminen aiheuttaa tulipalovaaran ja vahinkoa omaisuudelle sekä sähköiskun generaattoria käyttäville ja yleisen sähköverkon kanssa työskenteleville henkilöille.



Varoitus: generaattorin ollessa käynnissä, siinä on vaarallisia jännitteitä. Sammuta generaattori aina ennen kunnossapittoa.



Käytä kuulosuojaimia generaattoria käytettäessä.



Irrota kaikki laitteet pistorasioista, kun suoritat kunnossapitotoimenpiteitä, tai kun kone jää sammutettuna ilman valvontaa.



Varoitus: bensiini on erittäin haihtuvaa, syttyvää ja räjähtävää ainetta.



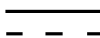
Varoitus: bensiini on erittäin haihtuvaa, syttyvää ja räjähtävää ainetta.

I / O

ON/OFF (PÄÄLLE/POIS)



Vaihtovirta (AC)



Tasavirta (DC)



Ylikuormakytkin



Taattu äänitehotaso

2. Yleiset turvallisuusohjeet

- Generaattoriin ei saa tehdä mitään muutoksia.
- Vain alkuperäisasia saa käyttää kunnossapidossa ja lisävarusteina.
- Moottorin tai generaattorin asetuksiin ei saa tehdä muutoksia.
- Kiinnitä generaattori kuljetuksen ajaksi niin, ettei se pääse siirtymään ja kaatumaan.
- Korjauksia ja säätöjä saa tehdä vain valtuutettu, tehtävään koulutettu henkilöstö.
- Tärkeää: bensiini ja bensiinihöyry ovat erittäin syttyviä ja räjähtäviä aineita.
- Valmistajan asettamaa nopeuden esiasetusta ei saa muuttaa. Generaattori tai liitetty laite voi vahingoittua.
- Älä lisää polttoainetta tai tyhjennä säiliötä lähellä liekkejä, avotulta tai kipinöitä. Älä tupakoi!
- Tärkeää: myrkyllistä pakokaasua voi päästä ilmaan pakokaasuletkusta huolimatta. Tulipalovaaran vuoksi älä koskaan suuntaa pakokaasuletkua kohti syttyviä materiaaleja.
- Sammuta moottori aina, kun kuljetat generaattoria tai lisäät siihen polttoainetta.
- Varmista, että lisätessäsi polttoainetta generaattoriin yhtään polttoainetta ei valu moottorille tai pakoputkelle.
- Aseta generaattori tukevalle, tasaiselle alustalle. Älä käännä, kallista tai muuta generaattorin paikkaa sen ollessa käynnissä.
- Räjähdysvaara: älä koskaan käytä generaattoria tiloissa, joissa on syttyviä materiaaleja.
- Suojaa sähkön vaaroilta.
- Älä liitä generaattoria kodin sähköverkkoon, sillä se voi johtaa generaattorin tai kodin sähkölaitteiden

vahingoittumiseen.

- Älä koskaan käytä generaattoria sateessa tai lumisateessa.
- Älä koskaan kosketa generaattoria märin käsin.
- Älä koskaan käytä viallisten tai vahingoittunut sähkölaitteita (tämä koskee myös jatkoapeleita ja pistorasia).
- Kun työskentelet ulkona, käytä ainoastaan jatkoapeleita, jotka on hyväksytty ulkokäyttöön ja merkitty sellaisiksi (H07RN...).
- Käytettävien jatkoapelien kokonaispituus ei saa ylittää 50 m halkaisijaltaan 1,5 mm²:n kaapelilla ja 100 m halkaisijaltaan 2,5 mm²:n kaapelilla.
- Tärkeää: palovammavaara. Älä kosketa pakokaasujärjestelmää tai moottoria.
- Generaattorin voimanlähteenä on poltto, joka tuottaa kuumuutta pakokaasua poistonauiloilla (virtsakivistä vastakkaisella puolella) ja pakotteissa. Sen vuoksi näitä pintoja ei pidä koskettaa palovammoja välttämiseksi.
- Älä kosketa mitään mekaanisesti liikkuvia tai kuumia osia. Älä irrota turvasuojuksia.
- Lapset on pidettävä loitolla generaattorista.
- Tärkeää: myrkytysvaara. Älä hengitä pakokaasuja.
- Älä koskaan käytä generaattoria tilassa, jossa ei ole tuuletusta, tai jos lähellä on syttyviä aineita. Kun käytät generaattoria tiloissa, joissa on hyvä tuuletus, pakokaasut on ohjattava suoraan ulos pakokaasuletkulla.
- Aseta generaattori vähintään 1 m:n päähän rakennuksista ja siihen liitetyistä laitteista.
- Käytä sopivia kuulosuojaimia ollessasi koneen lähellä.
- Teknisissä tiedoissa mainitut äänitehosteina (LAIN) ja äänenpainot (LÄMPIÄMISESTÄ) arvot ovat päästöjä eivätkä välttämättä luotettavia työpaikan arvoja. Koska emissio- ja omaisi korreloi, nämä arvot eivät

ole luotettava perusta päätettäessä mahdollisesti tarvittavista lisävaatimuksista. Tekijöihin, jotka vaikuttavat todellisen käyttäjän immuunikatoon, sisältyy työpaikan ominaisuudet, muut äänilähteitä jne., lähellä olevien koneiden lukumäärä ja muut prosessit sekä aika, jonka käyttäjä on altistunut melulle. Sallittu omaisi voi myös vaihdella maittain. Siitä huolimatta käyttäjä kykenee näiden tietojen perusteella arvioimaan paremmin työhön liittyviä riskejä.

VAARA!

Lue kaikki turvallisuussäännöt ja -ohjeet.

Kaikki turvallisuusvaateensa ja -ohjeiden laiminlyönnit voivat johtaa sähköiskun, tulipalo ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuussäännöt -ja ohjeet turvallisessa paikassa tulevaa käyttöä varten.

3. Oikea käyttö

Varmista, että huomioita turvaohjeita rajoitukset. Tämä generaattori on tarkoitettu sähköt ja sähkövalo virta. Kun käytät laitetta kodinkoneiden virta, tarkista laitteiden sopivuus niiden käytösoppaita. Jos epäile, kysy neuvoa laitteen valtuutetuilta myyjältä. Koneita saa käyttää vain sen määritellyn tarkoitukseen. Kaikkea muuta käyttöä pidetään väärinkäyttöä. Käyttäjä, ei valmistaja, on vastuussa kaikista vahingoista ja vammoista, jotka syntyvät väärinkäyttöä seurauksena.

Tämä laite on suunniteltu laitteille, jotka toimivat 230V vaihtokaupalla malleilla 230 V.

4. Tekniset tiedot

Katso liitteenä oleva lomake.

Käyttötila S1 (jatkuva käyttö)

Konetta voi käyttää jatkuvasti mainitulla antoteholla.

Käyttötila S2 (tilapäinen käyttö)

Konetta voi käyttää tilapäisesti mainitulla antoteholla.

Sen jälkeen kone on pysäytettävä hetkeksi ylikuumenemisen estämiseksi.

5. Koneen osat (kuva 1-7)

1. ilmanvaihto-pole
2. Polttoainesäiliön tulppa
3. 230 V:n lähtöpistoke
4. 12 V:n tasavirtalähtö
5. Ylikuormakytin
6. varoitusvalot
7. Maadoitus
8. ESC-kytkin
9. Öljyntäyttötulppa
10. Ilmasuodatinsarja
11. Päälle/Pois-kytkin
12. Vetonaru
13. Öljyntäyttösarja
14. Tasavirtalähtösovittimen kaapeli
15. Sytytystulppa-avainsarja
16. ruuvimeisselillä
17. Sytytystulppa
18. Bensinihana
19. Rikastin vipu
20. Polttoainemittari

6. Ennen koneen käyttöönottoa

6.1 Sähköturvallisuus

- Sähköjohtojen ja liitettujen laitteiden tulee olla täydellisessä kunnossa.
- Generaattoria saa käyttää vain laitteiden kanssa, joiden jännitemääritykset ovat generaattorin antojännitteen mukaisia.
- Älä koskaan liitä generaattoria virtalähteeseen (pistorasiaan).
- Pidä kaapelin pituus käytettävään laitteeseen mahdollisimman lyhyenä.

6.2 Maadoitus

Kotelon voi liittää maahan staattisen sähkön purkamiseksi. Tee se liittämällä kaapelin toinen pää generaattorin maadoitusliitäntään ja toinen pää ulkoiseen maadoituspisteeseen (esim. maadoitustanko).

6.3 Ympäristönsuojelu

- Toimita likaantunut kunnossapitomateriaali ja käyttömateriaali asianmukaiseen keräyspisteeseen.
- Kierrätä pakkausmateriaali, metalli ja muovi.

7. Käyttö

7.1 Ennen generaattorin

- Ennen kuin koneen voi käynnistää, on lisättävä moottoriöljy ja polttoaine.
- Tarkista polttoaineen määrä ja lisää sitä, jos on tarpeen.
 - Varmista, että generaattorilla on riittävä tuuletus.
 - Varmista, että sytytyskaapeli on liitetty sytytystulppaan.
 - Tarkista generaattorin lähiympäristö.
 - Irrota kaikki mahdollisesti jo generaattoriin liitetyt sähkölaitteet.
 - Älä altista työkaluja kosteudelle tai pölylle. Sallittu

ympäristön lämpötila – 10 + 40°C, maksimikorkeus 1000 m merenpinnan yläpuolella.

7.2 Moottorin käynnistäminen

- Käännä ESC-kytkin(8) "OFF"-asentoon
- Täysin käännä Ilmanvaihto napa (1) "ON" asentoon.
- Huom: kuljetettaessa generaattori, voit pitäisi kääntä Ilmanvaihto napa (1) "OFF"-asentoon.
- Käännä polttoaineen nappi "ON"-asentoon
- Käännä moottorin kytkin (11) moottorin "ON"-asentoon
- Vedä rikastimen nappi (19) täysin ulos.
- Huomautus: Rikastinta ei tarvita käynnistettäessä lämmintä moottoria.
- Vedä kelautuvaa käynnistintä hitaasti, kunnes se lukittuu, ja vedä sen jälkeen terävästi.

Tärkeää!

Kun käynnistät moottorin suunnanvaihtokäynnistimellä, moottori voi antaa käynnistyessään äkillisen takaiskun, joka voi johta käsivammoihin. Käytä suojakäsineitä, kun käynnistät laitetta.

7.3 Laitteiden liittäminen generaattoriin

Huomautus:

1. Huolehdi, että kaikkien sähkölaitteiden virta on katkaistu, ennen kuin kytket ne pistorasiaan.
 2. Kaikki sähkölaitteet ovat hyvässä kunnossa.
 3. Huolehdi, että kokonaiskuorma on generaattorin nimellisen antotehon rajoissa.
- Käännä ESC-kytkin (8) "ON"-asentoon

Huomautus:

1. Kun ESC-kytkin (8) on "ON"-asennossa, taloudellisen käytön ohjausyksikkö ohjaa moottorin käyntinopeutta kytketyn kuorman mukaan. Tuloksena on pienempi polttoaineenkulutus ja melu.
 2. Kun ESC-kytkin on "OFF"-asennossa, moottori käy nimelliskäyntinopeudella, oli kuormaa kytkettynä tai ei.
 3. ESC-kytkin on käännettävä "OFF"-asentoon, kun käytettävät sähkölaitteet edellyttävät suurta käynnistysvirtaa, esimerkiksi kompressorin tai uppopumppu.
- Liitä käytettävä laite lähtöpistorasiaan (3/4)

Tärkeää:

Älä liitä generaattoria kodin sähköverkkoon, sillä se voi johtaa generaattorin tai kodin sähkölaitteiden vahingoittumiseen.

- Sammuta kone heti ja ota yhteys huoltokeskukseen, kun:

- Ilmenee epätavallisia tärinöitä tai ääniä.

- Moottori vaikuttaa ylikuormittuneelta tai sen sytytys katkoo.

Huomautus: Joillakin laitteilla (sähkökuviosaha, porakoneet jne.) voi olla korkeampi virrankulutus vaikeissa olosuhteissa käytettynä.

Käytä mukana tulevaa tasavirtakaapelia kytkeäksesi 12VDC-laitteen (B18).

HUOM!

Generaattorin vaihtovirta-ulos tulo ei sovi tarkkaa vaihtovirtaa vaativille laitteille!

Kun kytket lämpöä tuottavan laitteen generaattoriin, aseta se tarpeeksi kauas generaattorista.

7.4 Koneen sammuttaminen

Katkaise kaikkien sähkölaitteiden virta.

- Ennen kuin sammutat generaattorin, anna sen käydä hetken aikaa ilman laitteita, niin että se voi "jäähdyä".

— Käännä ESC-kytkin "OFF"-asentoon

— Irrota kaikki sähkölaitteet

— Käännä polttoainehanan nuppi "OFF"-asentoon

— Käännä polttoainesäiliön ilmakorkin aukon nuppi

"OFF"-asentoon, kun moottori on jäähtynyt täysin.

- Siirrä ON/OFF (PÄÄLLE/POIS) -kytkin (11) asentoon "STOP".

- Sulje bensiinihana.

7.5 Lähtöpistorasioden ylikuormakytkin**Tärkeää!**

"Generaattori on varustettu ylikuormituksen leikkauskohtaan. Tämä sulkee pistorasiat (4).

Voit käynnistää pistorasiat uudelleen generaattori."

Tärkeää! Jos näin käy, vähennä ylikuorman ilmetessä generaattorista ottamaasi virtaa tai irrota toimimattomia liitettyjä laitteita.

Tärkeää! Viallinen ylikuormakytkimen saa vaihtaa vain samantyyppiseen ja suoritusarvoltaan samanlaiseen kytkimeen. Jos korjaukset ovat välttämättömiä, ota yhteys asiakaspalvelukeskukseen.

8. Puhdistus, kunnossapito ja varastointi

Sammuta moottori ja vedä sytytustulpan liitin irti sytytustulpasta ennen laitteen puhdistusta ja kunnossapitoa.

8.1 Puhdistus

- Pidä kaikki suojalaitteet, tuuletusaukot ja moottorin kotelo niin puhtaana liasta ja pölystä kuin mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla liinalla tai puhalla matalapaineisella paineilmalla.

- On suositeltavaa puhdistaa kone välittömästi aina sen käytön lopettamisen jälkeen.

- Puhdista kone säännöllisesti pesuaineliuoksella kostutetulla liinalla. Älä käytä puhdistusaineita tai liuottimia, ne voivat vahingoittaa koneen muoviosia. Varmista, että vettä ei pääse valumaan koneen sisään.

8.2 Ilmasuodatin (kuva 16)

- Lue tässä yhteydessä myös huoltotiedot.

- Puhdista ilmasuodatin säännöllisesti ja vaihda se tarpeen mukaan uuteen.

- Poista kiinnityspultti ilmaan filtercover.

- Irrota suodatinelementit (kuva 16).

Tärkeää! Älä käytä elementtien puhdistukseen hiovia puhdistusaineita tai bensiiniä.

- Puhdista elementit napauttamalla niitä tasaista pintaa vasten. Poista mahdollinen piintynyt lika pesuaineliuksella ja huuhtelee puhtaalla vedellä ja kuivaa ilmalla.

- Kiinnitä takaisin käänteisessä järjestyksessä.

8.3. Sytytystulppa (kuva 4-8)

Tarkista sytytystulppa (kohde 17) piintyneen lian varalta 50 käyttötunnin jälkeen ja puhdista tarvittaessa messinkilankaharjalla. Sen jälkeen huolla sytytystulppa aina 50 käyttötunnin jälkeen.

- Vedä sytytystulpan kierteinen liitin irti.
- Irrota sytytystulppa toimitukseen kuuluvalla sytytystulppa-avaimella.
- Kiinnitä takaisin käänteisessä järjestyksessä.

8.4 Öljyn vaihtaminen ja öljyn tason tarkistaminen (ennen koneen käyttöä) (kuva 9-13)

Moottoriöljyn vaihto onnistuu parhaiten koneen ollessa käyttölämpötilassa.

- Käytä ainoastaan moottoriöljyä (15W40/<0 oC: 5W30).

8.4.1 Voiteluaineen täyttö (B13)

Avaa voiteluaineet täyttöaukko ruuvaamalla se auki.

Lisää täsmälleen 0,35L moottoriöljyä täyttökannalla.

Tai katso ohjeita kohdasta 8.4.2.

Sulje täyttöaukko ruuvaamalla se kiinni.

8.4.2 Voiteluaineen määrän tarkistaminen (B12)

Aseta generaattori hieman kaltevalle alustalle niin, että mittatikku on oikeassa asennussa. Avaa voiteluaineen täyttöaukko ja pyyhi ylimääräinen öljy mittatissusta."

Laita mittatikku takaisin säiliöön, älä ruuvaa kantta kiinni.

Tärkeää! Tärkeää: Älä kierrä öljytikkua kiinni öljyn tason

tarkistamiseksi, aseta se vain kierteille.

Tarkista öljyn määrä mittatikussa: sen tulisi olla merkintöjen "H" ja "L" välissä.

8.4.3 päästää käytetään Oil (B17)

- Avaa öljyntäyttöruuvi (9).

- Valuta käytetty öljy sopivaan astiaan kallistamalla generaattori.

8.4.4 Voiteluaineen vaihto

Tutustu ohjeisiin kohdissa 8.4.3 ja 8.4.1

8.5 Öljynpuutekatkaisin

Generaattori sammuu automaattisesti, mikäli voiteluaineen määrä laskee liian alhaiseksi.

Öljynpuutekatkaisin aktivoituu, kun moottorissa on liian vähän öljyä. Tällöin moottoria ei voi käynnistää tai se sammuu automaattisesti hetken kuluttua. Sitä ei voi käynnistää uudelleen ennen kuin öljyä on lisätty (katso kohta 8.4.1).

8.6.Säilytys

Mikäli generaattori on poiss käytöstä kauan (yli 3kk), huolehdi varastoinnin ajaksi seuraavista toimenpiteistä:

- Varmistu, että polttoainesäiliö on tyhjä. Polttoainesäiliö ei ole täysin tiivis, joten pitkä säilytys huonontaa polttoaineen laatua.

- Varmistu, ettei kaasuttimessa ole polttoainetta. Tyhjennä kaasutin avaamalla poistoruuvi ja valuttamalla polttoaine ulos. Kiinnitä poistoruuvi. Kaasuttimeen jäänyt polttoaine voi aiheuttaa kaasuttimen tukkiutumisen.

- Varmistu, että moottoriöljy on poistettu. Katso ohjeet kohdasta 8.4.3. Pitkäaikainen säilytys heikentää öljyn laatua, mikä voi johtaa öljyanturin tukkeutumiseen.

HUOM! ÄLÄ KOSKAA SÄILYTÄ GENERAATTORIA ULKOTILOISSA.

9. Kuljetus

HUOM!

Laitteen paino voi vahingoittaa jalkasi tai kätesi, mikäli laite lipeää tai putoaa otteestasi.

- Tartu laitetta kantokahvoista
- Nosta laite tasaisesti ylös
- Kanna käyttöpaikalle
- Laske laite varovasti alas

10. Vianetsintä

Vika	Syy	Korjaus
Moottori ei käynnisty	Öljynpuutekattokaisin ei vastaa Sytytystulppa viallinen Ei polttoainetta Akkujännite liian pieni	Tarkista öljyn taso, lisää moottoriöljyä Puhdista tai vaihda sytytystulppa elektrodiväli 0,6 mm) Lisää polttoainetta / tarkista bensinihana Lataa akku
Generaattorissa on liian vähän tai ei lainkaan jännitettä	Säädin tai kondensaattori viallinen Ylikuormakytkin on lauennut Ilmansuodatin likainen	Ota yhteys jälleenmyyjään Käynnistä virtakattokaisin ja vähennä laitteita Puhdista tai vaihda suodatin

11. Kunnossapitoaikataulu

Säännöllinen huoltoväli Suorita huolto kaikkina osoitetuina kuukausina tai käyttötuntivälein, kumpi täytyy ensin.		Jokainen käyttökerta	Ensimmäinen kuukausi tai 20 tuntia	Kolmen kuukauden välein tai 50 tuntia	Kuuden kuukauden välein tai 100 tuntia	Kerran vuodessa tai 200 tuntia
KOHDE						
Moottoriöljy	Tarkista taso	0				
	Vaihda		0		0	
Ilmanpuhdistin	Tarkista	0				
	Puhdista			0 (1)		
Sytytystulppa	Tarkista-säädä			0		
	Vaihda				0	
Kipinänsammutin	Puhdista				0	
Venttiilin vällys	Tarkista-säädä					0 (2)
Palotila	Rengör	300 tunnin välein (2)				
Polttoainesäiliö ja suodatin	Puhdista				0 (2)	
Polttoaineputki	Tarkista	Kahden vuoden välein (vaihda tarvittaessa) (2)				
Huomautus:						
(1) Pölyisessä ympäristössä käytettäessä huolto on tehtävä useammin.						
(2) Huoltokeskuksen tulee huoltaa nämä kohteet. Katso huoltotoimenpiteet käyttöoppaasta.						
Tämän kunnossapitoaikataulun laiminlyönti voi johtaa vikoihin, jotka eivät kuulu takuun piiriin.						

**Viktigt!**

När utrustningen används måste vissa säkerhetsåtgärder iaktas för att undvika person- och egendomsskador. Vi ber dig nogra läsa hela bruksanvisningen och säkerhetsbestämmelserna. Förvara denna handbok på säker plats, så att informationen alltid finns tillgänglig. Om du överlåter utrustningen till någon annan, ska du lämna över även denna bruksanvisning och säkerhetsbestämmelserna. Vi kan inte påta oss något ansvar för skador eller olyckor till följd av underlåtenhet att följa dessa instruktioner och säkerhetsanvisningarna.

1. Förklaring av varningsskyltar och symboler på maskinen



Läs och förstå säkerhetsanvisningarna innan elverket tas i bruk.



Under drift alstras giftiga gaser, t.ex. kolmonoxid (som är en färg- och luktlös gas). Denna gas kan förorsaka kvävning. Kör bara elverket utomhus för att säkerställa fullgod ventilation.



Slå från motorn och låt den svalna innan elverket tankas. Bränslet är synnerligen lättantändligt och kan under vissa förhållanden vara explosivt.



Tanka enbart elverket i välventilerade utrymmen och se till att där inte finns öppen låga, gnistor och cigaretter. Allt bränslespill ska torkas upp omgående.



Utblåset blir mycket varmt under drift. Låt motorn svalna innan underhåll, uppställning och tankning utförs.
Vidör inte avgassystemet för att undvika för bränn- och andra skador.



Elverket får inte anslutas till det allmänna elnätet. Vid felaktig anslutning föreligger risk för brand och skada på egendom, liksom dödliga strömstötar för personer som använder elverket och arbetar med det allmänna elnätet.



Varning: farliga spänningar råder när elverket är i bruk. Slå alltid från elverket innan underhållsarbete utförs.



Använd hörselskydd när elverket körs.



Jordanslutning



Koppla loss all utrustning från hylsuttagen när underhållsarbete utförs eller när enheten lämnas utan tillsyn och fränslagen.



Varning: bensinen är synnerligen flyktig, lättantändlig och explosiv.



Varning: Kontrollera oljenivån före drift.

I / O

TILL/FRÅN



Växelström (AC)



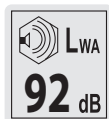
Likström (DC)



Överlastskydd



Pluspol för likström/minuspol för likström



Garanterad ljudeffektnivå

S
E

2. Allmänna säkerhetsanvisningar

- Inga förändringar får utföras på elverket.
- Enbart originaldelar får användas för underhåll och som tillbehör.
- Viktigt: Förgiftningsfara – andas inte in avgaserna.
- Barn får inte vistas i närheten av elverket.
- Viktigt: Risk för brännskador. Vidrör inte avgassystemet eller drivenheten.
- Använd lämpliga hörselskydd i närheten av utrustningen.
- Viktigt: Bensin och bensinångor är mycket lättantändliga eller explosiva.
- Kör aldrig elverket i oventilerade utrymmen eller i lättantändlig miljö. När elverket körs i lokaler med god ventilation måste avgaserna ledas direkt ut i det fria via en avgasslang.
- Viktigt: Giftiga avgaser kan tränga ut trots avgasslangen. På grund av brandfaran får avgasslangen aldrig riktas mot lättantändliga material.
- Risk för explosion: Kör aldrig elverket i utrymmen med lättantändliga material.
- Det av tillverkaren förinställda varvtalet får inte ändras. Elverket eller ansluten utrustning kan skadas.
- Fixera elverket så att det står stadigt under transport.
- Ställ elverket minst 1 m från byggnadsdelar och ansluten utrustning.
- Ställ elverket på säker, jämn plats. Elverkets läge får inte vridas, tippas eller ändras under drift.
- Slå alltid från motorn när du flyttar och tankar elverket.
- Se till att inget bränsle spills på motor eller avgasrör när du tankar elverket.
- Kör aldrig elverket i regn eller snö.
- Vidrör aldrig elverket med våta händer.
- Skydd mot elektrisk fara. Vid utomhusarbete får endast förlängningskablar godkända för utomhusbruk och med motsvarande märkning användas (H07RN...).
- Förlängningskablabarnas totala längd får inte överstiga 50 m för 1,5 mm² och 100 m för 2,5 mm².
- Inga förändringar får göras på motorns eller elverkets inställningar.
- Reparationer och inställningsarbeten får enbart utföras av behörig, utbildad personal.
- Tanka eller töm inte tanken i närheten av öppen låga, eld eller gnistor. Rökning förbjuden!
- Vidrör inte mekaniskt drivna eller heta delar. Avlägsna inte säkerhetsskydden.
- Utsätt inte verktygen för fukt eller damm. Tillåten omgivningstemperatur -10 till + 40°C, max. höjd över havsnivå 1000 m.
- Elverket drivs av en förbränningsmotor, som alstrar värme kring utblåset (på motsatt sida mot uttagen) och avgasröret. Därför ska du hålla dig borta från dessa ytor mot bakgrund av risken för brännskador på huden.
- I tekniska data angivna värden för ljudeffektnivå (LWA) och ljudtrycksnivå (LWM) utgör emissionsvärden och inte nödvändigtvis tillförlitliga arbetsplatsvärden. Eftersom det finns ett samband mellan emissions- och immisionsnivåer, utgör värdena inget tillförlitligt underlag för beslut om eventuella erforderliga ytterligare försiktighetsåtgärder. Bland faktorer som påverkar

användarens faktiska immissionsnivå kan nämnas såväl arbetsplatsens egenskaper, andra ljudkällor etc., antal maskiner och andra processer i närheten som den tidrymd under vilken operatören utsätts för bullret. Likaså kan tillåten immissionsnivå variera från land till land. Ändå kan användaren med denna information göra en bättre bedömning av förekommande faror och risker.

- Använd aldrig felaktig eller skadad elektrisk utrustning (detta gäller också förlängningskablar och stickproppsanslutningar).



FÖRSIKTIGHET!

Läs alla säkerhetsbestämmelser och –anvisningar.

Alla misstag som görs med avseende på att följa säkerhetsbestämmelserna och –anvisningarna kan leda till elstötar, brand och/eller allvarlig personskada.

Förvara alla säkerhetsbestämmelser och –anvisningar på säker plats för framtida bruk.

3. Korrekt användning

Enheten är konstruerad för utrustningar som drivs med en 230 V växelströmkälla.

Se noga till att iaktta begränsningarna i säkerhetsanvisningarna. Elverket är avsett att förse elektriska verktyg och ljuskällor med elektricitet. När enheten används i kombination med hushållsapparater, ber vi dig kontrollera i tillhörande tillverkaranvisningar att dessa är anpassade för detta. Vid eventuella tvivel kontaktas en auktoriserad återförsäljare för respektive apparat. Maskinen får enbart användas för det föreskrivna ändamålet. All annan användning betraktas som missbruk. Användaren/operatören och inte tillverkaren får stå ansvarig för alla former av egendoms- eller personskador som en följd av detta.

4. Tekniska data

Se bifogat blad.

Driftart S1 (kontinuerlig drift)

Maskinen kan köras kontinuerligt med angiven uteffekt.

Driftart S2 (intermittent drift)

Maskinen kan köras intermittent med angiven uteffekt. Efteråt måste maskinen stoppas en stund för att förhindra att den överhettas.

5. Beskrivning av generatoren samt leveransomfattning

1. Tanklock med ventilation
2. Tanklock
3. 230 V~ hylsuttag
4. 12 V likströmsuttag
5. 12 V DC-säkerhetsutlösare
6. varningslampor
7. Jordanslutning

8. Energisparbrytare
9. Oljepåfyllningsplugg
10. Luftfilterset
11. motorbrytare
12. Startsnöre
13. Oljepåfyllningsset
14. Adapterkabel för likströmsuttag
15. Tändstiftsnyckelset
16. Skruvmejsel
17. Tändstift
18. Bensinkran
19. Chokereglage
20. Bränslemätare

6. Innan maskinen tas i bruk

6.1 Elsäkerhet

- Elektriska matarledningar och ansluten utrustning måste vara i perfekt skick.
- Elverket får enbart köras tillsammans med utrustning där spänningsdata överensstämmer med elverkets utspänning.
- Anslut aldrig elverket till elnätet (vägguttag).
- Håll ledningslängden till ansluten utrustning så kort som möjligt.

6.2 Anslutning till jord

Höljet får anslutas till jord för att avleda statisk elektricitet. För att göra detta ansluts ena änden på en kabel till jordanslutningen (7) på elverket och den andra änden till extern jord (t.ex. ett jordspett).

6.3 Miljöskydd

- Lämna förorenat underhållsmaterial och driftsmaterial till avfallshantering på tillämplig uppsamlingsplats.
- Återvinn emballagematerial, metall och plast.

7. Drift

Viktigt!

Du måste fylla på motorolja och bränsle innan du kan starta motorn.

- Kontrollera bränslenivån och fyll på vid behov.

- Se till att elverket har tillräcklig ventilation.
- Se till att tändkabeln sitter fast på tändstiftet.
- Se över elverkets omedelbara närhet.
- Koppla loss all elektrisk utrustning som redan kan finnas ansluten till elverket.
- aldrig använda generatoren i dammiga område

7.2 Starta motorn

- Vrid ECS-strömbrytaren(8) till "AV"
- Helt stänga ventilations pol (1) till "OPEN" medsols.
- Obs: vid transport av motorn, du ska vända ventilations pol (1) av bränslet locket till "OFF".
- Vrid bränslekransens vred till "PÅ"
- Vrid motorbrytaren (11) i motorn "ON" läge.
- Dra ut reglagevredet (19) helt.
- Obs! Reglaget krävs inte för att starta en varm motor.
- Dra långsamt i rekylstartaren tills den sitter fast, dra sedan bryskt

Viktigt!

När det reverserande startdonet används kan motorn plötsligt ge backslag när den tänder, vilket leder till handsador. Använd skyddshandskar när utrustningen startas.

7.3 Anslutning av utrustningar till elverket

Obs!

- 1.Försäkra dig om att alla elektriska enheter är avstängda innan de kopplas in.
- 2.All elektrisk utrustning måste vara i gott skick.
- 3.Försäkra dig om att den totala laddningen är inom generatorns märkdata.
- Vrid ECS-strömbrytaren(8) till "PÅ"

Obs!

- 1.När ECS-strömbrytaren står på "PÅ", kontrollerar ekonomikontrollsenheten motorhastigheten enligt den anslutna lasten. Resultatet är en bättre bränslekonsumtion och mindre buller.
2. När ECS-strömbrytaren står på "AV", kör motorn i den

beräknade hastigheten oavsett om en last är kopplad eller ej.

3. ECS-strömbrytaren måste stå på "AV" vid användning av elektriska enheter som kräver stor startstyrka, så som en kompressor på en nedsänkt pump.

Anslut den utrustning du vill använda till hylsuttagen (3/4)

Viktigt:

- Dessa uttag kan belastas kontinuerligt (enligt S1-värde) och intermittert (enligt S2-värde).

- Anslut inte elverket till hushållselnätet, eftersom detta kan leda till skador på själva elverket eller på andra elapparater i din bostad.

Notera: Vissa elektriska apparater (eldrivna sågar, borrar etc.) kan ha en högre effektförbrukning när de används under besvärliga förhållanden.

Viktigt: Slå omedelbart från maskinen och kontakta din servicestation:

- i samband med onormala vibrationer eller ljud,
- om motorn förefaller överbelastad eller misständer.
- Använd den medföljande DC-kabeln för att ansluta till 12V DC powered apparaten (B18).

viktigt!

The 12V DC-utgång hos generatoren inte behandlas av exakt elektrisk krets.

Använd den aldrig för att driva en exakt DC instrent.

Viktigt!

Vid användning av generatoren för att driva en uppvärmningsanordning. Vänligen håll motordrivna uppvärmningsanordning långt från generatoren.

7.4 Slå från motorn

Stäng av alla elektriska enheter.

- Innan elverket slås från ska det köras kortfristig utan anslutna utrustningar, så att det kan "svalna".

-Vrid ECS-strömbrytaren till "AV"

-Koppla bort alla elektriska enheter.

-Vrid bränslekranens vred till "AV"

-Vrid bränsletankslockets luftventilsvred till "AV" när motorn har svalnat helt.

- Ställ om TILL-/FRÅN-omkopplaren (11) till läge "STOP"

7.5 Överlastskydd för hylsuttag

Viktigt! Elverket är försett med ett överlastskydd.

Detta slår från uttagen (4). Du kan starta om uttag av omstart av generator.

Viktigt! Om detta inträffar ska den effekt som tas ut från elverket reduceras eller också ska eventuella defekta ansluta apparater avlägsnas.

Viktigt! Defekta överlastskydd får enbart bytas ut mot identiskt utformade överlastskydd med samma prestanda. Vide behov av reparationer, ska du kontakta ditt kundtjänstcenter.

8. Rengöring, underhåll och förvaring

SSLå från motorn och dra bort kåpan från tändstiftet innan något rengörings- och underhållsarbete utförs på utrustningen.

8.1 Rengöring

- Håll så långt möjligt alla säkerhetsanordningar, ventilationsöppningar och motorhölje fria från smuts och damm. Torka av utrustningen med en ren trasa eller blås av den med tryckluft med lågt tryck.

- Vi rekommenderar dig att omgående rengöra enheten varje gång du slutat använda den.

- Rengör utrustningen regelbundet med en fuktig trasa och mild tvål. Använd inte rengörings- eller lösningsmedel, eftersom dessa kan angripa utrustningens plastdelar.

Se till att inget vatten kan tränga in i enheten.

8.2 Luftfilter (B16)

Läs i detta sammanhang även serviceinformationen.

- Rengör luftfiltret med jämna mellanrum och byt ut det vid behov.

- Ta bort monteringsbult på luftfilterkåpan.

- Ta bort filterelementen (B16).

Viktigt!

Använd inte slipande rengöringsmedel eller bensen att rengöra elementen.

- Rengör insatserna genom att knacka dem mot en plan yta. Vid hårt sittande smuts ska du först rengöra med tvållösning, sedan skölja med rent vatten och låta lufttorka.
- Återmontera i omvänd ordningsföljd.

8.3. Tändstift (B4-8)

Kontrollera tändstiftet (pos. 17) med avseende på smuts och sot efter 50 driftstimmar och rengör vid behov med koppartrådsborste. Serva sedan tändstiftet efter var 50:e driftstimme.

- Dra bort tändstiftskåpan med en vridrörelse.
- Ta loss tändstiftet med den medlevererade Tändstiftsnnyckeln(15).
- Återmontera i omvänd ordningsföljd.

8.4 Byte av olja och kontroll av oljenivå (B9-13)

Motoroljaär bäst ändras när

Motorn är vid arbetstemperatur .

- Använd endast motorolja SAE - 15W40 / ($< 0^{\circ}\text{C}$) [SAE - 5W30] .

8.4.1 Fyll upp olja . (B13)

- Öppna oljepåfyllningsskruven med (9) skruva bort.
- Lägg exakt 0.35 L motorolja med en oljefyllning kanna . Eller hänvisa till innehålllet i 8.4.2 .
- Skruva av oljepåfyllningsskruven tillbaka .

8.4.2 Kontroll av oljenivå. (B12)

- Placera generatoren på en svagt lutande yta så att oljesticken är korrekt position.
- Skruva av oljepåfyllningsskruven och torka bort någon olja på oljesticken .
- Sätt oljemätstickan igen utan skruv i Oil filler .

Viktigt !

Inte skruva fast oljesticken in för att kontrollera oljan nivå, helt enkelt sätta in den till tråden .

- Kontrollera mätstickan , se till att oljenivån är mellan " H " och " L "-märke .

8.4.3 Låt ut använd olja (B17)

- Öppna oljepåfyllningsskruven (9) .
- Tappa upp oljan i en lämplig behållare genom att luta generatoren.

8.4.4 Byte av motorolja

- Ändra motorolja refererar till innehålllet i 8.4.3 och 8.4.1.

8.5 Oljebristskydd

Oljebristskyddet reagerar om alltför lite olja finns i motorn. I sådant fall går det antingen inte att starta motorn eller också slår den automatiskt från efter en kort tid. Det går inte att starta den på nytt innan motorolja har fyllts på (se punkt 8.4.1).

8.6 Lagring

Om generatoren kommer att sluta använda för långa tid (mer än 3 månader).

Se till att ha gjort följande:

- Se till att bränsletanken är tom.

Bränsletanken hos generatoren inte är helt förseglas. Lång tid bränsleförråd kan orsaka bränslet försämrats.

- Se till att det inte finns något bränsle i förgasaren.

För att tömma förgasaren. Skruva av förgasare ut låt skruven. Samla upp bränsle insidan. Skruva sedan på den igen eller kör generator utan belastning tills stopp.

Bränslerest kan orsaka förgasare störning.

- Se till att motorn är oljan tom.

Tömning av olja refererar till innehålllet i 8.4.3.

Lång tid oljelagring kan orsaka olja försämrats. Försämrade olja kan fastna i oljan sensor.

Viktigt!

Aldrig lagring generatoren exponerade ut dörr.

9. Transport

OBS!

Halkar eller faller enhet kan krossa händer och fötter.

- Bär generatort på transport handtag:
- Lyft generatort jämnt.
- Bär generatort till drift plats.
- Släpp generatort jämnt.

10. Felsökning

Fel	Orsak	Åtgärd
Motorn startar inte.	Oljebristskyddet har inte reagerat Tändstiftet nedsmutsat Inget bränsle För låg batterispänning	Kontrollera oljenivån, fyll på motorolja Rengör eller byt ut tändstiftet (elektroдавstånd 0,6 mm) Tanka/kontrollera bensinkranen Ladda batteriet
Elverket har för liten eller ingen spänning	Styrdon eller kondensator defekt Överlastskyddet har löst ut Luftfiltret igensatt	Kontakta din återförsäljare Aktivera kretsbrytaren och minska antalet anslutna enheter Rengör eller byt ut filtret

SE

11. Underhållsschema

Regelbunden serviceperiod Utför vid varje angivet månads- eller drifttidsintervall, beroende på vilket som inträffar först .		Varje användning	Första månaden eller 20 timmar	Var tredje månad eller 50 timmar	Var sjätte månad eller 100 timmar	Varje år eller 200 timmar
POST						
Motorolja	Kontrollera nivå	0				
	Byt		0		0	
Luftrenare	Kontrollera	0				
	Rengör			0 (1)		
Tändstift	Kontrollera/ justera			0		
	Byt ut				0	
Gnisthämmare	Rengör				0	
Ventilspel	Kontrollera/ justera					0 (2)
Brännkammare	Rengör	Efter var 300:e timme (2)				
Bränsletank och filter	Rengör				0 (2)	
Bränslerör	Kontrollera	Vartannat år (byt ut vid behov) (2)				
Anm:						
(1) Serva oftare vid användning i dammiga miljöer.						
(2) Dessa poster bör servas av din serviceåterförsäljare – se handboken avseende servicerutiner.						
Underlåtenhet att följa detta underhållsschema kan leda till haverier som inte omfattas av garantin.						



NB!

Seadme kasutamisel tuleb vigastuste ja kahjustuste ärahoidmiseks järgida ettevaatusabinõusid. Palun lugege kogu kasutusjuhend ja ohutusnõuded hoolikalt läbi.

Hoidke seda kasutusjuhendit kindlas kohas, et see oleks alati kättesaadav.

Kui annate seadme edasi teistele kasutajatele, andke kaasa ka kasutusjuhend ja ohutusnõuded. Tootja ei kannu vastutust kahjustuste või vigastuste eest, mis on tekkinud kasutusjuhendi või ohutusnõuete eiramisest.

1. Masinal olevate hoiatussiltide ja sümbolite tähendused



Enne generaatori kasutamist lugege läbi ja tehke endale selgeks ohutusjuhised.



Töötamise ajal tekivad mürgised gaasid, nt vingugaas (see gaas on värvitu ja lõhnatu), mis võib põhjustada lämbumist. Kasutage generaatorit vaid õues ja tagage korralik ventilatsioon.



Enne kütuse lisamist lülitage mootor välja ja laske sellel maha jahtuda. Kütus on äärmiselt tuleohtlik ning võib teatud tingimustes olla ka plahvatusohtlik. Lisage kütust vaid hästi ventileeritud alal ja veenduge, et läheduses ei oleks lahtist leeki, sädemeid ega suitsetamist. Mahaloksunud kütus tuleb kohe ära koristada.



Heitgaasid on generaatori töötamise ajal väga kuumad. Laske mootoril maha jahtuda, enne kui hakkate hooldustöid tegema või kütust lisama. Ärge puudutage väljalasketoru, et vältida põletusi ja vigastusi.



Generaatorit ei tohi ühendada avalikku elektrivarustussüsteemi. Vale ühendamise korral tekib tulekahju ja varakahjustuste oht ning elektrilöögi oht generaatorit kasutavatele inimestele ja avaliku elektrivarustussüsteemiga töötavatele inimestele.



Hoiatus! Generaatori kasutamise ajal on tegemist ohtliku pingega. Lülitage generaator enne hooldustööde tegemist alati välja.



Kandke generaatori kasutamise ajal kuulmiskaitsmeid.



Kui teete hooldustöid, jätate generaatori järelevalveta või selle välja lülitate, võtke see vooluvõrgust välja.



Hoiatus! Bensiin on väga lenduv, kergestisüttiv ja plahvatusohtlik.



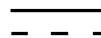
Hoiatus! Kontrollige enne kasutamist õlitaset.

I / O

Toitelüliti



Vahelduvvool (AC)



Alalisvool (DC)



Ülekoormuskatkesti



Garanteeritud helivõimsuse tase

2. Üldised ohutusjuhised

- NB! Generaatori juures ei tohi teha mingeid muudatusi.
- Hooldamisel ja lisatarvikuteks tohib kasutada vaid originaalosi.
- Generaatori või mootori sätetes ei tohi teha mingeid muudatusi. Tootja poolt eelseadistatud kiirust ei tohi muuta. Generaator või sellega ühendatud seadmed võivad saada kahjustusi.
- Parandustöid ja seadistusi tohib teha vaid volitatud ja vastava väljaõppega teeninduspersonal.
- NB! Bensiin ja bensiinaurud on väga kergesti süttivad ja plahvatusohtlikud.
- Plahvatusoht! Ärge kunagi kasutage generaatorit ruumis, kus on süttimisohtlike materjale.
- Ärge täike ega tühjendage paaki lahtise leegi, tule ega sädemete läheduses. Ärge suitsetage!
- NB! Vaatamata heitgaaside voolikule võivad heitgaasid tuppia imbuda. Tulekahju vältimiseks ärge suunake heitgaaside voolikut kunagi kergestisüttivate materjalide poole.
- Lülitage motor generaatori transportimise või tankimise ajal alati välja.
- Jälgige, et generaatori tankimise ajal ei loksuks bensiini mootorile või heitgaasitorule.
- Paigaldage generaator kindlale ja rõhtsale alusele. Ärge pöörake ja kallutage töötavat generaatorit ega muutke selle asukohta.
- Kindlustage generaator transpordi ajal libisemise ja ümberkukkumise vastu.
- Hoiduge elektriohu eest.
- Veenduge enne generaatori kasutamist, et see on korralikult maandatud.
- Ärge kunagi ühendage generaatorit vooluvõrku.
- Ärge kunagi kasutage generaatorit vihma või lume käes.
- Ärge kunagi puudutage generaatorit märgade kätega.
- Ärge kunagi kasutage rikkis või kahjustatud elektriseadmeid (see kehtib ka pikendusjuhtmete ja pistikuühenduste kohta).
- Õues töötades kasutage ainult välitöödeks lubatud pikendusjuhtmeid, millel on ka vastav markeering (H07RN).
- Kasutatava pikendusjuhtme üldpikkus ei tohi ristlõike pindala 1,5 mm² korral ületada 50 m ning 2,5 mm² korral 100 m.
- NB! Põletuste oht. Ärge puudutage heitgaaside süsteemi ega ajamiüksust.

- Generaator töötab sise põlemismootoriga, mis põhjustab heitgaastoru ja selle ümbruse kuumenemist (pistikupesade vastasküljel). Seetõttu peab põletuste vältimiseks sellest piirkonnast eemale hoidma.
- Ärge puudutage mehaaniliselt liikuvaid või tuliseid osi. Ärge eemaldage kaitsekatteid.
- Lapsed peab generaatorist eemal hoidma.
- NB! Mürgistuse oht. Ärge hingake sisse heitgaase.
- Ärge kunagi kasutage ventileerimata ruumides. Kui kasutate generaatorit hästi ventileeritud ruumis, peab heitgaasid vooliku kaudu otse õue suunama.
- Paigaldage generaator vähemalt 1 m kaugusele hoonetest ja sellega ühenduses olevatest seadmetest.
- Kandke seadme vahetus läheduses sobivaid kuulmiskaitsmeid.
- Tehnilistes andmetes toodud helivõimsuse taseme (LWA) ja helirõhu taseme (LWM) andmed on emissiooniväärtused ning ei pruugi alati vastata tegelikele tööväärtustele. Kuna emissiooni ja emissioonitaseme vahel on vastastikune seos, ei ole väärtused alati usaldusväärsed otsustamiseks, kas on vaja kasutada lisakaitsevahendeid. Tegelikku emissioonitaset mõjutavad tegurid on tööpiirkonna omadused ja muud müraallikad, kas läheduses on teisi masinaid ja tööprotsesse jne. Oluline on ka, kui kaua generaatoriga töötaja müra käes viibib. Lubatud emissioonitase võib olla erinev ka riigiti. Siiski saab kasutaja nende väärtuste abil paremini ohtusid ja riske hinnata.

ETTEVAATUST! Lugege läbi kõik ohutuseeskirjad ja juhised.

Mistahes ohutusnõuete ja juhiste eiramine võib lõppeda elektrilöögi, tulekahju ja/või raskete vigastustega. Hoidke kõik ohutuseeskirjad ja juhised kindlas kohas edaspidiseks kasutuseks.

3. Õige kasutamine

Generaator on mõeldud elektritööriistade, valgusallikate ja majapidamisseadmete varustamiseks elektriga. Kui kasutate seadet täppisinstrumentide jaoks, kontrollige nende sobivust tootja juhistes toodud andmete järgi. Kahtluse korral pöörduge vastava seadme volitatud müüja poole. Seade on mõeldud kasutamiseks ainult ettenähtud otstarbel. Muud kasutamist loetakse väärkasutamiseks. Sellest tulenevate mis tahes kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/operaator ning mitte tootja.

Seade on mõeldud rakendustele, mis kasutavad 230 V vahelduvvooluallikat.

4. Tehnilised andmed

Vt lisatud leht.

Töörežiim S1 (püsirežiim)

Masinat võib püsirežiimil kasutada märgitud võimsuse juures.

Töörežiim S2 (ajutine režiim)

Masinat võib ajutisel režiimil kasutada märgitud võimsuse juures. Pärast seda peab masina selle ülekuumenemise vältimiseks seiskama.

5. Osade skeem

1. Kütusepaagi korgi õhutusventiili nupp
2. Kütusepaagi kork
3. 230 V~ pistikupesad

4. 12 V d.c. pistikupesad
5. 12 V d.c. kaitselüliti
6. Hoiatustuled
7. Maandus
8. ECS-lüliti
9. Õlimahuti kork
10. Õhufiltri komplekt
11. Mootori lüliti
12. Tõmbetross
13. Õilehter
14. DC-ühendusjuhe
15. Süüteküünla võti
16. Kruvikeeraja
17. Süüteküünal
18. Kütusekraani nupp
19. Õhuklapi nupp
20. Õlitaseme näidik

6. Enne kasutamist.

6.1 NB! Elektriohutus

- Elektritoite kaablid ja ühendused peavad olema täiesti korras.
- Generaatorit tohib kasutada vaid nende seadmetega, mille pinge spetsifikatsioonid vastavad generaatori väljundpingele.
- Ärge kunagi ühendage generaatorit muu vooluallikaga.
- Tarbijaga ühendatav kaabel peab olema võimalikult lühike.

6.2 Maandamine

- Korpust tohib staatilise elektri mahalaadimiseks maandada. Selleks ühendage kaabli üks ots generaatori maandusühendusega (7) ja teine ots välise maandaja (nt maandusvarda) külge.

6.3 Keskkonnakaitse

- Viige määratud hooldus- ja töövahendid sobivasse kogumiskohta.
- Andke pakkematerjal, metall ja plast taaskasutusse.

7. Kasutamine.

7.1 Enne generaatori käivitamist.

- Mootoriõli ja kütust peab lisama enne mootori käivitamist.
- Kontrollige kütuse taset ja lisage vajadusel.
- Veenduge, et generaatoril on piisav ventilatsioon.
- Veenduge, et süütekaabel on ühendatud süüteküünlaga.
- Vaadake generaatori vahetu ümbrus üle.
- Ühendage generaatori küljest lahti kõik elektriseadmed, mis võisid sellega juba varem ühendatud olla.
- Lubatud ümbritseva keskkonna temperatuur on –10 kuni +40 °C, maksimaalne kõrgus merepinnast on 1000 m.
- Ärge kunagi kasutage generaatorit kinnises ja tolmuses ruumis.

7.2 Mootori käivitamine

- Lülitage ECS-lüliti (8) välja (OFF).
- Keerake õhutusventiili nupp (1) päripäeva lõpuni sisselülitatud asendisse (ON).
Märkus! Mootori transportimisel tuleb keerata kütusepaagi korgi õhutusventiili nupp (1) väljalülitatud asendisse (OFF).
- Keerake kütusekraani nupp sisselülitatud asendisse (ON).
- Keerake mootorilüliti (11) sisselülitatud asendisse (ON).
- Tõmmake õhuklapi nupp (19) lõpuni välja.
Märkus! Sooja mootori käivitamisel pole õhuklapi vaja.
- Tõmmake aeglaselt käivitustrossi, kuni tunnete takistust, seejärel tõmmake järsult.

NB!

Kui käivitade trossi abil, võib mootor anda käivitumisel ootamatu tagasilöögi, mis võib põhjustada käevigastusi. Kandke seadme käivitamise ajal kaitsekindaid.

7.3 Seadme ühendamine generaatoriga

Märkus!

1. Enne elektriseadmete ühendamist veenduge, et need on välja lülitatud.
2. Kõik elektriseadmed on heas korras.
3. Jälgige, et üldkoormus ei ületaks generaatori nimivõimsust.

- Lülitage ECS-lüliti (8) sisse (ON).

Märkus!

1. Kui ECS-lüliti on sisse lülitatud (ON), hoiab säästlik juhtimisseade mootori pöörlemissagedust ühendatud koormusele vastaval tasemel. Tänu sellele on kütusekulu ja müra väiksemad.
2. Kui ECS-lüliti on välja lülitatud (OFF), töötab mootor nimikiirusel olenemata sellest, kas see on koormatud või mitte.
3. ECS lüliti tuleb lülitada välja (OFF), kui kasutate elektriseadmeid, mis vajavad suurt käivitusvoolu (näiteks sukelpumba kompressor).
- Ühendage soovitud seade, kasutades pistikupesasid (3/4).

NB!

- Ärge ühendage generaatorit kodusesse elektrivõrku, kuna see võib põhjustada generaatori või muude teie kodus olevate elektriseadmete kahjustumise.
- Lülitage generaator kohe välja ja pöörduge teenindusse:
- Kui generaator vibreerib või müriseb ebaharilikult. Kui mootor on nimikoormusvahemikus ülekoormatud või esineb tõrkeid.
- Märkus! Mõnede elektriseadmete (tikksaad, trellpuurid jne) elektritarbimine võib raskemates tingimustes kasutamise või käivitamise ajal olla suurem.
- 12 V alalisvoolutoitega seadme ühendamiseks kasutage komplekti kuuluvat alalisvoolujuhet. (B18)

NB!

- Täppisvooluahel ei töötle generaatori 12 V alalisvooluväljundit.
- Ärge kasutage seda täppis-alalisvooluinstrumentide varustamiseks elektrivooluga.

NB!

- Kui kasutate generaatorit kütteseadme varustamiseks vooluga. Hoidke elektrikütteseadme generaatorist eemal.

7.4 Mootori väljalülitamine

- Lülitage elektriseadmed välja.
- Enne väljalülitamist laske generaatoril veel pisut edasi töötada, ilma et sellega oleks ühendatud tarbijaid, nii saab generaator maha jahtuda.
- Lülitage ECS-lüliti välja (OFF).

- Ühendage elektriseadmed lahti
- Seadke mootorilüliti (11) STOP-asendisse.
- Keerake kütusekraani nupp väljalülitatud asendisse (OFF).
- Pärast mootori täielikku jahtumist keerake kütusepaagi korki ohutusventiili nupp väljalülitatud asendisse (OFF).

7.5 Pistikupesade ülekoormuskatkesti

NB!

Generaatoril on ülekoormuskatkesti. See lülitab välja pistikupesad (4). Generaatori taaskäivitamisel lülituvad pistikupesad uuesti sisse.

NB!

Kui see juhtub, vähendage generaatorist võetavat elektrivõimsust või eemaldage selle küljest rikkis seadmed.

NB!

Kahjustatud ülekoormuskatkestid tuleb välja vahetada samaväärsete vastu. Kui neid on vaja parandada, võtke ühendust klienditeeninduskeskusega.

8. Remont, hooldus ja hoiustamine

Lülitage generaator välja ja tõmmake süüteküünal oma pesast välja, enne kui hakkate seadet puhastama või hooldama.

8.1 Puhastamine

- Hoolitsege selle eest, et kõik ohutusseadmed, õhuavad ja mootori korpus oleksid võimalikult puhtad mustusest ja tolmust. Puhastage seadet puhta lapiga või puhuge see puhtaks madala surve all oleva suruõhuga.

- Soovitage puhastada seadet iga kord pärast selle kasutamist.

- Puhastage seadet korrapäraselt niiske lapi ja vähese vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid ega lahusteid, sest need võivad kahjustada seadme plastosi. Jälgige, et vesi ei valguks seadme sisse.

8.2 Õhufilter (B16)

Lugege ka teenindusteavet.

- Puhastage õhufiltrit regulaarsete intervallide järel ja vajadusel vahetage välja.
- Eemaldage õhufiltri katte kinnituspolt.
- Eemaldage filtrielemendid (B16).

NB!

Ärge kasutage elementide puhastamiseks abrasiivseid puhastusvahendeid ega bensiini.

- Puhastage elemendid neid vastu tasast pinda kloppides. Kui õhufilter on väga määrdunud, peske seda kõigepealt seebiveega, seejärel loputage ja kuivatage õhu käes.
- Monteerige vastupidises järjestuses.

8.3 Süüteküünal (B4-8)

Kontrollige iga 50 töötunni järel süüteküünalt (17), et see ei oleks must ega tahmane, ning puhastage vajadusel vasktraadist harjaga. Seejärel hooldage süüteküünalt iga 50 töötunni järel.

- Eemaldage süüteküünla piip seda keerates.
- Eemaldage süüteküünal kaasasoleva süüteküünla võtme abil (15).
- Monteerige vastupidises järjestuses.

8.4 Õli vahetamine ja õlitaseme kontrollimine (B9-13)

Mootoriõli on kõige parem vahetada siis, kui mootor on töötemperatuuril.

- Kasutage ainult mootoriõli SAE – 15W40 / (<0 OC) [SAE – 5W30].

8.4.1 Õli lisamine (B13)

- Avage õlimahuti kork (9), keerates selle lahti.
- Lisage leetri abil täpselt 0,35 l mootoriõli.
- Samuti võite järgida punkti 8.4.2.
- Keerake õlimahuti kork uuesti kinni.

8.4.2 Õlitaseme kontrollimine (B12)

- Asetage generaator kerge kaldega pinnale, nii et

õlimõõtevarras oleks õiges asendis.

- Keerake õlimahuti kork lahti ja pühkige mõõtevarras õlist puhtaks.
- Pange õlimõõtevarras tagasi, aga ärge keerake seda kinni.

NB!

Ärge keerake õlitaseme mõõtmiseks mõõtevarrast peale. Torgake see lihtsalt kuni keermeni sisse.

- Kontrollige õlimõõtevarrast ja veenduge, et õlitase jääb tähiste H ja L vahele.

8.4.3 Kasutatud õli väljalaskmine (B17)

- Avage õlimahuti kruvi (9).
- Kallutage generaatorit ja laske vanal õlil sobivasse anumasse valguda.

8.4.4 Mootoriõli vahetamine

- Mootoriõli vahetamise kohta leiate teavet punktidest 8.4.3 ja 8.4.1.

8.5 Katkestus õli puudumisel

Sellel generaatoril on madala õlitaseme kaitsesüsteem.

Kui mootoris on liiga vähe õli, rakendub katkesti. Sel juhul ei ole võimalik mootorit käivitada või mootor lülitub pärast lühiajalist töötamist automaatselt välja. Mootorit ei ole võimalik uuesti käivitada enne, kui on lisatud õli (vt punkti 8.4.1).

8.6 Hoiustamine

Kui generaatorit ei ole kavas pikemat aega kasutada (üle 3 kuu)

Veenduge, et täidetud on järgmised punktid:

- Veenduge, et kütusepaak on tühi.

Generaatori kütusepaak ei ole hermeetiline. Pikaajalisel seismisel võib kütuse kvaliteet langeda.

- Veenduge, et karburaatoris ei ole kütust.

Karburaatori tühjendamine Keerake lahti karburaatori väljalaskekruvi. Eemaldage selles olev kütus. Seejärel keerake see uuesti kinni või laske generaatoril seiskumiseni koormuseta töötada.

Kütusejäägid võivad põhjustada karburaatori ummistuse.

- Veenduge, et mootoriõli on eemaldatud.

Õlimahuti tühjendamise juhised leiate punktist 8.4.3.

Pikaajalisel seismisel võib õli kvaliteet langeda.

Ebakvaliteetne õli võib õlianduri ummistada.

NB!

Ärge hoidke generaatorit õues lageda taeva all.

9. Transportimine

TÄHELEPANU!

Libisev või kukkuv seade võib muljuda käsi ja jalgu.

- Kandke generaatorit transpordikäepidemete abil.
- Tõstke generaatorit ühtlaselt.
- Kandke generaator selle töökohta.
- Asetage generaator ühtlaselt maha.

10. Probleemide lahendamine

Rike	Põhjus	Lahendus
Mootor ei käivitu.	Õli puudumise katkesti ei tööta. Süüteküünal määrdunud. Kütust ei ole. Aku pinge on liiga madal.	Kontrollige õlitaset, lisage mootoriõli. Puhastage või vahetage välja süüteküünal (elektroodide vahe 0,6–0,7 mm). Lisage kütust / kontrollige bensiinikraani. Laadige akut.
Generaatori pinge on liiga madal või puudub.	Kontroller või kondensaator on rikkis. Käivitunud on ülekoormuskatkesti. Õhufilter on must.	Võtke ühendust edasimüüjaga. Rakendage voolukatkesti ja vähendage tarbijaid. Puhastage või vahetage välja filter.

11. Hoolduse ajakava

Regulaarne hooldusperiood Viige läbi igal näidatud kuul või töötundide järel, vastavalt sellele, kumb on varasem.		Igal kasutuskorral	Esimesel kuul või 20 t järel	Iga 3 kuu või 50 t järel	Iga 6 kuu või 100 t järel	Iga aasta või 200 t järel
UKSUS						
Mootoriõli	Kontrollige taset	0				
	Vahetage välja		0		0	
Ohupuhastaja	Kontrollige	0				
	Puhastage			0 (1)		
Süüteküünal	Kontrollige, reguleerige			0		
	Vahetage välja				0	
Sädemepüüdur	Puhastage				0	
Klapivahe	Kontrollige, reguleerige					0 (2)
Põlemis- kamber	Puhastage	Iga 300 t järel (2)				
Kütusepaak ja filter	Puhastage				0 (2)	
Kütusevoolik	Kontrollige	Kord aastas (vajadusel vahetage välja) (2)				
Märkus!						
(1) Hooldage tihedamini, kui keskkond on tolmune.						
(2) Nende üksuste hooldamist peaks tegema teie teeninduse pakkuja. Teeninduse kohta leiate teavet kasutusjuhendist. Selle hoolduse ajakava mittejärgimine võib lõppeda pöördumatute kahjustustega.						

Important!

Lors de l'utilisation de l'appareil, quelques précautions de sécurité doivent être respectées pour éviter toute blessure ou dommage. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi complet et les consignes de sécurité. Gardez ce manuel dans un endroit sécurisé, de sorte que les informations soient toujours disponibles. Si vous confiez l'appareil à une autre personne, fournissez-lui aussi ces instructions d'utilisation et consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages ou accidents résultant du non-respect de ces instructions et consignes de sécurité.

1. Explication des signes d'avertissement et des symboles figurant sur l'appareil



Lisez et comprenez les consignes de sécurité avant d'utiliser le générateur.



Pendant le fonctionnement, des gaz toxiques sont produits, par ex. le monoxyde de carbone (un gaz incolore et inodore) pouvant causer la suffocation. N'utilisez le générateur qu'à l'extérieur pour assurer une ventilation adéquate.



Éteignez le moteur et laissez-le refroidir avant de faire le plein du générateur. Le carburant est extrêmement inflammable et dans certaines conditions peut être explosif. Ne faites le plein que dans des zones bien ventilées, en veillant à ce qu'aucune flamme nue, étincelle ou cigarette ne soient présente. Tout déversement de carburant doit être immédiatement nettoyé.



L'échappement devient très chaud pendant le fonctionnement. Laissez le moteur refroidir avant d'effectuer l'entretien, le stockage et le ravitaillement. Ne touchez pas

l'échappement pour éviter le risque de brûlures et de blessures.



Le générateur ne doit pas être raccordé à l'alimentation électrique publique. En cas de mauvais raccord, il y a un risque d'incendie et d'endommagement des biens, y compris l'électrocution des personnes utilisant le générateur et travaillant sur le réseau électrique public.



Des avertissements de tension dangereuse sont présents lorsque le générateur est en cours d'utilisation. Éteignez toujours le générateur avant d'effectuer l'entretien.



Portez une protection auditive lorsque vous utilisez le générateur.



Débranchez tous les équipements de leur prises électriques lors de la maintenance ou lorsqu'ils sont laissés sans surveillance et éteints.



Attention : l'essence est très volatile, inflammable et explosive



Attention : Vérifiez le niveau d'huile avant utilisation.

I / O

ON/OFF



Courant alternatif (CA)



Courant continu (CC)



Coupure de surcharge



Niveau de puissance acoustique garanti

2. Instructions générales de sécurité

- Important: Aucune modification ne peut être apportée au générateur.
- Seules les pièces d'origine peuvent être utilisées pour l'entretien et les accessoires.
- Aucune modification ne peut être apportée aux réglages du moteur ou du générateur. La vitesse prédéfinie par le fabricant ne peut pas être modifiée. Le générateur ou l'équipement branché pourrait être endommagé.
- Les travaux de réparation et de réglage ne doivent être effectués que par du personnel autorisé et formé
- Important: l'essence et les vapeurs d'essence sont hautement inflammables ou explosives.
- Risque d'explosion: Ne jamais faire fonctionner le générateur dans des pièces contenant des matériaux combustibles.
- Ne pas remplir ou vider le réservoir à proximité d'une flamme nue, de feu ou d'étincelle. Ne pas fumer!
- Important: Les gaz d'échappement peuvent s'échapper malgré le tuyau d'échappement. En raison du risque d'incendie, ne dirigez jamais le tuyau d'évacuation vers des matériaux inflammables.
- Éteignez toujours le moteur lors du transport du générateur et lorsque vous remplissez le réservoir de carburant.
- Lorsque vous faites le plein du générateur assurez-vous qu'il n'y a pas de déversement de carburant sur le moteur ou le tuyau d'échappement.
- Placez le générateur dans une position sécurisée et horizontale. Ne pas tourner, incliner ou changer la position du générateur pendant le fonctionnement.
- Protégez le générateur contre le mouvement et le renversement lors de son transport.
- Protégez-vous des dangers électriques.
- Assurez-vous que le générateur est correctement mis à terre avant utilisation.
- Ne branchez jamais le générateur au réseau électrique.
- Ne faites jamais fonctionner le générateur sous la pluie ou la neige.
- Ne touchez jamais le générateur avec les mains mouillées.

- N'utilisez jamais d'appareils électriques défectueux ou endommagés (ceci s'applique également aux rallonges et aux branchements)
- Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges homologuées pour un usage extérieur et marquées (H07RN).
- La longueur totale des rallonges utilisées ne doit pas dépasser 50 m pour 1,5 mm² et 100 m pour 2,5 mm².
- Important: Risque de brûlure. Ne touchez pas l'échappement ou l'unité d'entraînement.
- Le générateur est entraîné par un moteur à combustion, qui produit de la chaleur dans la zone de l'échappement (côté opposé des prises) et la sortie d'échappement. Vous devriez donc rester à l'écart de ces surfaces en raison du risque de brûlures de la peau.
- Ne touchez aucune pièce mécanique ou chaude. Ne retirez pas les protections de sécurité.
- Les enfants doivent être tenus à l'écart du générateur.
- Important: Danger d'empoisonnement, ne pas inhaler les émissions.
- Ne faites jamais fonctionner le générateur dans des pièces non ventilées. Lors de l'utilisation du générateur dans des pièces bien ventilées, les gaz d'échappement doivent être acheminés directement à l'extérieur par un tuyau d'évacuation.
- Placez le générateur à au moins 1 m des bâtiments et de l'équipement qui y est raccordé.
- Portez des protections auditives appropriées lorsque vous vous trouvez à proximité de l'équipement.
- Les valeurs indiquées dans les données techniques pour le niveau de puissance acoustique (LWA) et le niveau de pression acoustique (LWM) sont des valeurs d'émission qui ne correspondent pas nécessairement aux valeurs observées sur le lieu de travail. Comme il existe une corrélation entre les niveaux d'émission, les valeurs ne constituent pas une base fiable pour décider des précautions supplémentaires qui pourraient être nécessaires. Les facteurs influençant le niveau d'émission réel lors de l'utilisation comprennent les propriétés de la zone de travail, d'autres sources sonores, etc., le nombre de machines et d'autres processus à proximité, ainsi que le temps pendant lequel l'opérateur est soumis au bruit. Aussi le niveau d'émission autorisé peut varier d'un pays à l'autre. Néanmoins, avec cette information, l'utilisateur est

en mesure de mieux évaluer les dangers et les risques impliqués.

ATTENTION: Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions. Toute mauvaise application du respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.

Gardez toutes les consignes de sécurité et les instructions dans un endroit sécurisé pour une utilisation future.

3. Bonne utilisation

Le générateur est destiné à alimenter des outils électriques, des sources lumineuses et des appareils ménagers. Lors de l'utilisation de l'appareil avec des équipements, veuillez vérifier leur adéquation conformément aux instructions du fabricant. En cas de doute, adressez-vous à un revendeur agréé de l'appareil concerné. La machine doit être utilisée uniquement pour son usage prescrit. Toute autre utilisation est considérée comme un abus. L'utilisateur / l'opérateur et non le fabricant sera responsable des dommages ou blessures de toute nature causés par une utilisation non conforme.

L'appareil est conçu pour des applications fonctionnant avec une source de courant alternatif de 230 V pour 230 V.

4. Données techniques

Voir feuille jointe.

Mode de fonctionnement S1 (fonctionnement continu)

La machine peut fonctionner en continu avec la puissance indiquée.

Mode de fonctionnement S2 (fonctionnement

temporaire)

La machine peut être temporairement utilisée avec la puissance indiquée. Ensuite, la machine doit être arrêtée pendant un certain temps pour éviter toute surchauffe.

5. Disposition des pièces

1. Bouton d'aération du réservoir d'essence
2. Bouchon du réservoir d'essence
3. Prises électriques 230 V~
4. Connecteurs 12 V c.c.
5. Disjoncteur 12 V c.c.
6. Voyant d'avertissement
7. Prise de terre
8. Interrupteur ECS
9. Bouchon de remplissage d'huile
10. Kit filtre à air
11. Interrupteur moteur
12. Tirette de démarrage
13. Entonnoir de remplissage d'huile
14. Câble de connexion pour CC
15. Clé à bougie
16. Tournevis
17. Bougie
18. Robinet de carburant
19. Bouton de starter
20. Indicateur de niveau d'huile

6. Avant utilisation

6.1. Important: sécurité électrique

- Les câbles d'alimentation électrique et les équipements branchés doivent être en parfait état.
- Le générateur doit être utilisé uniquement avec un équipement dont les spécifications de tension sont conformes à la tension de sortie du générateur.
- Ne jamais connecter le générateur à aucune autre source d'alimentation.
- La longueur du câble entre le générateur et le consommateur doit être aussi courte que possible.

6.2. Mise à terre

- Le boîtier peut être connecté à la terre pour décharger l'électricité statique. Pour ce faire, branchez une extrémité d'un câble à la prise de terre (7) du générateur et l'autre extrémité à une prise de terre externe (par exemple un piquet de terre).

6.3. Protection de l'environnement

- Déposez les matériaux de maintenance et de fonctionnement salis au point de collecte approprié.
- Recyclez les matériaux d'emballage, le métal et les plastiques.

7. Fonctionnement

7.1. Avant de démarrer le générateur.

- Vous devez remplir l'huile de moteur et le carburant avant de pouvoir démarrer le moteur.
- Vérifiez le niveau de carburant et rajoutez-en d'avantage si nécessaire.
- Assurez-vous que le générateur a une ventilation suffisante.
- Assurez-vous que le câble d'allumage est bien fixé à la bougie d'allumage.
- Vérifiez l'environnement immédiat du générateur.
- Débranchez tout équipement électrique préalablement branché au générateur.
- Température ambiante admissible : entre -10 °C et 40 °C, altitude maximale au-dessus du niveau de la mer : 1000 m.

- N'utilisez jamais le générateur dans une zone fermée et poussiéreuse.

7.2. Démarrage du moteur

- Tournez l'interrupteur ECS (8) en position "ON" – Tournez complètement le bouton d'aération (1) dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Remarque: lorsque vous transportez le moteur, vous devez tourner le bouton d'aération (1) du réservoir en position "OFF".
- Tournez le robinet de carburant sur "ON"
- Mettez l'interrupteur du moteur (11) sur "ON"
- Tirez le bouton de starter(19) complètement vers l'extérieur.
- Remarque: Le bouton de starter n'est pas nécessaire pour démarrer un moteur chaud.
- Tirez lentement la tirette de démarrage jusqu'à ce qu'elle soit engagée, puis tirez-la vivement.

Important!

Lorsqu'il est allumé par la tirette de démarrage, le moteur peut soudainement faire un bond au démarrage et causer des blessures aux mains. Portez des gants de protection lors du démarrage de l'appareil.

7.3. Connexion de l'équipement au générateur

Remarque:

1. Assurez-vous que tous les appareils électriques sont éteints avant de les brancher.
2. Assurez-vous que tous les appareils électriques sont en bon état.
3. Assurez-vous que la charge totale n'excède pas la puissance nominale du générateur.

- Tournez l'interrupteur ECS (8) sur "ON"

Note:

1. Lorsque l'interrupteur ECS est sur "ON", l'unité de contrôle d'économie contrôle le régime du moteur en fonction de la charge raccordée afin d'obtenir une meilleure consommation de carburant et moins de bruit.
2. Lorsque l'interrupteur ECS est sur "OFF", le moteur tourne à la vitesse nominale indépendamment du fait que la charge soit connectée ou non.

3. L'interrupteur ECS doit être réglé sur "OFF" lorsque vous utilisez des appareils électriques nécessitant un courant de démarrage important, comme un compresseur d'une pompe immergée.

- Connectez l'équipement que vous souhaitez utiliser aux prises de courant (3/4).

Important!

- Ne connectez jamais le générateur au réseau électrique domestique, car cela pourrait endommager le générateur lui-même ou d'autres appareils électriques dans votre maison.

- Éteignez immédiatement la machine et contactez votre service après-vente:
- En cas de vibrations ou de bruits inhabituels.

En cas de surcharge du moteur ou de ratés.

Remarque: Certains appareils électriques (scies sauteuses électriques, perceuses, etc.) peuvent avoir un niveau de consommation d'énergie plus élevé lorsqu'ils sont utilisés dans des conditions difficiles ou au démarrage.

- Utilisez le câble de connexion CC fourni pour brancher à un appareil alimenté en 12 VCC.(B18)

Important!

La sortie 12 V CC du générateur n'est pas traitée par un circuit électrique précis.

Ne l'utilisez jamais pour alimenter un instrument CC précis.

Important!

Lors de l'utilisation du générateur pour alimenter un appareil de chauffage, veillez à garder le dispositif de chauffage alimenté loin du générateur.

7.4. Arrêt du moteur

- Éteignez tous les appareils électriques.

- Avant d'éteindre le générateur, laissez-le fonctionner brièvement sans aucun consommateur électrique afin qu'il puisse se «refroidir».

- Mettez l'interrupteur ECS sur "OFF"

- Débranchez tous les appareils électriques

- Mettez l'interrupteur du moteur (11) en position "STOP".

- Tournez le robinet à carburant sur "OFF"

- Une fois le moteur complètement froid, tournez le bouton d'aération du réservoir d'essence sur "OFF".

7.5. Coupure de surcharge pour prises électriques Important!

Le générateur est équipé d'une coupure de surcharge. Celle-ci éteint les prises (4). Vous pouvez redémarrer les prises en redémarrant le générateur.

Important!

Si cela se produit, réduisez la puissance électrique que consomment les équipements ou retirez tous les équipements défectueux raccordés.

Important!

Lorsque les protections contre la surcharge sont défectueuses, elles ne doivent être remplacées que par des protections contre la surcharge de conception identique et avec les mêmes propriétés. Si des réparations sont nécessaires, veuillez contacter votre centre de service après-vente.

8. Nettoyage, entretien et stockage

Éteignez le générateur et retirez le capuchon de la bougie d'allumage avant d'effectuer tout travail de nettoyage et d'entretien sur l'appareil.

8.1. Nettoyage

- Veillez à ce que tous les dispositifs de sécurité, les dispositifs d'aération et le boîtier du moteur soient exempts de saleté et de poussière autant que possible. Essuyez l'appareil avec un chiffon propre ou dépoussiérez-le avec de l'air comprimé à basse pression.

- Nous vous recommandons de nettoyer l'appareil après chaque utilisation.

- Nettoyez l'appareil régulièrement avec un chiffon et un savon doux. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants; ceux-ci pourraient endommager les parties en plastique de l'appareil. Assurez-vous qu'aucune eau ne peut s'infiltrer dans l'appareil.

8.2. Filtre à air (B16)

À ce sujet, veuillez également lire les informations d'utilisation.

- Nettoyez le filtre à air à intervalles réguliers et remplacez-le si nécessaire.
- Enlever le boulon de fixation sur le couvercle du filtre à air.
- Retirez les éléments de filtration (B16).

Important!

N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou d'essence pour nettoyer ces éléments.

- En cas de saleté tenace, nettoyez d'abord avec de l'eau savonneuse, puis rincez à l'eau claire et laissez sécher à l'air.
- Assemblez dans l'ordre inverse.

8.3. Bougie (B4-8)

Vérifiez si la bougie est couverte de saleté et de crasse (élément 17) après 50 heures de fonctionnement et, si nécessaire, nettoyez-la avec une brosse métallique en cuivre.

Ensuite, entretenez la bougie après chaque 50 heures de fonctionnement.

- Retirez le capuchon de la bougie en le tournant
- Retirez la bougie d'allumage avec la clé à bougie fournie (15).
- Assemblez dans l'ordre inverse.

8.4. Changement d'huile et vérification du niveau d'huile (B9-13)

- Il est recommandé de changer d'huile lorsque le moteur

est à sa température de fonctionnement.

- Utilisez uniquement l'huile de moteur SAE - 15W40 / (<0°C) [SAE - 5W30].

8.4.1. Remplissage d'huile (B13)

- Ouvrez le bouchon de remplissage d'huile (9) en le dévissant.
- Ajoutez exactement 0,35 L d'huile moteur en utilisant un entonnoir de remplissage d'huile ou consultez le paragraphe 8.4.2.
- Revissez le bouchon de remplissage d'huile.

8.4.2 Vérification du niveau d'huile (B12)

- Placez le générateur sur une surface légèrement inclinée pour que la jauge soit en bonne position.
- Dévissez le bouchon de remplissage d'huile et essuyez toute trace d'huile sur la jauge.
- Remettez la jauge à huile sans vis dans le bouchon de remplissage d'huile.

Important!

Ne pas visser la jauge pour vérifier le niveau d'huile; il suffit de l'insérer jusqu'au filetage de vis.

- Vérifiez la jauge; assurez-vous que le niveau d'huile est entre "H" et "L".

8.4.3 Vidange d'huile usée (B17)

- Dévissez la vis de remplissage d'huile (9).
- Videz l'huile usée dans un récipient approprié en inclinant le générateur.

8.4.4 Changement d'huile

- Pour le changement d'huile consultez les paragraphes 8.4.3 et 8.4.1.

8.5. Indicateur de niveau d'huile

Ce générateur a un système de protection en fonction du niveau d'huile trop bas dans le moteur. Dans ce cas, soit

il ne sera pas possible de démarrer le générateur soit celui-ci sera automatiquement coupé après une courte période de fonctionnement. Il ne pourra être redémarré qu'au moment où le moteur sera rempli d'huile (voir paragraphe 8.4.1).

8.6. Stockage

Si le générateur n'est pas utilisé pendant longtemps (plus de 3 mois).

Assurez-vous d'avoir respecté les points suivants :

-Assurez-vous que le réservoir de carburant est vide.
Le réservoir de carburant du générateur n'est pas complètement fermé. Un stockage prolongé de carburant peut entraîner une détérioration du carburant.

- Assurez-vous qu'il n'y a pas de carburant dans le carburateur
Pour vider le carburateur, dévissez le carburateur.
Recueillez le carburant qui est à l'intérieur. Ensuite, revissez-le ou faites fonctionner le générateur sans charge jusqu'à l'arrêt.
Les résidus de carburant peuvent provoquer un blocage du carburateur.

- Assurez-vous que le moteur est vidé d'huile.
La vidange d'huile fait référence au paragraphe 8.4.3.
Un stockage prolongé d'huile peut provoquer une détérioration de l'huile. L'huile détériorée pourrait bloquer le capteur d'huile.

Important!

Ne rangez jamais le générateur à l'extérieur.

9. Transport

ATTENTION!

- Au cas où le générateur glisse ou tombe, il peut écraser les mains et les pieds.
- Transportez le générateur en utilisant les poignées de transport:
- Soulevez le générateur à l'horizontale.
- Transportez-le sur le lieu d'exploitation.
- Déposez le générateur à l'horizontale.

10. Dépannage

Défaut	Cause	Remède
Le moteur ne démarre pas	L'indicateur du niveau d'huile bas a entraîné la coupure La bougie d'allumage est encrassée Il n'y a pas de carburant La tension de la batterie est trop faible	Vérifiez le niveau d'huile, rechargez d'huile Nettoyez ou remplacez la bougie (écartement des électrodes de 0,6 à 0,7 mm). Faites le plein / vérifiez le robinet d'essence Chargez la batterie
Le générateur a trop peu ou n'a pas de tension	Le contrôleur ou le condensateur est défectueux La coupure de surcharge s'est déclenchée Le filtre à air est sale	Contactez votre revendeur Actionnez le disjoncteur et réduisez les consommateurs Nettoyez ou remplacez le filtre

11. Calendrier de maintenance

Période d'entretien régulier Effectuez l'entretien dans le mois indiqué ou après un intervalle d'heures de fonctionnement, selon la première éventualité.		Après chaque utilisation	Premier mois ou après 20 heures	Tous les trois mois ou après 50 heures	Tous les six mois ou après 100 heures	Chaque année ou après 200heures
ELEMENT						
Huile moteur	Contrôle de niveau	0				
	Changement		0	0		
Purificateur d'air	Contrôle	0				
	Nettoyage			0 (1)		
Bougie	Contrôle /réglage			0		
	Remplacement				0	
Pare-étincelles	Nettoyage				0	
Jeu de soupape	Contrôle /réglage					0 (2)
Chambre de combustion	Nettoyage	Après chaque 300 heures (2)				
Réservoir de carburant et filtre	Nettoyage			0 (2)		
Tuyau carburant	Contrôle	Une fois par an (Remplacez-le si nécessaire) (2)				
Remarque:						
(1) L'entretien doit être plus fréquent si le générateur est utilisé dans des endroits poussiéreux.						
(2) Ces éléments devraient être entretenus par votre revendeur. Reportez-vous au manuel pour les procédures d'entretien.						
Le non-respect de ce calendrier d'entretien pourrait entraîner des défaillances non couvertes par la garantie.						

Importante!

Durante l'uso della macchina, è necessario rispettare alcune precauzioni di sicurezza per evitare lesioni o danni. Leggete attentamente le istruzioni complete e le istruzioni di sicurezza. Conservate questo manuale in un luogo sicuro in modo che le informazioni siano sempre disponibili. Se la macchina viene ceduta ad un'altra persona, deve essere fornita delle istruzioni per l'uso e delle istruzioni di sicurezza. Non accettiamo alcuna responsabilità per danni o incidenti causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e di istruzioni di sicurezza.

1. Spiegazione dei segnali di avvertimento e simboli riportati sulla macchina



Prima di azionare il generatore vi consigliamo di leggere e comprendere le istruzioni di sicurezza.



Durante il funzionamento del generatore, i gas tossici vengono prodotti, ad esempio: monossido di carbonio (un gas incolore e inodore). Utilizzare il generatore esclusivamente all'esterno per assicurare un adeguato sistema di ventilazione.



Prima di rabboccare il carburante, spegnere il motore e fare raffreddare la macchina. Il combustibile è estremamente infiammabile e in determinate condizioni può essere esplosivo. Si consiglia di rifornire il generatore in aree ben ventilate dove non sono presenti fiamme, scintille e sigarette. Qualsiasi fuoriuscita di carburante deve essere immediatamente pulita.



Il tubo di scarico diventa molto caldo durante il funzionamento. Lasciare raffreddare il motore prima di effettuare la manutenzione e il

rifornimento. Non toccare il tubo per evitare il rischio di ustioni e lesioni.



Il generatore non deve essere collegato all'alimentazione pubblica. In caso di connessione impropria esiste il rischio di incendi e danni alla proprietà, inclusa la folgorazione cui sono soggette le persone che utilizzano il generatore e che lavorano sulla rete pubblica.



Avvertenze di tensione elettrica pericolosa sono presenti quando il generatore è in uso. Spegnerne sempre il generatore prima di eseguire la manutenzione.



Indossare la protezione auditiva quando si utilizza il generatore.



Scollegare tutte le apparecchiature quando si esegue la manutenzione o quando il generatore viene lasciato incustodito e/o spento.



Avvertenza: la benzina è altamente volatile, infiammabile ed esplosiva



Avvertenza: Controllare il livello olio prima dell'operazione

I / O

ON/OFF



Corrente alternata (CA)



Corrente continua (CC)



Segnale di sovraccarico



Livello di potenza sonora garantito

2. Istruzioni di sicurezza generali

- Importante: alcune modifiche non si possono apportare al generatore.
- Possono essere utilizzati solo pezzi originali per manutenzione e accessori.
- Non possono essere apportate modifiche alle impostazioni del motore o del generatore. Non è consentito modificare la velocità preimpostata dal costruttore. In tal caso il generatore o l'apparecchiatura collegata potrebbero essere danneggiati.
- Le riparazioni e le operazioni di regolazione possono essere eseguite solo da personale qualificato e autorizzato.
- Importante: La benzina e i suoi vapori sono altamente infiammabili e/o esplosivi.
- Rischio di esplosione: Non utilizzare mai il generatore in ambienti con materiali infiammabili.
- Non rifornire o vuotare il serbatoio vicino a fili scoperti, incendi o scintille. Non fumare!
- Importante: i gas emessi potrebbero uscire nonostante il tubo di scarico. Per evitare il rischio di incendi, non dirigere mai il tubo di scarico verso materiali infiammabili.
- Spegnere sempre il motore durante il trasporto e il rifornimento del generatore.
- Assicurarsi che non ci sia nessuna fuoriuscita del carburante sul motore o sul tubo di scarico durante il rifornimento del generatore.
- Posizionare il generatore in zona sicura e livellata. Non girare, inclinare o cambiare la posizione del generatore mentre è in funzione.
- Assicurare il generatore per evitare spostamenti e rovesciamenti durante il trasporto.
- Proteggersi contro il pericolo elettrico.
- Assicurarsi che il generatore sia ben posizionato a terra prima dell'uso.
- Non collegare mai il generatore alla rete elettrica.
- Non utilizzare mai il generatore con pioggia o neve.
- Non toccare mai il generatore con le mani bagnate.
- Non utilizzare mai apparecchiature elettriche difettose o danneggiate (questo vale anche per i cavi di prolunga e le connessioni a spina)
- Quando si lavora all'aperto, utilizzare esclusivamente

cavi di prolunga approvati per uso esterno e contrassegnati di conseguenza (H07RN).

- La lunghezza complessiva dei cavi di prolunga utilizzati non deve superare i 50 m per 1,5 mm² e 100 m per 2,5 mm².

- Importante: Rischio di ustioni. Non toccare i tubi di scarico e l'unità di azionamento.
- Il generatore è azionato da un motore a combustione che produce calore nell'area dello scarico (sul lato opposto delle prese) e dei tubi di scarico. Si consiglia di evitare queste superfici a causa del rischio di ustioni cutanee.
- Non toccare le parti meccaniche o quelle calde. Non rimuovere le protezioni di sicurezza.
- I bambini devono essere tenuti lontani dal generatore.

- Importante: Pericolo di avvelenamento, non inalare le emissioni.

- Non utilizzare il generatore in spazi non aerati. Quando il generatore viene utilizzato in ambienti con una buona ventilazione, i gas di scarico devono essere canalizzati direttamente all'esterno attraverso un tubo di scarico.

- Mettere il generatore a distanza di almeno 1m dagli edifici e dalle apparecchiature ad esso collegate.

- Utilizzare una protezione auditiva nelle vicinanze dell'apparecchiatura.

- I valori riportati nei dati tecnici per il livello di potenza sonora (LWA) e il livello di pressione sonora (LWM) sono valori di emissione che non corrispondono necessariamente ai valori sul posto di lavoro. Poiché esiste una correlazione tra livelli di emissione ed emissione, i valori non costituiscono una base affidabile per decidere eventuali ulteriori precauzioni che potrebbero essere necessarie. I fattori che influenzano il livello effettivo di emissione dell'utente includono le proprietà dell'area di lavoro, altre sorgenti sonore ecc., il numero di macchine e altri processi nelle vicinanze, nonché il periodo di tempo in cui l'operatore è soggetto al rumore. Inoltre, il livello di emissione consentito può variare da un paese all'altro. Tuttavia, con queste informazioni l'utente è in grado di effettuare una migliore valutazione dei pericoli e dei rischi.

ATTENZIONE: Leggere tutte le norme e le istruzioni di sicurezza. Eventuali errori effettuati nel rispetto delle norme di sicurezza e delle istruzioni possono causare

scosse elettriche, incendi e / o gravi lesioni.
Tenere tutte le norme e le istruzioni di sicurezza in un posto sicuro per eventuali future consultazioni.

3. Uso corretto

Il generatore è destinato ad alimentare apparecchi elettrici, fonti di luce ed elettrodomestici. Quando il generatore si utilizza con apparecchiature precise, verificare la loro idoneità in conformità alle istruzioni pertinenti del produttore. In caso di dubbi, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato del generatore. La macchina deve essere utilizzata solo per i suoi scopi prescritti. Ogni altro utilizzo è considerato un caso di uso improprio. L'utente / operatore e non il produttore sarà responsabile per eventuali danni o infortuni di qualsiasi tipo causati dall'uso sopracitato.

Il dispositivo è stato progettato per applicazioni che funzionano con CA di 230 V per 230 V.

4. Dati tecnici

Vedere foglio allegato.

Modalità operativa S1 (funzionamento continuo)

La macchina può essere azionata in continuo con l'uscita di potenza citata.

Modalità operativa S2 (funzionamento temporaneo)

La macchina può essere azionata temporaneamente con l'uscita di potenza citata. Successivamente la macchina deve essere ferma per un po' per evitare che si surriscaldi.

5. Disposizione dei pezzi

1. Bocchetta di aerazione del tappo serbatoio combustibile
2. Tappo serbatoio combustibile
3. Prese 230 V~
4. Connettori 12 V c.c.
5. Interruttore circuito 12 V c.c.
6. Spie luminose
7. Collegamento a terra
8. Interruttore ECS
9. Tappo contenitore olio
10. Kit filtro dell'aria
11. Interruttore motore
12. Cavo di traino
13. Imbuto contenitore olio
14. Cavo di connessione per CC
15. Chiave per candela
16. Cacciavite
17. Candela
18. Manopola del rubinetto combustibile
19. Manopola d'avviamento
20. Indicatore livello olio

6. Prima dell'uso

6.1. Importante: Sicurezza elettrica

- I cavi di alimentazione elettrica e le apparecchiature collegate devono essere in perfette condizioni.
- Il generatore deve essere azionato solo con apparecchiature le cui specifiche di tensione sono conformi alla tensione di uscita del generatore.
- Non collegare mai il generatore ad alcun altro

alimentatore.

- La lunghezza del cavo tra il consumatore e il generatore deve essere la più corta possibile.

6.2. Collegamento a terra

- La custodia deve essere collegata a terra per scaricare l'elettricità statica. A tal fine, collegare un'estremità di un cavo alla connessione di terra (7) sul generatore e l'altra estremità ad un collegamento a terra esterno (ad esempio un'asta di terra)

6.3. Protezione ambientale

- Smaltire materiali di manutenzione usati e materiali di funzionamento nel punto di raccolta appropriato.
- Riciclare il materiale di imballaggio, il metallo e la plastica.

7. Funzionamento

7.1. Prima di avviare il generatore

- Prima di avviare il generatore, è necessario riempirlo di olio motore e carburante.
- Controllare il livello del carburante e, se necessario, riempirlo.
- Assicurarsi che il generatore abbia una ventilazione sufficiente.
- Assicurarsi che il cavo di accensione sia fissato alla candela.
- Verificare le immediate vicinanze del generatore.
- Scollegare eventuali apparecchiature elettriche già collegate al generatore.
- Temperatura ambiente consentita da -10 a 40°C, altezza massima sopra il livello del mare 1000 m.
- Non utilizzare mai il generatore in zone chiuse e polverose.

7.2. Avviamento del motore

- Portare l'interruttore ECS (8) su "OFF"
- Spostare completamente la manopola dell'aria (1) nella posizione "ON" in senso orario.
- Nota bene: quando si trasporta il motore, si deve spostare la manopola aria (1) del tappo serbatoio carburante nella posizione "OFF".

- Spingere la manopola del rubinetto del combustibile su "ON"
- Spostare l'interruttore motore (11) nella posizione "ON"
- Estrarre completamente la manopola di avviamento (19).
- Nota bene: la manopola non è necessaria per avviare un motore caldo.
- Tirare lentamente sull'avviatore di avvolgimento fino a quando non è inserito, quindi tirarlo velocemente.

Importante!

Avviato con il cavo di traino, il motore si ritira improvvisamente, causando ferite alla mano. Indossare guanti protettivi durante l'avviamento dell'apparecchio.

7.3. Collegamento dell'apparecchiatura al generatore

Nota bene:

1. Assicurarsi che tutti i dispositivi elettrici siano spenti prima di essere inseriti.
2. Tutti i dispositivi elettrici sono in buone condizioni.
3. Assicurarsi che il carico totale sia all'interno dell'uscita nominale del generatore.

- Spostare l'interruttore ECS (8) su "ON"

Nota bene:

1. Quando l'interruttore ECS viene impostato su "ON", l'unità di controllo economia controlla la velocità del motore in base al carico collegato il cui risultato è il consumo migliore con meno rumore.
2. Quando l'interruttore ECS è impostato su "OFF", il motore funziona alla velocità nominale indipendentemente dal fatto che sia collegato un carico o no.
3. L'interruttore ECS deve essere spostato su "OFF" quando si utilizzano dispositivi elettrici che richiedono una grande corrente di avviamento, ad esempio un compressore di una pompa sommergibile.

- Collegare l'apparecchiatura che si vuole utilizzare alle prese (3/4)

Importante!

- Non collegare mai il generatore alla rete elettrica domestica in quanto ciò potrebbe causare danni al generatore stesso o ad altri elettrodomestici in casa
- Spegnerne immediatamente la macchina e contattare il servizio assistenza:
- In caso di vibrazioni insolite o rumori.

In caso di sovraccarico motore o un inconveniente.

Nota bene: Alcuni elettrodomestici (sega elettrica, trapano, ecc.) possono avere un livello di consumo più elevato se utilizzato in condizioni difficili o in fase di avvio.

- Utilizzare il cavo di collegamento CC fornito per collegare l'apparecchio a 12 V CC (B18).

Importante!

L'uscita 12 V CC del generatore non è trattata da un preciso circuito elettrico.

Non utilizzarlo mai per alimentare qualsiasi strumento CC preciso

Importante!

Quando si utilizza il generatore per alimentare un dispositivo di riscaldamento si prega di mantenerlo lontano dal generatore

7.4.Arresto del motore

- Spegnerne tutti i dispositivi elettrici.
- Prima di spegnere il generatore, farlo funzionare brevemente senza consumatori affinché possa "raffreddarsi".
- Spostare l'interruttore ECS su "OFF"
- Scollegare i dispositivi elettrici
- Spostare l'interruttore motore (11) nella posizione "STOP".
- Spostare la manopola del rubinetto del combustibile su "OFF"

- Spostare la manopola aria del tappo serbatoio combustibile su "OFF" dopo che il motore è completamente raffreddato

7.5.Segnale di sovraccarico per le prese Importante!

Il generatore è dotato di un segnale di sovraccarico. Questo arresta le prese (4). È possibile riavviare le prese riavviando il generatore.

Importante!

Se ciò accade, ridurre la potenza elettrica erogata dal generatore o rimuovere eventuali apparecchi difettosi collegati.

Importante!

I segnali difettosi di sovraccarico devono essere sostituiti solo da tagli di sovraccarico di design identico e con gli stessi dati di prestazione. Se le riparazioni sono necessarie, contattare il centro di assistenza clienti.

8. Pulizia, manutenzione e conservazione

Spegnerne il generatore e tirare la pipetta candela prima di eseguire lavori di pulizia e manutenzione del macchinario.

8.1.Pulizia

- Tenere tutti i dispositivi di sicurezza, le bocchette di aerazione e la custodia del motore esenti da sporcizia e polvere, per quanto possibile. Pulire l'apparecchiatura con un panno pulito o soffiare con aria compressa a bassa pressione.
- Si consiglia di pulire il dispositivo ogni volta che si utilizza.
- Pulire regolarmente l'attrezzatura con un panno umido e un po' di sapone morbido. Non utilizzare detergenti o solventi; questi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchiatura. Assicurarsi che l'acqua non penetri nell'apparecchio.

8.2. Filtro dell'aria (B16)

A questo proposito, leggere le informazioni d'uso.

- Pulire regolarmente il filtro dell'aria e, se necessario, sostituirlo.

- Rimuovere il bullone di fissaggio sul coperchio del filtro dell'aria.

- Rimuovere gli elementi filtranti (B16).

Importante!

Non utilizzare detergenti abrasivi o benzina per pulire gli elementi.

- Pulire gli elementi mettendoli su una superficie piana. In caso di sporcizia ostinata pulirli con acqua saponata, in seguito sciacquarli con acqua pulita e asciugarli.
- Rimontare in ordine inverso.

8.3. Candela (B4-8)

Controllare se la candela (elemento 17) dopo 50 ore di esercizio è sporca e, se necessario, pulirla con una spazzola di rame.

Successivamente controllare la candela dopo ogni 50 ore di funzionamento.

- Estrarre la pipetta della candela svitandola.
- Togliere la candela con la chiave fornita (15).
- Rimontare in ordine inverso

8.4. Cambio olio e controllo livello olio (B9- 13)

Si consiglia di cambiare l'olio motore quando il motore è a temperatura di esercizio.

- Utilizzare solo olio motore SAE - 15W40 / (<0°C) [SAE - 5W30].

8.4.1. Riempire l'olio. (B13)

- Aprire il tappo del contenitore olio (9) svitandolo.
- Aggiungere esattamente 0,35 L di olio motore con un imbuto nel contenitore olio oppure fare riferimento al contenuto di cui al paragrafo 8.4.2.

- Riavvitare la spina del contenitore olio.

8.4.2. Controllo livello olio. (B12)

- Mettere il generatore su una superficie leggermente inclinata in modo che l'asta di livello olio sia in posizione corretta.

- Svitare il tappo del contenitore olio e pulire l'asta da ogni traccia di olio.

- Riposizionare l'asta di livello di olio senza avvitare nel contenitore olio.

Importante!

Non avvitare l'asta per controllare il livello olio; semplicemente inserirlo nel dado.

- Controllare l'asta; accertarsi che il livello olio sia tra il simbolo "H" e "L".

8.4.3. Svuotamento dell'olio usato (B17)

- Svitare il contenitore olio (9).
- Svuotare l'olio usato in un recipiente adatto inclinando il generatore.

8.4.4. Cambio olio

- Per vedere come cambiare olio fare riferimento al contenuto di cui ai paragrafi 8.4.3 e 8.4.1.

8.5. Sistema di allarme olio

Questo generatore ha un sistema di allarme olio che è attivato a seguito di un'insufficiente presenza di olio nel carter. In questo caso il motore non può essere avviato o sarà automaticamente arrestato dal sistema dopo un breve periodo di funzionamento. Se ciò si verifica sarà necessario aggiungere olio altrimenti il motore non può essere riavviato. (vedere paragrafo 8.4.1).

8.6. Conservazione

Quando il generatore non sarà in uso per un lungo periodo (più di tre mesi):

Assicuratevi di seguire le seguenti istruzioni:

Assicurarsi che il serbatoio carburante sia vuoto.
Il serbatoio carburante del generatore non è completamente sigillato. Il carburante rimasto all'interno del serbatoio per un lungo periodo potrebbe perdere la propria efficacia.

-Assicurarsi che non vi sia combustibile nel carburatore.
Per svuotare il carburatore è necessario svitarlo.
Raccogliere il combustibile che si trova dentro. In seguito bisogna riavvitarlo o far funzionare il generatore senza alcun carico fino alla sosta.
Il residuo del combustibile potrebbe causare l'ingolfamento del carburatore.

-Assicurarsi che il motore sia vuoto di olio.
Per svuotare l'olio fare riferimento al contenuto di cui al paragrafo 8.4.3. Conservare l'olio a lungo termine potrebbe causarne deterioramento. L'olio deteriorato potrebbe bloccare il sensore dell'olio.

Importante!

Non conservare mai il generatore all'aperto.

9. Trasporto

ATTENZIONE!

- Lo scivolamento o la caduta del generatore può schiacciare mani e piedi.
- Trasportare il generatore utilizzando le maniglie di sostegno:
- Sollevare uniformemente il generatore.
- Portare il generatore sul posto di lavoro.
- Porre il generatore in modo uniforme.

10. Risoluzione problemi

Difetto	Causa del problema	Rimedio
Il motore non si avvia	Sistema di allarme olio non attivato Candela coperta di sporcizia Nessun combustibile Tensione batteria troppo bassa	Verificare livello olio, aggiunta olio Pulizia o sostituzione candela (distanza elettrodo candela da 0.6 a 0.7 mm) Pieno o controllo livello benzina Carico batteria
Il generatore ha tensione troppo bassa o nessuna	Controllore o condensatore difettoso Segnale sovraccarico attivato Filtro dell'aria sporco	Contattare il venditore Azionare l'interruttore e riduzione apparecchiature Pulizia o sostituzione filtro

11. Manutenzione periodica

Eseguire la manutenzione nel mese specificato o dopo un certo intervallo di ore di funzionamento, a seconda dell' eventualità		Dopo ogni uso	Il primo mese o dopo 20 ore	Ogni tre mesi o dopo 50 ore	Ogni sei mesi o dopo 100 ore	Ogni anno o dopo 200 ore
ELEMENTI						
Olio motore	Controllo livello olio	0				
	Cambio		0	0		
Purificatore d'aria	Controllo	0				
	Pulizia			0 (1)		
Candela	Controllo /modifica			0		
	Sostituzione				0	
Parascintille	Pulizia				0	
Gioco valvola	Controllo /modifica					0 (2)
Camera di combustione	Pulizia	Dopo ogni 300 ore (2)				
Serbatoio e filtro del combustibile	Pulizia			0 (2)		
Tubo del combustibile	Controllo	Una volta all'anno (se necessario sostituirlo) (2)				
Nota bene:						
(1) La manutenzione deve essere più frequente quando il generatore viene utilizzato in aree polverose.						
(2) Questi elementi devono essere rivisti dal rivenditore. Fare riferimento al manuale per le procedure di manutenzione.						
La mancata osservanza di questo calendario di manutenzione può causare guasti non coperti dalla garanzia.						

Fontos!

A berendezés használatakor figyelembe kell venni a biztonsági szabályokat, hogy ne kerüljön sor sérülésekre, és anyagi károkra. Kérjük olvassa el a teljes használati útmutató mellett alaposan és figyelmesen a biztonsági utasításokat. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen, hogy mindenkor abban utána tudjon olvasni.

Amennyiben ezt a berendezést másnak adja, akkor ne felejtse el ezt a használati útmutatót és a biztonsági utasításokat is továbbadni. Nem felelünk semmilyen kárért, vagy balesetért, ami ezen útmutató, valamint a biztonsági utasítás be nem tartása által keletkezik.

1. Utasítások az eszközön lévő figyelmeztető- és egyéb jelekhez



A generátor alkalmazása előtt ismerje meg a biztonsági utasításokat.



Az üzemben mérgező gázok keletkeznek, például szénmonoxid (szintelen és szagtalan gáz), ami fulladáshoz vezethet. A generátort csak jól szellőztethető helyen, a szabadban használja.



A generátort töltés előtt kapcsolja ki és hagyja kihűlni. Az üzemanyag könnyen gyúlékony és bizonyos körülmények között felrobbanhat. A generátort csak jól szellőztethető helyen szabad tölteni, távol a nyílt lángtól, szikrától és a cigarettától. A kiömlött üzemanyagot haladéktalanul el kell távolítani.



Üzem közben a kipufogó erősen felforrósodik. A karbantartási munkák, a töltés és tárolás előtt hagyja a motort alaposan kihűlni. Ne érintse meg a kipufogót. Égés- és sérülésveszély!



A generátort nem szabad a lakossági áramellátásra csatlakoztatni. Hibás csatlakozások és a lakossági áramellátásnál való munkavégzéskor fennáll a tűzveszély, valamint az anyagi károk-, és a kezelő halálos áramütésének a veszélye.



Figyelem! Veszélyes feszültségek a generátor üzemelése közben. A karbantartási munkák előtt le kell kapcsolni.



A generátor kezelésekor viseljen hallásvédőt.



A karbantartási munkák előtt, a berendezés elhagyásakor és a lekapcsolás után valamennyi berendezést le kell választani a csatlakozókról.



Figyelmeztetés: az üzemanyag könnyen illékony, gyúlékony és robbanékony.



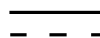
Figyelmeztetés: Használat előtt ellenőrizze az olajsíntet.

I / O

Be-/ki



Váltóáram (AC)



Egyenáram (DC)



Kikapcsoló túlterheléskor



Garantált zajteljesítményszint

2. Általános biztonsági utasítások

- A generátort semmilyen módon nem szabad megváltoztatni.
- Karbantartási célokhoz és tartozékként csak eredeti alkatrészeket szabad használni.
- A motor és generátor beállításait nem szabad megváltoztatni.
- A gyártó által megadott fordulatszámot tilos megváltoztatni. Más esetben a generátor és más csatlakoztatott eszközök megkárosodhatnak.
- A javítási- és beállítási munkákat csak feljogosított, iskolázott szakemberek végezhetik el.
- Fontos: Az üzemanyag és az üzemanyagfogózik könnyen gyúlékonyak és robbanékonyak.
- Robbanásveszély: A generátort soha se használja olyan helyiségben, amelyben gyúlékony anyagok találhatók.
- Az üzemanyagtartályt soha ne tölts fel, vagy önts le nyílt láng, tűz vagy szikra közelében. Ne dohányozzon!

Fontos: A levegőelvezetőcső használata ellenére elillanhatnak a mérgező gázok. A levegőelvezető cső nyílását soha ne irányítsa gyúlékony anyagokra: tűzveszély áll fenn.

- Állítsa le a motort, mielőtt a generátort szállítja, vagy abba üzemanyagot tölt.
- Utántöltéskor ügyeljen arra, hogy ne kerüljön üzemanyag a motorra és a kipufogóra.
- A generátort egy biztos, síma alátétre kell felállítani. A generátort üzem közben soha nem szabad forgatni, megdönteni, vagy áthelyezni.
- Szállításkor biztosítsa ki a generátort, hogy az ne csússzon- és billenjen el.
- Biztosítsa ki magát az elektromos veszélyeztetések ellen.
- A generátort ne csatlakoztassa a nyilvános vagy a házi áramellátásra; más esetben megkárosodik a generátor és más elektromos eszköz.
- Gondoskodjon arról, hogy a generátort ne tegye ki esőbe, hóba, vagy egyéb nedvességbe, ahol azokkal érintkezhet.
- A generátort soha ne érintse meg nedves, vagy vizes kézzel.

Soha ne használjon defektes, vagy károsodott elektromos berendezést; ez érvényes a hosszabbítókábelre és a dugaszoló csatlakozókra.

A szabadban való használatkor kifejezetten a kültéri használatra alkalmas és megfelelően jelölt (HO7RN-F) vezetékkel használja.

- A hosszabbító vezeték hosszúsága nem haladhatja meg 1,5mm² átmérőnél az 50 m-t, 2,5 mm² átmérőnél a 100 m-t.

- Fontos: Égésveszély. Ne érintse meg a kipufogórendszert és a motort.

- A generátort egy belsőégésű motor hajtja, ami erős felmelegedést okoz a kipufogó területén (a dugaszoló aljzattal szemben). Tartózkodjon ezért távol ezektől a területektől; égésveszély áll fenn.

- Ne érintse meg a mechanikusan hajtott, vagy forró részeket. Ne távolítsa el a védőberendezéseket.

- Tartsa távol a gyermekeket a generátortól.

- Fontos: mérgezésveszély; ne lélegezze be a kipufogógázt.

- A generátort soha ne működtesse nem szellőztethető helyiségben, vagy könnyen gyúlékony tárgyak közelében. A generátor működtetésekor jól szellőztethető helyiségben a kipufogógázt közvetlenül egy levegőelvezető csővön kell a szabadba vezetni.

- A generátort legalább 1 m-re kell felállítani az épülettől és a csatlakoztatott felszerelésektől.

- A berendezés közelében használjon megfelelő hallásvédőt.

- A generátort egy belsőégésű motor hajtja, ami erős felmelegedést okoz a kipufogó területén (a dugaszoló aljzattal szemben). Tartózkodjon ezért távol ezektől a területektől; égésveszély áll fenn. A műszaki adatokban említett adatok a zajteljesítményről (LWA) és a zajnyomásról (LWM) olyan emissziós értékek, melyeknek a munkahelyi tényleges értékeknek nem kötelező megfelelni. Mivel az emissziós és az immissziós értékek között kölcsönhatás áll fenn, ezért ezek az értékek nem mutatnak megbízható bázist az esetleg szükséges további biztonsági intézkedések felméréséhez. A kezelőre ható tényleges immissziós szinthez tartoznak a munkaterület tulajdonságai, a további zajforrások, a gépek száma és a közelben lévő egyéb folyamatok is, és az az időtartam, amikor a kezelő az üzemi zajnak ki van téve. Kiegészítőleg az engedélyezett immissziós

szint országról országra különféleképpen definiált. A fent megnevezett információk mégis lehetővé teszik a felhasználó számára, hogy jobban felbecsülhesse a veszélyeztetéseket és a kockázatokat.

VIGYÁZAT!

Olvasson el minden biztonsági utasítást és az útmutatókat.

Bármely biztonsági utasítás és az útmutató be nem tartása áramütéshez, égésekhez, és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Őrizze meg a biztonsági utasításokat és az útmutatókat egy biztos helyen, hogy a jövőben is utánaolvashasson.

3. Rendeltetésszerű használat

Feltétlenül ügyeljen a biztonsági utasítások korlátozásaira. A generátor arra szolgál, hogy az elektromos szerszámokat és fényforrásokat ellássa villamossággal. Informálódjon a berendezés használata előtt a háztartási eszközök ellátásáról a gyártó dokumentációja alapján a mindenkori eszköz alkalmasságáról. Kétes esetben kérdezzen rá egy feljogosított kereskedőnél. A berendezést csak rendeltetésének megfelelő célból használhatja. Bármely egyéb felhasználást helytelen bánásmódnak tekintünk. Károknál és sérüléseknél, melyek ilyen felhasználás által keletkeznek a felhasználó/kezelő felel, nem pedig a gyártó.

Ezt a berendezést 230 V-os és 400 V-os váltóáramú áramellátáshoz tervezték.

4. Műszaki adatok

Lásd a mellékelt lapot.

Üzem mód S1 (tartós üzem)

Az eszköz tartósan dolgozik a megadott teljesítményadatokkal.

Üzem mód S2 (időszakos üzem)

Az eszköz rövid ideig dolgozik a megadott teljesítményadatokkal. Végezetül az eszközt a túlforrósodás ellen egy ideig ki kell kapcsolni.

5. Felépítés

1. Tanksapka szellőztetés
2. Tanksapka
3. 230 V-csatlakozóaljzat
4. 12 V-egyenáramú kimenet
5. Túlterhelés elleni védelem
6. Figyelmeztető világítás
7. Földelési csatlakozó
8. Energia takarékosági kapcsoló
9. Olajbetöltő
10. Voltmérő
11. Be-/kikapcsoló
12. Indítókötél
13. Olajbetöltő tölcser
14. Egyenáramú kimenetes adapteres vezeték
15. Gyújtógyertya kulcskészlet
16. Csavarhúzó
17. Gyújtógyertya
18. Üzemanyag elzáró csap
19. Szívató fej
20. Tartály kijelző

6. Az első beindítás előtt

6.1 Elektromos biztonság

- Az ellátóvezetéknek és a csatlakoztatott felszerelésnek tökéletes állapotban kell lenniük.
- A generátort csak olyan eszközzel működtesse, melyeknek a kimeneti feszültségei megegyeznek a generátoréval.

A generátort soha ne csatlakoztassa a

lakossági áramhálózatra (dugós csatlakozó).

- A fogyasztók csatlakozóvezetékét tartsa a lehető legrövidebben

6.2 Földelt csatlakozó

A burkolatot a statikus elektromosság levezetéséhez földelhetik. Ehhez csatlakoztassa a földelt kábel egyik végét a generátor földelt csatlakozójához (7.sz.), a másik végét pedig egy külső földelt csatlakozóhoz (például egy földelt rúdhoz).

6.3 Környezetvédelem

- Az elszennyeződött karbantartási anyagokat és üzemanyagokat adja le egy megfelelő gyűjtőhelyen.
- A csomagolási anyagok, a fémek, és a műanyagok újrahasznosíthatóak.

7. Üzem

7.1 A generátor elindítása előtt

A motort indítás előtt feltétlenül fel kell tölteni motorolajjal és üzemanyaggal (7.ábra).

- Ellenőrizze az üzemanyag szintjét, adott esetben töltsse fel.
- Gondoskodjon a generátor kielégítő szellőztetéséről.

- Bizonyosodjon meg, hogy a gyújtókábel csatlakozó dugója erősen a gyújtógyertyára legyen helyezve.
- A generátor közvetlen környezetét alaposan szemlélje meg.
- Válassza le az összes, esetlegesen a generátorra csatlakoztatott elektromos eszközt.
- Tartsa távol nedvességtől és portól. Az engedélyezett környezeti hőmérséklet: -10 -tól +40 °C-ig. Maximális bevetési magasság: 1000 m -rel a tengerszint magassága fölött.

7.2 A motor elindítása

- Kapcsolja az energiatakarékos kapcsolót (8) az "OFF" pozícióba.
- Teljesen forgassa el a szellőztető pult (1) az "ON" pozícióba.
Magyarázat: a generátor szállításakor a szellőztető (1) az "OFF" pozícióba kell elforgatni.
- Kapcsolja az üzemanyag elzárócsapot (18) az "ON" pozícióba.
- Kapcsolja a motor motorkapcsolóját (11) az "ON" pozícióba.
- Húzza ki teljesen a szivató gombot (19). A szivatas nem szükséges a meleg motor elindításához.
- Húzza meg lassan az indítózsínort (12) amíg el van zárva, majd húzza azt lendületesen.
Fontos!
A motor beindulásakor az indítózsínort hirtelen visszahúzódnak. Ezért indításkor viseljen védőkesztyűt.

7.3 Csatlakoztassa a fogyasztókat a generátorra.

Magyarázat:

1. Bizonyosodjon meg, hogy minden elektromos eszköz ki van kapcsolva, mielőtt csatlakoztat.
 2. Minden elektromos eszköz legyen jó állapotban.
 3. Bizonyosodjon meg, hogy az összmegeterhelés a generátor névleges teljesítményén belül legyen.
- Helyezze az energiatakarékos kapcsolót (8) az "ON" pozícióba.

Magyarázat:

1. Ha az energiatakarékos kapcsolót az "ON"-ra állítják, akkor a motorfordulatszám kapcsolója a csatlakoztatott terhelésnek megfelelően vezérel. Ennek az eredménye a jobb üzemanyagfelhasználás és kevésbé zajos.
2. Ha az energiatakarékos kapcsolót az "OFF"-ra állítják, akkor a motor a névleges fordulatszámon jár, függetlenül attól, hogy a terhelés csatlakoztatva van-e, vagy sem.
3. Az ECS-kapcsolót azoknál az elektromos eszközöknél kell használni, melyeknek nagyobb indulási áramra van szükségük, mint pl. egy búvárlámpa kompresszora, az "OFF"-ra kell állítani.

Csatlakoztassa a kívánt elektromos eszközöket a csatlakozóaljzathoz (3/4).

Fontos:

- A generátort ne csatlakoztassa a nyilvános vagy háztartási áramellátásra; különben a generátor és más elektromos eszközök megkárosodnak.
- A következő esetekben azonnal kapcsolja ki az eszközt és forduljon az ügyfélszolgálatához:
- Szokatlan rezgésnél és zajnál.
- A motor nyilvánvaló túlterhelésekor és hibás gyújtásakor.

Magyarázat: Bizonyos elektromos eszközök (pl. elektromos lyukvágó fűrész vagy fűrőgép) különböző alkalmazási feltételek mellett a szokásosnál több áramot fogyaszthatnak.

A leszállított DC-csatlakozóvezeték a 12-V-egyenáramú eszköz csatlakoztatásához kell használni (B18).

Fontos!

A generátor DC-kimenete nem pontos áramkörökhöz alkalmas. Ne használja precíz egyenáramú eszközök üzemeléséhez.

Ha az eszközt egy fűtőeszközhöz használják, akkor a működtetett fűtőeszközt távol kell elhelyezni a generátortól.

7.4 Motor leállítása

- Kapcsolja az elektromos eszközt.
- Lekapcsolás előtt a generátort járassa egy pillanatig a csatlakoztatott fogyasztó nélkül; így kihűlhet a berendezés.
- Kapcsolja az energia takarékosági kapcsolót az "OFF" állásba.
- Távolítsa el minden elektromos eszközt.
- Helyezze a be-/kikapcsolót (11.sz.) a „STOP” pozícióba.
- Zárja el az üzemanyag-elzárócsapot.

7.5 A dugós csatlakozó-túlterhelés elleni védelem

Fontos!

A generátor túlterhelés elleni védelemmel van ellátva.

Fontos! Ilyen esetben csökkentse a csatlakoztatott fogyasztókat, válassza le a defektes eszközöket.

Fontos! Egy defektes túlterhelés elleni védelmet megegyező kivételben, ugyanazon teljesítményadatokkal cserélhetnek ki. Javítási igény esetén forduljon az ügyfélszolgálatához.

8. Tisztítás, karbantartás és tárolás

Mielőtt tisztítja, vagy karbantartja a gépet kapcsolja ki a motort, és húzza ki a gyújtógyertya csatlakozót a gyújtógyertyáról.

8.1 Tisztítás

- Tartsa az összes biztonsági berendezést, a motorburkolatot tisztán a portól és más szennyeződéstől. Törölje le az eszközt tiszta kendővel, vagy tisztítsa meg alacsony nyomású sűrített levegővel.
- Azt ajánljuk, hogy a berendezést használat után azonnal tisztítsa meg.
- Rendszeresen tisztítsa meg az eszközt egy

enyhén szappanos-nedves kendővel. Ne használjon tisztítószeret és oldószert; az ilyen alkotóelemek ugyanis megtámadhatják a berendezés műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne hatoljon víz és más folyadék az eszközbe.

8.2 Levegőszűrő (16.ábrák)

Kérjük olvassa el a karbantartási utasításokat.

- Rendszeresen tisztítsa meg a levegőszűrőt, szükség esetén cserélje ki.
- Távolítsa el rögzítőcsavarokat a levegőszűrő fedelén.
- Vegye ki a szűrőelemeket (16. ábra).

Fontos!

- Ne használjon a levegőszűrő tisztításához semmiféle dörzsölőanyagot, vagy üzemanyagot.
- Porolja ki az elemeket. Makacs szennyeződéskor a szűrőt először szappanos vízzel tisztítsa meg, végezetül jól öblítse el tiszta vízzel, és hagyja a szűrőt a levegőn megszáradni, mielőtt azt visszahelyezi.
- Végezetül fordított sorrendben helyezze vissza.

8.3. Gyújtógyertya (4-8.ábrák)

Ellenőrizze a gyújtógyertya (17.sz.) szennyezettségét 50 üzemóra után; szükség esetén tisztítsa meg drótkéfével. Végezetül ellenőrizze és tisztítsa meg a gyújtógyertyát 50 üzemóránként.

- Csavarva húzza ki a gyújtógyertya csatlakozóját.
- Csavarozza ki a gyújtógyertyát a leszállított gyertyakulccsal.
- Végezetül szerelje vissza fordított sorrendben

8.4 Olajcsere és olajszint (az eszköz alkalmazása előtt) ellenőrzése (9-13.ábrák)

A motorolajat akkor tudja a legegyszerűbben kicserélni, ha a motor elérte a szabályos üzemi hőmérsékletet.

- Kizárólag (15W40/<0 oC: 5W30) motorolajat használjon.

8.4.1 Olaj utántöltése (B13)

Nyissa meg a tető lecsavarozásával az olajbetöltő csomköt (9).

Egy olajtölcsérrel töltsön bele pontosan 0,35 l motorolajat.

Vagy tekintse meg a 8.4.2. adatait.

Ismét csavarozza vissza az olajbetöltő tetejét.

8.4.2 Az olajszint ellenőrzése. (B12)

Állítsa a generátort egy kissé megdöntött felületre úgy, hogy a mérőrúd helyes pozícióban álljon.

Csavarozza le az olajbetöltő csavart és törölje le az olajat a mérőrúdról.

Helyezze az olajmérőrudat csavarozás nélkül az olajtartályba.

Fontos:

Ne csavarozza be az olajmérőrudat az olajszint ellenőrzéséhez – csak a menet kezdetéig tolja be.

Ellenőrizze a mérőfudat; az olajszintnek a "H" és "L" közötti jelölés között kell állni.

8.4.3 Engeje le a használt olajat (B17)

- Nyissa ki az olajbetöltőcsavart(9).
- Engedje ki a használt olajat a generátor megdöntésével egy alkalmas edénybe.

8.4.4 a motorolaj cseréje

- A motorolaj cseréjéhez lásd az adatokat a 8.4.3 és 8.4.1. fejezetben

8.5 Olajhiány-lekapcsolás

Ez a generátor olaj- töltésszint jelzővel rendelkezik.

Az olajhiány lekapcsolás akkor kapcsol be, ha túl kevés olaj van a motorban. Ebben az esetben a motort nem lehet elindítani, vagy pedig az rövid idő múlva magától kikapcsol.

A motort csak akkor lehet ismét elindítani, miután az olajat utántöltötték (lásd 8.4.1).

8.6 Tárolás

Amennyiben a generátort hosszabb ideig nem használják (3 hónapnál tovább), akkor a következő pontokat kell figyelembe venni:

- Bizonyosodjon meg, hogy az üzemanyagtartály üres. Amennyiben a generátor üzemanyagtartálya nincs tökéletesen lezárva, akkor a hosszabb tárolás ahhoz vezethet, hogy rosszabbodnak az üzemanyagtárolási tulajdonságok.
- Bizonyosodjon meg, hogy a porlasztóban nincs üzemanyag.

A porlasztó ürítéséhez csavarozza le a porlasztó leeresztőcsavarát. Belül fogja fel az üzemanyagot. Azután csavarozza rá a csavart.

Az üzemanyag maradványai elzárhatják a porlasztót.

- Bizonyosodjon meg, hogy ne legyen olaj a motorban.

Az olaj leeresztéséhez az információk a 8.4.3.-ban találhatóak. Ha az olaj hosszabb ideig áll, akkor a tulajdonságai rosszabbodhatnak. A használt olaj eltömiti az olajszenzort.

Fontos!

A generátort ne tárolja a szabadban.

9. Szállítás

ATTENTION!

VIGYÁZAT!

Ha az eszköz elcsúszik, vagy leesik, akkor megzúzódhatnak a kezei és lábai.

- A generátort a szállítómarkolatokkal vigye.
- A generátort egyenletesen emelje fel.
- Vigye a generátort az alkalmazási területre.
- A generátort egyenletesen helyezze le.

10. Probléma megoldása

Hiba	Ok	Segítség
A motor nem indul el.	Kioldott az olajhiány lekapcsolás. A gyújtógyertya elpiszkolódt, vagy lezáródott. Nincs üzemanyag. Az akkumulátor feszültsége túl alacsony.	Ellenőrizze az olajsintet, adott esetben tölts fel. Tisztítsa meg a gyújtógyertyát, vagy cserélje ki (elektroda hézag 0,6 mm). Tölts fel üzemanyaggal / ellenőrizze az üzemanyag-elzárócsap pozícióját. Tölts fel az akkumulátort.
A generátor feszültsége túl magas, vagy alacsony	A kapcsoló, vagy a kondenzátor defektes. A túlterhelés kapcsolója kioldott. Levegőszűrő szennyezett.	Helyezze vissza a túlterhelés-védelmet, csökkentse az elektromos megterhelést. Tisztítsa meg, vagy cserélje ki a szűrőt.

11. Karbantartási terv

Szabályos karbantartási intervallumok: a hónapok, vagy üzemóra szerint kell elvégezni, aszerint, amelyik először lejár		Első bevetés	Első hónap, vagy 20 óra	Minden 3. hónap, vagy 50 óra	Minden 6. hónap, vagy 100 óra	Évente, vagy 200 óra után
Elemek						
Motorolaj	Töltési szint ellenőrzése	O				
	Csere		O		O	
Levegőszűrő	Ellenőrzés	O				
	Tisztítás			O (1)		
Gyújtógyertya	Ellenőrzés, utánállítás			O		
	Kicserélés				O	
Rádióvev	Tisztítás				O	
Szelepjáték	Ellenőrzés, utánállítás					O (2)
Égéstér	Tisztítás	Minden 300 óra (2)				
Üzemanyagtank és szűrő	Tisztítás			O (2)		
Üzemanyagvezeték	Ellenőrzés	Minden 2 évben (szükség szerint csere) (2)				
Megjegyzések:						
(1) Poros környezetben a karbantartási intervallumokat csökkenteni kell.						
(2) Ezeket az elemeket csak az ügyfélszolgálat karbantarthatja. Kérjük olvassa el a karbantartási utasításokat. A karbantartási terv be nem tartásakor olyan hibák keletkezhetnek, melyekre nem vonatkozik a garancia.						

Pomembno

Pri uporabi te naprave je treba upoštevati nekaj varnostnih pravil, da ne pride do telesnih poškodb in materialne škode. Prosimo, temeljito in pozorno preberite celotna navodila za uporabo in varnostne napotke! Ta navodila shranite na varnem mestu, da jih lahko pozneje ponovno preberete.

Če napravo izročite drugi osebi, ne pozabite, da ji izročite tudi ta navodila za uporabo in varnostne napotke. Za škode ali nesreče, ki nastanejo zaradi neupoštevanja teh ter varnostnih napotkov, ne jamčimo.

1. Napotki za opozorilne in druge simbole na napravi



Pred uporabo generatorja se seznajte z varnostnimi napotki.



Med delovanjem nastajajo strupeni plini, na primer ogljikov monoksid (plin brez barve in vonja), ki lahko privede do zadušitve. Generator uporabljajte samo na prostem.



Motor pred polnjenjem generatorja izklopite in počakajte, da se ohladi. Gorivo je lahko vnetljivo in lahko v nekaterih okoliščinah celo eksplodira. Generator uporabljajte na dobro prezračenih mestih, stran od odprtega ognja, isker in cigaret. Razlito gorivo je treba takoj odstraniti.



Izpušna cev se med delovanjem močno segreje. Pred vzdrževanjem, polnjenjem in skladiščenjem počakajte, da se ohladi. Ne dotikajte se izpušne cevi – nevarnost opeklin in telesnih poškodb!



Generatorja ni dovoljeno priključiti na javno električno napajanje. Pri nepravilnem priklopu obstaja nevarnost požarov in materialne škode in pri delih na javnem električnem napajanju lahko pride celo do smrtnega električnega udara upravljavca.



Opozorilo! Nevarne napetosti med delovanjem generatorja. Generator je treba pred vzdrževanjem načeloma izklopiti.



Pri uporabi generatorja nosite zaščito za sluh.



Pred vzdrževanjem, zapustitvijo naprave in po izklopu je treba vse naprave ločiti od priključkov.



Opozorilo: Gorivo je lahko hlapljivo, vnetljivo in eksplozivno.



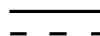
Opozorilo: Pred uporabo preverite nivo olja.

I / O

Vklop/izklop



Izmenična napetost (AC)



Enosmerna napetost (DC)



Izklop pri preobremenitvi



Zagotovljena raven zvočnega tlaka

2. Splošni varnostni napotki

- Generatorja nikakor ni dovoljeno spreminjati.
- Pri vzdrževanju in kot pribor je dovoljeno uporabljati samo originalne dele.
- Nastavitev motorja in generatorja ni dovoljeno spreminjati.
- Števila vrtljajev, ki ga je predpisal proizvajalec, ni dovoljeno spreminjati. V nasprotnem primeru se lahko generator in priključene naprave poškodujejo.
- Popravila in nastavitve smejo izvesti samo pooblaščen, usposobljeni strokovnjaki.
- Pomembno: Gorivo in hlapi goriva so lahko vnetljivi in eksplozivni.
- Nevarnost eksplozije: Generatorja nikoli ne uporabljajte v prostorih, v katerih so gorljivi materiali.
- Goriva nikoli ne dolivajte ali praznite v bližini odprtih plamen, ognja ali isker. Ne kadite!

Pomembno: kljub cevi za odpadni zrak lahko uhajajo strupeni zgorevalni plini. Odprtine cevi za odpadni zrak nikoli ne usmerjajte proti gorljivim materialom; obstaja nevarnost požara

- Načeloma izklopite motor, preden generator transportirate ali dolijete gorivo.
- Pri polnjenju pazite na to, da gorivo ne pride v stik z motorjem ali izpušno cevjo.
- Generator postavite na varno in ravno podlago. Generatorja med delovanjem nikoli ne sukajte ali predstavljajte.
- Generator pri transportu zavarujte pred zdrsom in prevrnitvijo.
- Zavarujte ga pred električnimi nevarnostmi.
- Generatorja ne priključite na javno ali hišno električno napajanje; sicer lahko pride do poškodb generatorja in drugih električnih naprav.
- Poskrbite, da generator nikoli ne pride v stik z dežjem, snegom ali drugo vlago.
- Generatorja se nikoli ne dotikajte z vlažnimi ali celo mokrimi rokami.
- Nikoli ne uporabljajte okvarjenih ali poškodovanih električnih naprav; to velja tudi za podaljševalne kable in vtične spoje.
- Pri uporabi na prostem uporabljajte izključno in izrecno kable, ki so primerno in ustrezno označeni

(HO7RN-F) za uporabo na prostem.

- Celotna dolžina podaljševalnih kablov pri 1,5 mm² preseka ne sme presegati 50 m, pri 2,5 mm² preseka pa ne 100 m.
- Pomembno: Nevarnost opeklin. Ne dotikajte se sistema izpušnih plinov in motorja.
- Generator poganja motor z notranjim zgorevanjem, ki vpliva na močno segrevanje v območju izpušne cevi (v primerjavi z vtičnicami). Zato se ne približujte tem mestom; obstaja nevarnost opeklin.
- Ne dotikajte se mehansko gnanih delov ali vročih delov. Zaščitnih naprav ne odstranjujte!
- Otrokom je treba preprečiti dostop do generatorja.
- Pomembno: nevarnost zadušitve; ne vdihavajte izpušnih plinov.
- Generatorja nikoli ne uporabljajte v neprezračenih prostorih ali v bližini lahko vnetljivih predmetov. Pri uporabi generatorja v dobro prezračenih prostorih morajo biti izpušni plini speljani skozi odvodno cev neposredno na prosto.
- Generator postavite tako, da je vsaj 1 m oddaljen od zgradb in priključene opreme.
- V bližini naprave uporabljajte primerno zaščito za sluh.
- Podatki o zvočni jakosti (LWA) in zvočnem tlaku (LWM), omenjeni v tehničnih podatkih, so emisijske vrednosti, ki ni nujno, da ustrezajo dejanskim vrednostim na delovnem mestu. Ker obstaja izmenično razmerje med vrednostmi emisij in vrednostmi imisije obstaja izmenično razmerje, te vrednosti niso zanesljiva osnova za oceno morebitno potrebnih dodatnih varnostnih ukrepov. K dejavnikom, ki vplivajo na dejansko raven imisij glede na uporabnika, spadajo tako lastnosti delovnega področja, dodatni viri zvokov, število strojev in drugi postopki kot tudi obdobje, v katerem je uporabnik izpostavljen hrupu med delovanjem. Dodatno je lahko dovoljena raven imisije različno opredeljena od države do države. Kljub temu lahko te informacije prispevajo k obveščeni očitni nevarnosti in tveganj zaradi upravljalca.

POZOR!

Preberite vse varnostne napotke in navodila.

Vsako neupoštevanje varnostnih predpisov in navodil lahko pripelje do udarov električnega toka, požarov in/ali resnih telesnih poškodb.

Te varnostne napotke in navodila shranite na varnem mestu, da jih lahko pozneje ponovno preberete.

3. Predvidena uporaba

Obvezno upoštevajte omejitve v varnostnih napotkih. Generator služi temu, da električna orodja in vire svetlobe oskrbuje z elektriko. Pri uporabi naprave za napajanje gospodinjskih aparatov se pred uporabo na podlagi dokumentacije proizvajalca pozanimajte o ustreznosti posamezne naprave. Če ste v dvomih, se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem. Napravo je dovoljeno uporabljati v namene, opisane v teh navodilih. Vsaka drugačna uporaba se obravnava kot zloraba. Pri škodah ali telesnih poškodbah, ki so nastale zaradi drugačne uporabe, odgovarja uporabnik/upravljavec in ne proizvajalec.

Ta naprava je bila razvita za uporabe z električnim napajanjem z 230V in izmenično napetostjo 230 V.

4. Tehnični podatki

Glej priloženi list.

Način delovanja S1 (trajno delovanje)

Naprava neprekinjeno deluje z navedenim oddajanjem moči.

Način delovanja S2 (dvodelno delovanje)

Naprava kratkotrajno deluje z navedenim oddajanjem moči. Nato mora biti naprava za zaščito pred pregretjem nekaj časa izklopljena.

5. Sestava

1. Odzračevanje pokrova rezervoarja
2. Pokrov rezervoarja
3. 230 V vtičnice
4. 12 V izhod enosmerne napetosti
5. Zaščita preobremenitve
6. Opozorilne luči
7. Ozemljitveni priključek
8. Stikalo za varčevanje energije
9. Nastavek za dolivanje olja
10. Voltmeter
11. Stikalo za vklop/izklop
12. Zaganjalna vrvica
13. Lij za polnjenje olja
14. Adapterski kabel z izhodom za enosmerno napetost
15. Komplet ključev za vžigalno svečko
16. Izvijač
17. Vžigalna svečka
18. Zapiralni ventil za gorivo
19. Gumb dušilne ročice
20. Prikaz rezervoarja

6. Pred prvim zagonom

6.1 Električna varnost

- Napajalni kabel in priključena oprema morata biti brezhibna.
 - Generator uporabljajte samo z napravami, katerih specifikacije napetosti se ujemajo z izhodno napetostjo generatorja.
 - Generatorja nikoli ne priključite na javno električno omrežje (vtičnico).
- Držite priključni kabel stran od porabnikov, naj bo čim bolj kratek.

6.2 Ozemljitveni priključek

Ohišje je mogoče ozemljiti za odvajanje statične elektrike. V ta namen priključite en konec ozemljitvenega kabla na ozemljitveni priključek (št. 7), drugi konec na zunanji ozemljitveni priključek (na primer ozemljitveno palico).

6.3 Varstvo okolja

- Umazane vzdrževalne materiale in pogonske snovi oddajte na ustrezno zbirno mesto.
- Embalažni material, kovine in plastiko reciklirajte.

7. Uporaba

7.1 Pred zagonom generatorja

Motor je treba pred zagonom obvezno napolniti z motornim oljem in gorivom (slika 7).

- Preverite nivo napolnjenosti goriva, po potrebi dolijte.
- Poskrbite za zadostno prezračevanje generatorja.
- Prepričajte se, da je vtič vžigalnega kabla trdno natakrljen na vžigalni svečki.
- Neposredno okolje generatorja natančno preglejte.
- Vse morebitne naprave, ki so priključene na generator, ločite od generatorja.
- Ne približujte ga vlagi in prahu. Dovoljena temperatura okolice: od -10 do +40 °C. Najvišja višina uporabe: 1000 m nad nadmorsko višino.

7.2 Zagon motorja

- Pomaknite stikalo za varčevanje energije (8) v položaj "OFF".
 - Popolnoma zavrtite pol za zračenje (1) v položaj ""ON"".
- Napotek: pri transportu generatorja morate pole za zračenje (1) zavrteti v položaj ""OFF"".
- Zapiralni ventil za gorivo (18) namestite v položaj "ON".
 - Stikalo za motor (11) motorja pomaknite v položaj ""ON"".
 - V celoti izvlecite gumb dušilne lopute (19). Napotek: dušilna ročica ni potrebna za zagon toplega motorja.

- Počasi vlecite zaganjalno vrstico (12), dokler se ne zatakne, nato je hitro povlecite.

Pomembno!

Pri zagonu se lahko zaganjalna vrstica pb vklopu motorja močno povleče nazaj. Pri zagonu zato nosite zaščitne rokavice.

7.3 Priključitev porabnikov na generator

Napotek:

1. Prepričajte se, da so izklopljene vse električne naprave, preden jih vtaknete.
2. Vse električne naprave so v dobrem stanju.
3. Prepričajte se, da je celotna obremenitev znotraj nazivne moči generatorja.

- Stikalo za varčevanje energije (8) namestite v položaj "ON".

Napotek:

1. Če je stikalo za varčevanje energije v položaju "ON", stikalo krmili število vrtljajev motorja ustrezno priključeni obremenitvi. Rezultati so boljša poraba goriva in manj hrupa.
2. Če je stikalo za varčevanje energije v položaju "OFF", motor deluje z nazivnim številom vrtljajev, neodvisno od tega, ali je obremenitev priključena ali ne.
3. Stikalo ECS mora biti pri uporabi električnih naprav, ki zahtevajo visok zagoni tok, kot npr. kompresor potopne črpalke, v položaju "OFF".

Priključite zelene električne naprave na vtičnice (3/4).

Pomembno:

- Generatorja ne priključite na javno ali hišno električno napajanje; sicer lahko pride do poškodb generatorja in drugih električnih naprav.
- V naslednjih primerih se naprava takoj izklopi in obrnite se na servisno službo:
 - pri nenavadnih vibracijah ali zvokih.
 - pri očitnih preobremenitvah ali napačnih vžigih motorja.

Napotek: Določene električne naprave (npr. električne vbodne žage ali vrtalniki) lahko pri različnih pogojih uporabe porabijo več toka kot običajno.

Priloženi povezovalni kabel DC uporabite za priključitev na 12-V-napravo z enosmernim tokom (B18).

Pomembno!

Izhod DC generatorja ni primeren za natančne električne tokokroge.

Ne uporabljajte ga za delovanje natančnih naprav z enosmernim tokom.

Če se generator uporablja za delovanje ogrevalne naprave, je treba delujoče ogrevalne naprave ni dovoljeno približati generatorju.

7.4 Izklop motorja

- Izklopite električne naprave.
- Generator pred izklopom pustite delovati brez priključenih porabnikov; tako se lahko naprava ohladi.
- Pomaknite stikalo za varčevanje energije v položaj "OFF".
- Odstranite vse električne naprave.
- Stikalo za vklop/izklop (št. 11) namestite v položaj „STOP“.
- Zaprite zapiralni ventil za gorivo.

7.5 Vtičnice z zaščito pred preobremenitvijo

Pomembno!

Generator je opremljen z zaščito pred preobremenitvijo.

Izsek. Ta vklopi vtičnice (4). Vtičnice lahko poškodujejo generator.

Pomembno! V takih primerih zmanjšajte odjemni tok priključenih porabnikov, ločite okvarjene naprave.

Pomembno! Pokvarjena zaščita pred preobremenitvijo je treba zamenjati z zaščito pred preobremenitvijo identične izvedbe z istimi podatki o moči. Pri potrebi po popravilu se obrnite na servisno službo.

8. Čiščenje, vzdrževanje in skladiščenje

Pred čiščenjem ali vzdrževanjem naprave, izklopite motor in izvlecite vtič vžigalne svečke iz vžigalne svečke.

8.1 Čiščenje

- Z vseh varnostnih naprav, prezračevalnih odprt in ohišja motorja redno odstranjujte prah in druge nečistoče. Napravo obrišite s čisto krpo ali ga očistite s stisnjenim zrakom pod nizkim tlakom.
- Priporočamo, da napravo očistite takoj po vsaki uporabi.
- Napravo redno čistite z vlažno krpo in nekaj blage milnice. Ne uporabljajte čistil in topil; ti bi lahko poškodovali plastične dele naprave. Pazite, da voda in druge tekočine ne morejo prodreti v ohišje.

8.2 Zračni filter (slike 16)

Prosimo, preberite napotke za vzdrževanje.

- Redno čistite zračni filter, po potrebi ga zamenjajte.
- Odstranite pritrdilni vijak na pokrovu zračnega filtra.
- Snemite filterne elemente (slika 16).

Pomembno!

- ne uporabljajte polirnih sredstev ali goriv za čiščenje zračnega filtra.
- Elemente očistite z iztepanjem. Pri trdovratni umazaniji filter najprej očistite z milnico, nato ga dobro izperite s čisto vodo in ga pustite osušiti na zraku, preden ga ponovno vstavite.
- Nato ga ponovno vgradite v obratnem vrstnem redu.

8.3. Vžigalna svečka (slika 4-8)

Preverite vžigalno svečko (št. 17) po 50 delovnih urah glede umazanije; po potrebi jo očistite z žično krtačo. Nato preverite in očistite vžigalno svečko vsakih 50 delovnih ur.

- Z vrtenjem snemite vtič vžigalne svečke.
- Vžigalno svečko snemite s priloženim ključem za vžigalno svečko.

- Nato jo ponovno vgradite v obratnem vrstnem redu.

8.4 Menjava olja in preverjanje nivoja olja (pred uporabo naprave) (slike 9-13)

Motorno olje je mogoče najlažje zamenjati, ko motor doseže normalno delovno temperaturo.

- Uporabljajte izključno motorno olje (15W40/<0 oC: 5W30).

8.4.1 Dolivanje olja. (B13)

Nastavek za dolivanje olja (9) odprite z odvijanjem pokrova.

Z lijem za olje nalijte natanko 0,35 l motornega olja.

Ali glejte navedbe pod 8.4.2.

Ponovno privijte pokrov nastavka za dolivanje olja.

8.4.2 Preverjanje nivoja olja. (B12)

Generator postavite na nekoliko nagnjeno površino, tako da je merilna palica v pravilnem položaju.

Odvijte vijak odprtine za dolivanje olja in pobrišite olje z merilne palice.

Merilno palico za olje vstavite nazaj v posodo za olje brez vijaka.

Pomembno:

merilne palice za olje za preverjanje nivoja olja ne privijte – potisnite jo samo do začetka navoja.

Preverite merilno palico; nivo olja mora biti med oznakama "H" in "L".

8.4.3 Izpust starega olja (B17)

- Odvijte vijak odprtine za dolivanje olja (9).

- Izpustite staro olje v ustrezno posodo z nagibanjem generatorja."

8.4.4 Menjava motornega olja

- Za menjavo motornega olja glejte navedbe pod 8.4.3 in 8.4.1.

8.5 Izklop pri pomanjkanju olja

Ta generator je opremljen z javljalnikom stanja naplnjenosti olja.

Izklop pri pomanjkanju olja se izvede, če je v motorju premalo olja. V tem primeru motorja ni mogoče zagnati ali se v kratkem izklopi samodejno. Motor lahko zažene še, ko dolijete olje (glejte 8.4.1).

8.6 Skladiščenje

Če generatorja ne boste uporabljali dlje časa (več kot 3 mesece), upoštevajte naslednje točke:

- Prepričajte se, da je rezervoar za gorivo prazen. Če rezervoar za gorivo ni popolnoma zaprt, lahko daljše skladiščenje goriva pripelje do tega, da se poslabšajo lastnosti goriva.
- Prepričajte se, da v uplinjaču ni goriva.

Za praznjenje uplinjača odvijte izpustni vijak uplinjača. Gorivo prestrezite s posodo. Nato ponovno privijte vijak.

Ostanki goriva lahko zamašijo uplinjač.

- Prepričajte se, da v motorju ni goriva.

Za praznjenje olja glejte navedbe pod 8.4.3. Če olje dlje časa stoji, se lahko poslabšajo njegove lastnosti. Staro olje lahko zamaši senzor olja..

Pomembno!

Generatorja ne skladiščite na prostem.

9. Transport

POZOR!

Če naprava zdrsne ali pade na tla, lahko stisne roke in noge.

- Generator nosite na transportnih ročajih.
- Generator enakomerno dvignite.
- Generator odnesite na kraj uporabe.
- Generator enakomerno odložite.

10. Odpravljanje težav

Napaka	Vzrok	Odpravljanje motnje
Motor se ne zažene	Sprožen je izklop zaradi pomanjkanja olja Vžigalna svečka je umazana ali obrabljena Ni goriva Napetost baterije je prenizka	Preverite nivo olja, po potrebi ga dolijte Očistite ali zamenjajte vžigalno svečko (razdalja med elektrodama 0,6 mm) Dolijte gorivo Preverjanje položaja zapiralnega ventila za gorivo Napolnite baterijo.
Napetost generatorja je previsoka ali prenizka	Stikalo ali kondenzator v okvari Sprožila se je zaščita pred preobremenitvijo Zračni filter je umazan.	Obrnite se na trgovca Ponastavite zaščito pred preobremenitvijo, zmanjšajte električno obremenitev Filter očistite ali ga zamenjajte.

11. Načrt vzdrževanja

Redni vzdrževalni intervali Po navedenem številu mesecev ali delovnih urah – glede na to, kaj pride prej.		Prva uporaba	Prvi mesec ali po 20 urah	Vse tri mesece ali po 50 urah	Vsakih 6 mesecev ali po 100 urah	Letno ali vsakokrat po 200 urah
Element						
Motorno olje	Preverite nivo tekočine	O				
	Menjava		O		O	
Zračni filter	Preverjanje	O				
	Čiščenje			O (1)		
Vžigalna svečka	Preverjanje, naknadno nastavljanje			O		
	Zamenjava				O	
Iskrolovec	Čiščenje				O	
Zračnost ventila	Preverjanje, naknadno nastavljanje					O (2)
Zgorevalni prostor	Čiščenje	vsaki 300 ur (2)				
Rezervoar in filter goriva	Čiščenje			O (2)		
Napeljava za gorivo	Preverjanje	Vsake 2 leti (po potrebi zamenjava) (2)				
Opombe:						
(1) Skrajšajte vzdrževalne intervale v prašnem okolju.						
(2) Te elemente mora vzdrževati servisna služba. Preberite v napotkih za vzdrževanje.						
Pri neupoštevanju načrta vzdrževanja lahko pride do izpadov, ki jih garancija ne krije.						

ВАЖНО

Когато използвате това устройство, някои правила за безопасност трябва да се спазват, така че да няма наранявания или материални щети. Моля, прочетете цялото ръководство заедно с инструкциите за безопасност старателно и внимателно. Пазете тези инструкции на сигурно място, така че да можете да се консултирате по всяко време. Ако предадете устройството на друго лице, не забравяйте да предадете и информацията за безопасност. Ние не носим отговорност за каквито и да било щети или инциденти, причинени от неспазване на тези инструкции и инструкциите за безопасност.

1. Описание на предупредителните знаци върху уреда



Запознайте с инструкциите за безопасност преди да използвате генератора.



В експлоатация произвежда токсични газове, като въглероден окис (безцветен, без мирис на газ), което може да доведе до задушаване. Използвайте генератор само в добре проветрени места на открито.



Спрете генератора и го оставете да се охлади преди да заредите отново с гориво. Горивото е опасно запалимо и при определени обстоятелства може да предизвика експлозия. Зареждайте с гориво само на добре проветрени места без опасност от искри оголен кабел или запалена цигара. Разсипаното гориво трябва веднага да бъде избърсано.



Аспуха е се нагрява много по време на работа. Оставете двигателя да се охлади преди

да го местите или зареждате. Не докосвайте аспуха, за да избегнете риск от изгаряне и нараняване.



Генераторът не трябва да се свързва към обществената мрежа. Ако е свързан неправилно съществува риск от пожар и повреда, фатални токови удари за обслужващия.



Внимание! Опасно напрежение по време на работа на генератора. Изключете генератора преди обслужване.



Когато работите с генератора използвайте антифони.



Преди извършване на техническо обслужване, изключете устройството, и всички устройства от контактите.



Внимание: горивото е силно летливо, запалимо и експлозивно



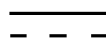
Внимание: Проверете нивото на маслото преди употреба.

I / O

ON / OFF



Променлив ток (AC)



DC напрежение (DC)



Предпазител в случай на претоварване.



минимално ниво на шум

B
G

2. Обща безопасност

- Важно: Генераторът не трябва да бъде променян по никакъв начин.

- За целите на поддръжката, може да се използват само оригинални аксесоари и части.

- Не трябва да се правят никакви промени по настройките на мотора или генератора. Оборотите, определени от производителя не трябва да се променят. В противен случай генератора и свързаните устройства могат да се повредят.

- Ремонт и корекция може да се извършва само от оторизиран и обучен персонал.

- Важно: Горивата и изпарения са силно запалими и избухливи.

- НЕ Работете с генератора в невентилирани помещения или в близост до запалими предмети.

- Никога да не се изпразва или напълва в близост до открит огън, огън или искри. Да не се пуши!

Важно: Въпреки изпускателният маркуч токсичните газове от горенето могат да излязат. Не насочвайте към горими материали; може да причини пожар.

- Винаги спирайте двигателя преди транспортиране на генератора или презареждането с гориво.

- Когато доливате, уверете се, че няма попаднало гориво върху мотора или ауспуха.

- Поставете генератора на защитена, равна повърхност.

- Закрепете генератора срещу обръщане и преместване по време на транспортирането.

- Предпазвайте от електрическа опасност.

Уверете се, че генераторът е добре заземен преди да го използвате.

- Никога не свързвайте генератора към електрическата мрежа.

- Никога не използвайте генератора в дъжд или сняг.

- Никога не докосвайте генератора с мокри ръце.

- Никога не използвайте дефектно или повредено електрическо оборудване (това се отнася за удължителни кабели и щепселни съединения)

- Когато работите на открито, използвайте само удължителни кабели които са одобрени за употреба на открито и са маркирани съответно (H07RN).

- Общата дължина на използваните удължителни кабели които може да се използват не трябва да превишава 50 м за 1,5 мм² и 100 м за 2,5 мм².

- Важно: Опасност от изгаряне. Не докосвайте изпускателната тръба или мотора.

- Генераторът се задвижва от двигател с вътрешно горене,

който произвежда топлина в зоната на отработените газове (на срещуположна страна на гнездата) и изпускателния отвор.

следователно трябва да се пазите от тези места: риск от изгаряния на кожата.

- Не докосвайте двигателя или горещите части. Не изваждайте защитните предпазители.

- Децата да се държат далеч от генератора.

- Важно: Опасност от отравяне, не вдишвайте емисиите.

- Никога не работете с генератора в невентилирани помещения.

При работа на генератора в помещения с добра вентилацията, отработеният газ трябва да бъде канализиран

директно на открито чрез изпускателен маркуч.

- Поставете генератора на поне 1 м от сградите и свързаното с него оборудване.

- Носете подходяща защита за ушите, когато сте в близост до

оборудването. - Техническите данни, посочени в информацията на звукова мощност (LWA) и звуково налягане (ЗУО) са стойности на емисиите, които не е задължително да отговарят на действителните стойности на работното място. Тъй като връзка между емисиите и имисиите е, че тези стойности не представляват надеждна основа за измерване на всички необходими допълнителни мерки за безопасност. Сред факторите, които оказват влияние върху действителното ниво емисиите от гледна точка на оператора включва двете характеристики на работната зона, други звукови източници, броят на машини и други операции, в непосредствена близост, както и периода, през който операторът е изложен на операционен шум. В допълнение, допустимите равнища емисиите на може да се варира по различен начин от държава до държава. Независимо от това, тази информация може да допринесе за по-обективна оценка на опасностите и рисковете от страна на оператора.

ВНИМАНИЕ: Прочетете всички правила и инструкции за безопасност.

Грешки при спазването на правилата за безопасност и инструкциите могат да доведат до токов удар, пожар и / или сериозно нараняване.

Съхранявайте всички правила и инструкции за безопасност на безопасно място за бъдеща употреба.

3. Правилна употреба

Генераторът се използва за доставка на електрически инструменти и източници на светлина с електричество. Когато използвате устройството за захранване на домакински уреди се информирате предварително въз основа на документацията от производителя относно годността на съответното устройство. Ако имате някакви съмнения, моля, потърсете съвет от оторизиран дилър. Устройството може да се използва само по предназначение. Всяка друга употреба се счита за злоупотреба. В случай на повреда или щети, причинени от такова действие, потребителският / оператора, а не производителят носи отговорност.

Това устройство е предназначено за приложения, които изискват захранване с 230 V променлив ток.

4. Технически данни

вижте приложения лист.

Режим на работа S1 (непрекъсната работа) Устройството работи постоянно на посочената мощност.

Работен режим S2 (временна работа)
Устройството работи за кратко с посочената

мощност.

Впоследствие, устройството трябва да остане изключено за известно време, за да се предпази от прегряване.

5. Части

1. Вентилационен отвор
2. Капачка за гориво
3. Изводи за 230 V ~ гнезда
4. 12 V dc.c. изводи за конектори
5. 12 V dc.c. прекъсвач на веригата
6. Предупредителни светлини
7. Земяване
8. Превключвател ECS
9. Капачка за маслото
10. Въздушен филтър
11. Бутон за стартиране
12. Стартерно въже
13. Фуния за пълнене на маслото
14. Свързващ кабел DC
15. Ключ за свещите
16. Отверка
17. Свещ
18. Кран за спиране на горивото
19. Смукач
20. Индикатор за нивото на маслото.

6. Преди употреба

6.1 Електрическа безопасност

- Силовите кабели и свързаното оборудване трябва

да са в перфектно състояние.

- Работете с генератора само с оборудване, чието напрежение, спецификации отговарят на изходното напрежение на генератора.
- Никога не свързвайте генератора с източник на ел. енергия.

6.2 Заземяване

Корпусът може да се използва за разсейване на статичното електричество. Свържете единия край на проводник към терминала за заземяване на генератора . (7), а другия край към външно заземяване (например, заземителен прът).

6.3 Защита на околната среда

- Изхвърлете опаковачния материал на подходящото за това място.
- Редиклирайте метала и пластмасата.

B G

7. Работа

7.1 Преди стартиране на генератора.

Двигателят трябва да е задължително пълен преди да го включите с двигателно масло и гориво.

- Проверете нивото на горивото, ако е необходимо допълнете. - Да се осигури адекватна вентилация на генератора
- Уверете се, че конекторът на кабела за запалването се фиксира здраво върху свеща.
- Огледайте генератора
- Всичко възможно, свързано към генератора го изключете.
- Допустима температура на околната среда -10 до 40 ° C, макс.
- надморска височина 1000 м.
- Никога не използвайте генератора в затворена и запращена зона.

7.2 Стартиране на двигателя

- Завъртете превключвателя ECS (8) в положение "OFF"
 - Напълно завъртете копчето за въздух (1) в положение "ON" посока на часовниковата стрелка.
- Забележка: при транспортиране на двигателя трябва да завъртите копчето за въздух (1) накапачката на

горивото в положение "ИЗКЛЮЧЕНО".

- Включете копчето за гориво в положение "ON"
 - Завъртете превключвателя на двигателя (11) на двигателя в положение "ON" позиция
 - Издърпайте напълно смукача (19).
- Забележка: Не се изисква при атопъл двигател.
- Издърпайте бавно стартера, докато се задейства, след това го издърпайте бързо.

- Важно!

При дърпане на въжето на стартера, то може да се върне рязко при стартиране на двигателя. Ето защо носете предпазни ръкавици. 7.3 Свързване на оборудването към генератора

Забележка:

1. Уверете се, че всички електрически устройства са изключени преди това.
 2. Всички електрически уреди са в добро състояние.
 3. Уверете се, че общото натоварване е в рамките на производителността на генератора.
- Завъртете превключвателя ECS (8) в положение "ON"

Забележка:

1. Когато ключът ECS е включен в режим "ON", икономичността управляващото устройство контролира скоростта на двигателя в съответствие с товара. Резултатите са по-добър разход на гориво и по-малко шум.
 2. Когато ключът ECS е включен в положение "OFF", двигателят работи при номиналната скорост независимо дали е товар свързани или не.
 3. Превключвателят ECS трябва да се включи в положение "OFF", когато се използва електрически устройства, които изискват голям изходен ток, като например компресор или потопяема помпа.
- Свържете оборудването, което искате да използвате, с гнездото изходи (3/4)

Важно!

- Никога не свързвайте генератора към домашното захранване като това може да доведе до повреда на генератора или други електрически уреди във вашия дом.
- Изключете машината незабавно и се свържете с вашият предпазител:

- Ако генераторът прави необичайни вибрации или шум.

Ако двигателят е претоварен в диапазона на номиналния товар или има прекъсвания в запалването.

Забележка: Някои електрически уреди (моторни триони, и т.н.) може да имат по-висока консумация на енергия когато се използва при трудни условия или при стартиране.

- Използвайте предоставения DC кабел за свързване връзка към 12VDC захранващ уред. (B18)

Важно!

Изходът от 12 V DC на генератора не се обработва с а прецизна електрическа верига.

Никога не го използвайте за захранване на прецизен DC инструмент.

Важно!

Когато използвате генератора за захранване на отоплително устройство, моля, пазете захранващото отоплително устройство далече от генератора.

7.4 Изключване на двигателя

- Изключете всички електрически уреди.

- Преди да изключите генератора, оставете го да работи за кратко без потребителите, така че да може да се "охлади".

- Завъртете превключвателя ECS в положение "OFF"

- Изключете всички електрически уреди

- Преместете превключвателя на двигателя (11) в положение "STOP".

- Завъртете копчето за гориво в положение "OFF"

- Завъртете копчето за въздушен отвор на капачката на резервоара за гориво в положение "OFF" след като двигателят е напълно охладен.

7.5 Защита от претоварване

Важно ! Генераторът е снабден с предпазител за претоварване .

Това изключва гнездата (4) . Можете да рестартирате гнездата чрез рестартиране на генератора .

Важно ! Ако това се случи , намалете консумацията или премахнете всички дефектно свързани уреди.

Важно ! Дефектната защита от претоварване може да бъде заменена само с такава със същите характеристики. Ако е нужна поправка обърнете се към сервизния център.

8. Почистване , поддръжка и съхранение.

Изключете двигателя и извадете кабела от свещите, преди всяко почистване и дейности по поддръжка на оборудването.

8.1 Почистване

- Съхранявайте всички предпазни устройства, вентилационни отвори и мотора без мръсотия и прах , доколкото е възможно. Избършете оборудване с чиста кърпа или го издухайте с въздух под ниско налягане.

- Препоръчваме ви да почистите устройството веднага след като приключите работа.

- Почиствайте на оборудването редовно с влажна кърпа и мек сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те могат да повредят пластмасовите части на оборудването.

Уверете се, че вода не може да проникне в генератора.

8.2 Въздушен филтър (B16)

В тази връзка моля, прочетете и сервизната информация.

- Почиствайте въздушния филтър на редовни интервали и го заменете, ако е необходимо.

- Свалете фиксиращия болт на капака на въздушния филтър.

- Отстранете филтърните елементи (B16).

Важно!

Не използвайте абразивни почистващи препарати или бензин за почистване на елементите.

- Почистете елементите, като ги почукате върху равна повърхност.

В случай на упорита мръсотия първо почистете със сапунена вода, след което изплакнете с чиста вода и изсушете с въздух.

- Сглобете в обратен ред.

8.3. Свещ (B4-8)

Проверете свещта (позиция 17) за замърсяване и замърсяване след 50 работни часове и, ако е необходимо, почистете с медна четка. След това сервирайте свещта след всеки 50 часа работа.

- Издърпайте обувката на свещта.
- Свалете свещта с предоставената свещ гаечен ключ (15).
- Сглобете в обратен ред.

8.4 Смяна на маслото и проверка на нивото на маслото (B9-13)

Маслото на двигателя се проверява най-добре, когато двигателят е в работна температура.

- Използвайте само моторно масло SAE - 15W40 / (<0 ° C) [SAE - 5W30].

8.4.1 Напълнете маслото. (B13)

- Свалете тапата за пълнене на маслото (9), като я завъртите.
- Добавете точно 0.35 L моторно масло с фуния за пълнене на маслото.
- Или вижте съдържанието в 8.4.2.
- Завийте отново тапата за пълнене на маслото.

8.4.2 Проверка на нивото на маслото. (B12)

- Поставете генератора на леко наклонена повърхност, че дръжката е на правилното място.
- Извадете тапата за пълнене на маслото и избършете маслото от щеката.
- Поставете маслената пръчка обратно без да я завъртате.
- Важно!
- Не завийте измервателната пръчка, за да проверите нивото на маслото; просто поставете я върте.
- Проверете пръчката за; уверете се, че нивото на маслото е между маркерите "H" и "L".

8.4.3 Източване на използваното масло (B17)

- Отворете винта за пълнене на маслото (9).
- Изпразнете използваното масло в подходящ съд чрез накланяне на генератора.

8.4.4 Смяна на маслото на двигателя

- моторното масло се отнася до съдържанието в 8.4.3 и 8.4.1.

8.5 Липса на масло

Този генератор има система за защита от ниско ниво на маслото.

Защитата се пуска, ако има твърде малко масло в двигателя. В този случай няма да е възможно да стартирате двигателя или автоматично ще се изключи след кратък период от време. Той не може да бъде стартиран отново, докато моторното масло не е допълнено (виж точка 8.4.1).

8.6 Съхранение

Ако генераторът няма да се използва дълго време (повече от 3 месеца).

Уверете се, че сте направили следните неща:

- Уверете се, че резервоарът за гориво е празен.

Резервоарът за гориво на генератора не е напълно запечатан. Дългото стоене може да доведе до влошаване на разхода на гориво.

- Уверете се, че няма гориво в карбуратора.

За да изпразните карбуратора. Развийте карбуратора. Съберете горивото вътре. След това го завийте или стартирайте генератора без товар до спиране.

Остатъците от гориво могат да предизвикат заглушаване на карбуратора.

- Уверете се, че двигателят е празен.

Изпразването на маслото се отнася за съдържанието в 8.4.3.

Дългосрочното съхраняване на маслото може да доведе до влошаване на маслото. Повреденото масло може да задръсти масления сензор.

Важно!

Никога не съхранявайте генератора незащитен навън.

9. Транспорт

ВНИМАНИЕ!

Движещите се или падащи устройства могат да смажат ръцете и краката.

- Носете генератора за транспортните дръжки:
- Повдигайте генератора равномерно.
- Носете генератора до място за работа.
- Поставете генератора бавно.

Регулярна поддръжка след определен брой месеци или часа работа - което от двете е първо изтече. ЧАСТ		Всеки пуск	Първи месец или 20 часа	Всеки 3 месеца или 50 часа	Всеки 6 месеца или 100 часа	Годишно или всеки 200 часа
Моторно Масло	Проверка на нивото	o				
	Смяна		o		o	
Въздушен Филтър	Проверка	o				
	Смяна			o (1)		
Свещ	Проверка			o		
	Смяна				o	
Кабел на свеща	Почистване				o	
Клапани	Проверка настройка					o(2)
Горивна камера	Почистване	Всеки 300 часа (2)				
Резервоар и филтър	Почистване				o(2)	
Тръбопроводи	Проверка	Всеки 2 Години при необходимост смяна				

(1) интервали за поддръжка скъсяват при използване в запрашена среда.

(2) Тези елементи трябва да бъдат обслужвани от клиентите.Моля, прочетете, съгласно инструкцията за експлоатация.

Неспазването на плана на поддръжка, може да доведе до отпадане на гаранцията.

Važno!

Pri upotrebi uređaja potrebno je razmotriti nekoliko sigurnosnih upozorenja kak bi se izbjegle ozljede I štete. Molimo pročitajte uputstva u cijelosti I s posebnom pažnjom.

Pospremite uputstva na sigurno kako bi Vam bile dostupne u bilo kojem trenutku. Ako uređaj ustupite drugoj osobi, prosljedite joj I uputstva. Ne možemo prihvatiti odgovornost za štetu ili nezgode uzrokovane nepoštivanjem ovih uputstava I sigurnosnih upozorenja.

1. Opis simbola i znakova upozorenja na uređaju



Pročitajte s razumijevanjem sve upute prije upotrebe generatora



Tijekom rada se stvaraju otrovni plinovi, pr. Ugljični- monoksid (koji je bezbojan i bez mirisa) koji može dovesti do gušenja. Koristite generator samo na otvorenom kako biste osigurali odgovarajuću ventilaciju.



Isključite motor i pustite da se ohladi prije punjenja generatora gorivom. Gorivo je izuzetno zapaljivo i pod određenim uvjetima može biti eksplozivno. Napunite samo generator u dobro prozračenim prostorima, osiguravajući nepostojanje plamenih svjetiljki, iskri i cigareta, u blizini. Svako proljevanje goriva treba odmah očistiti.



Ispušni plinovi se jako zagriju tijekom rada. Ostavite motor da se ohladi prije skladištenja, održavanja i punjenja gorivom. Nemojte dodirivati ispuh kako biste izbjegli opasnost od opeklina i ozljeda.



Generator ne smije biti spojen na javnu elek. mrežu. U slučaju nepravilnog spajanja Postoji opasnost od požara I oštećenja imovine uključujući opasnost strujnog udara za korisnike generator kao I osoba koje koriste javnu mrežu.



Upozorenje! Opasnost visokog napona je moguća prilikom korištenja uređaja. Prije održavanja, uvijek isključite uređaj



Prilikom korištenja uređaja, nosite osobnu zaštitu.



Isključite I odspojite svu opremu prije održavanja ili kad nije pod nadzorom.



Upozorenje: Gorivo je izuzetno opasno, zapaljivo i eksplozivno



Upozorenje: Provjerite razinu ulja prije pokretanja uređaja.

I / O

Uključivanje/isključivanje



Izmjenična struja (AC)



Istosmjerna struja (DC)



Isklup preopterećenja



Zajamčena razina zvučne snage

2. Opća sigurnosna upozorenja

- Važno: nikave preinake generatora nisu moguće
- Za održavanje i kao dodatci mogu se koristiti samo izvorni rezervni dijelovi.
- Nikakve preinake na motoru generatora nisu moguće. Brzina kao vrijednost koju je proizvođač odredio ne može biti mijenjana. Generator ili dodatna oprema mogu se oštetiti.
- Popravci i prilagodbe mogu biti izvršene samo od strane ovlaštenog, stručnog osoblja
- Važno: Benzin i pare su izuzetno zapaljive i eksplozivne
- Opasnost od eksplozije: nikada ne radite s uređajem u prostorima s eksplozivnim materijama.
- Ne nadopunjujte ili ispraznjujte spremnik goriva u blizini otvorene vatre, plamenog svjetla ili područja iskrenja. Ne pušite dok radite s uređajem!
- Važno: ispusni plinovi mogu se raspršiti mimo ispusnog crijeva, stoga nikada ne usmijerujte ispusno crijevo prema zapaljivim materijalima kako bi se izbjegle nezgode.
- uvijek isključite uređaj pri prijenosu ili punjenju uređaja.
- Osigurajte da se pri punjenju spremnika nije proliilo gorivo po motoru ili ispusnoj cijevi.
- Smjestite generator na sigurnu, ravnu površinu. Ne mijenjajte položaj uređaju koji je u pogonu (radi).
- Osigurajte uređaj protiv prevrtanja ili otklizavanja tijekom prijevoza.
- Pozornost zbog opasnosti od strujnog udara.
- Osigurajte uzemljenost uređaja, prije upotrebe.
- Nikada ne spajajte generator na strujnu mrežu.
- Nikada ne pokrećite generator na kiši ili snijegu.
- Nikada ne dotičite generator mokrim rukama.
- Nikada ne koristite oštećenu električnu opremu (isto vrijedi i za produžne kabele i utikače)
- prilikom rada na otvorenom, koristite produžni kabel namijenjen za vanjsku upotrebu i s oznakom (HO7RN-F).
- Ukupna duljina produžnih kabela koji se koriste ne smije prelaziti 50 m za kabel promjera 1,5 mm² i 100 m za kabel promjera 2,5 mm².
- Važno: opasnost od opekline. Ne dodirujte ispusni sustav ili pogonski dio motora

- Generator se pokreće motor s unutarnjim izgaranjem, koji proizvodi toplinu u području ispuha (na suprotnoj strani od utičnica) i ispušne cijevi. Zbog opasnosti od opekline od kože, stoga biste trebali izbjegavati ove površine.
- Ne dotičite bilo koje mehaničke dijelove i zagrijane dijelove. Ne uklanjajte štitnike
- Djeca trebaju biti podalje od generatora.
- Važno: opasnost od trovanja, ne udišite otrovne ispušne plinove
- Nikada nemojte upravljati generatorom u neventiliranim prostorijama. Kada upravljate generatorom u sobama s dobrom ventilacijom, ispušni plinovi moraju biti izravno odvedeni van, ispušnim crijevima. Postavite generator na mjesto najmanje 1 m udaljeno od građevina i opreme spojene na njega.
- Kad ste u neposrednoj blizini uređaja, nosite odgovarajuću zaštitu sluha.
- Vrijednosti navedene u tehničkim podacima za razinu zvučne snage (LWA) i razinu zvučnog tlaka (LWM) su vrijednosti emisije i nisu nužno pouzdane vrijednosti radnog mjesta. Kao što postoji korelacija između razina emisije i emisije, vrijednosti nisu pouzdani temelj za odlučivanje o svim dodatnim mjerama koje mogu biti potrebne. Čimbenici koji utječu na stvarnu razinu emisije buke prema korisniku uključuju svojstva radnog prostora, druge izvore zvuka i ostalo, broj strojeva i druge procese koji se događaju u blizini, kao i vremensko razdoblje u kojem je korisnik izložen buci. Također, dopuštena razina emisije može se razlikovati od zemlje do zemlje. Ipak, s ovim podacima je korisnik u stanju napraviti bolju procjenu opasnosti i rizika.

OPREZ: Pročitajte sve sigurnosne propise i upute. Svaka greška nastala zbog ne poštivanja sigurnosnih propisa i uputa može dovesti do električnog udara, požara i / ili ozbiljnih ozljeda.

Sve sigurnosne propise i upute držite na sigurnom mjestu za buduću upotrebu.

3. Pravilna upotreba

Uređaj je namijenjen za primjenu na električnim uređajima, manjim potrošačima i uređajima za kućnu upotrebu. Kod uporabe uređaja za određene aparate provjerite njihovu sukladnost s odgovarajućim

uputama proizvođača. U slučaju nedoumice, obratite se ovlaštenom distributeru aparata. Stroj se smije koristiti samo za propisane svrhe. Svaka druga upotreba se smatra kao slučaj zloupotrebe. Korisnik / operater će biti odgovoran za bilo kakvu štetu ili ozljedu bilo koje vrste nastalu kao posljedicu takve upotrebe, a ne proizvođač.

Uređaj je namijenjen za primjenu na uređaje koji koriste 230 V izmjenični izvor struje.

4. Tehnički podatci

Pogledajte priloženi list.

Način rada S1 (stalni rad)

Uređaj može stalno raditi navedenom izlaznom snagom.

Način rada S2 (trenutačni rad)

Uređaj može trenutačno raditi navedenom izlaznom snagom, te je potrebno isključivati uređaj svako toliko kako bi se izbjeglo pregrijavanje.

5. Prikazani dijelovi

1. Ventilacijski gumb na poklopcu rezervoara
2. Poklopac rezervoara za gorivo
3. 230 V~ utičnice
4. 12 V d.c. utičnice
5. 12 V d.c. osigurač
6. Svjetiljka upozorenja
7. Uzemljenje
8. ECS prekidač
9. Nastavak za ulijevanje ulja
10. Set filtera zraka
11. Prekidač za motor
12. Kabel za povlačenje
13. Lijevak za ulijevanje ulja
14. DC kabel za spajanje
15. Ključ za svjećicu
15. Odbijač
16. Svjećica
17. Gumb ventila goriva
18. Poluga/gumb za prigušivanje
19. Pokazatelj razine ulja

6. Prije upotrebe uređaja

6.1 Važno: električna sigurnost

- Kabeli za napajanje kao i dodatna oprema moraju biti u besprijekornom stanju.
- Generator se treba koristiti samo s opremom čije vrijednosti ulaznog napona odgovaraju vrijednostima izlaznog napona generatora..
- Nikada ne spajajte generator na drugi izvor energije.
- Nastojte spajati električnu opremu s generatorom kabelima što je moguće manje duljine.

6.2 Uzemljavanje

Kućiste se može uzemniti kako bi se prema potrebi otpustio statički elektricitet. Kako biste obavili uzemljenje, spojite jedan završetak kabela na konektor uzemljenja generatora (7) i drugi završetak na vanjsko uzemljenje (na primjer uzemljena šipka)

6.3 Zaštita okoliša

- Odložite zaprljan materijal nakon provedenog

održavanja kao i radni materijal na, za to odgovarajuće mjesto odlaganja..

- Reciklirajte materijale upotrijebljene za dostavu uređaja, metal i plastiku.

7. Upotreba.

7.1 Prije pokretanja generatora.

- Za pokretanje generatora, prethodno morate uliti ulje i gorivo u motor.
- Provjerite razinu goriva i prema potrebi dopunite.
- Osigurajte da je generator na dobro provjetrenom mjestu
- Osigurajte da je kabel za pokretanje rada do svjeće u dobrom stanju.
- Ispitajte neposrednu udaljenost generatora.
- Odspojite svu opremu koja je prije pokretanja uređaja spojena na generator.
- Dozvoljena temperatura okoline: -10 do 40°C, maks. nadmorska visina 1000 m.
- Nikada ne koristite generator u/nat zatvorenim i prašnjavim prostorima/površinama.

7.2 Pokretanje rada motora

- postavite ECS prekidač(8) na Isključeno/ "OFF"
- Do kraja odvijte ventilacijski gumb (1) do pozicije "ON", u smjeru kazaljke na satu.

Napomena: prilikom prevođenja generatora ventilacijski gumb (1) biste trebali postaviti na "OFF" poziciju.

- postavite gumb ventila goriva u "ON" poziciju
- postavite prekidač motora(11) u "ON" poziciju
- povucite polugu za prigušivanje (19), do kraja, prema van.

Napomena: izvlačenje poluge nije potrebno pri pokretanju ugrijanog motora.

- polako povucite kabel za pokretanje dok ne osjetite početni otpor, a potom brzo
- Važno!

Kada se motor pokreće pomoću kabela za pokretanje, uređaj može iznenada odskočiti i ozlijediti Vam ruke. Stoga nosite zaštitne rukavice pri pokretanju motora.

7.3 Spajanje potrošača na generator

Napomena:

1. Osigurajte da je svaki uređaj prije spajanja na generator isključen.
2. Osigurajte da je svaki uređaj koji se spaja u dobrom stanju.
3. Osigurajte nepostojanje preopterećenja generatora.

- Postavite ECS prekidač (8) u "ON" poziciju

Napomena:

1. Kad je ECS prekidač postavljen na "ON", kontrola za ekonomičan rad upravlja brzinom motora sukladno potrebi priključenih potrošača. Rezultati toga su bolja potrošnja goriva i manja buka.
2. Kad je ECS prekidač postavljen na "OFF", motor radi prema postavljenoj brzini bez obzira na to je li i koliko je priključenih potrošača.
3. ECS prekidač mora biti postavljen na "OFF" kad su priključeni električni uređaji kojima je potrebna veliki početni napon kao što su kompresori potponih pumpi.

- Spojite opremu koju želite koristiti u odgovarajuće utičnice (3/4)

Važno!

Ne spajajte generator na mrežni sustav kućanstva jer to može oštetiti generator ili druge kućanske uređaje.

- Odmah isključite uređaj i obratite se svom ovlaštenom serviseru:
- Ako generator proizvodi neuobičajene vibracije ili buku.

- Ako je motor preopterećen unutar raspona nazivnog opterećenja ili zatajenja paljenja.

Napomena: Napomena: neki električni uređaji (kružne pile, bušilice i dr.) mogu koristiti više snage kada se koriste u težim uvjetima ili u trenutku pokretanja.

- Koristite isporučen DC kabel za spajanje kako biste spojili uređaj koji radi 12VDC. (B18)

Važno!

Generator nije primjeren za precizne strujne krugove 12 V DC.

Nikada ne koristite generator za uređaje kojima je za rad neophodna precizna vrijednost napona DC.

Važno!

Ako se generator koristi za napajanje grijalice, potrebno je uređaje udaljiti jednog od drugog.

7.4 Isključivanje motora

- Isključite sve uređaje.
- Prije isključivanja generator, pustite da radi bez spojenog potrošača kako bi se motor ohladio.
- Postavite ECS prekidač na "OFF"
- Isključite sve uređaje
- Postavite prekidač motora (11) u poziciju "STOP".
- Postavite gumb goriva na "OFF"
- Postavite gumb za ventilaciju na apoklopcu goriva na "OFF" nakon što se motor potpuno ohladio

7.5 Isključivanje uslijed preopterećenja

Važno!

Generator je opremljen sustavom isključivanja uslijed preopterećenja. Isključnik za isključivanje (4). Isključnik se vraća u prvobitno stanje tako što se sam generator vrati u prvobitno stanje.

Važno!

Ako se to dogodi, smanjite električnu energiju koju uzimate od generatora ili uklonite sve neispravne uređaje što su spojeni na generator.

Važno!

Neispravni preopterećenja isključnici se mora zamijeniti samo isključnikom identičnog dizajna i s istim podacima o izvedbi. Ako su potrebni popravci, obratite se centru za korisničku podršku.

8. Čišćenje, održavanje, skladištenje

Isključite motor i odspojite kućište svječiće prije bilo kakvog čišćenja i održavanja opreme

8.1 Čišćenje

- Ako je moguće, odražavajte sve štitnike uređaja, zračne otvore, kućište motora čistima i odprašenima. Obrišite opremu čistom tkaninom ili ju ispušite

komprimiranim zrakom malog pritiska.

- Preporučamo čišćenje uređaja nakon svake upotrebe.
- Redovito čistite opremu vlažnom krpom i blagim sapunom. Ne koristite sredstva ili rastvarajuće tekućine za čišćenje jer se mogu oštetiti platični dijelovi opreme. Osigurajte da voda ne uđe u unutrašnjost uređaja.

8.2 Filter zraka (B16)

Vezano za ove upute, pročitajte servisne informacije.

- Redovito čistite filter i prema potrebi izmijenite.
- Uklonite kućište filtera.
- uklonite dijelove filtera (B16).

Važno!

Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje ili benzin.

- Očistite dijelove filtera laganim udaranjem o ravnu površinu. U slučaju tvrdokornijeg zaprljanja, upotrijebite blagi sapun s vodom te potom isperite vodom i osušite na zraku.
- Sastavite ponavljajući navedene korake u suprotnom smjeru.

8.3. Svjećica (B4-8)

Provjerite svjećicu (17) je li zaprljana i postoje li naslage gareži nakon svakih 50 sati radate prema potrebi očistite bakrenom četkom. Dakle, nakon svakog 50. Sata rada servisirajte svjećicu.

- Uklonite kućište svječiće naglim okretom.
- Uklonite svjećicu (21) pomoću isporučenog ključa (15).
- Sastavite na isti način, samo obrnutim redoslijedom

8.4 Mijenjanje ulja i provjeravanje razine ulja (B9-13)

Izmjenu ulja je najbolje izvršiti kad je motor ugrijan na radnu temperaturu.

- koristiti samo ulje SAE - 15W40 / (<0 OC) [SAE - 5W30].

8.4.1 Nadolijevanje ulja. (B13)

- Odvijte poklopac ulja (9)
- Ulijte točno 0.35L ulja koristeći lijevak ili pogledajte upute date u točki 8.4.2.
- Zavijte poklopac natrag.

8.4.2 Provjeravanje razine ulja. (B12)

- Postavite generator na neznato ukošenu površinu tako da šipka za mjerenje ulja bude na odgovarajućem mjestu u odnosu na poziciju uređaja..
- Odvijte poklopac za punjenje ulja i obrišite svo preostalo ulje na šipci.
- Vratite natrag poklopac sa šipkom, ali ju ponovno ne uvidavajte.

Važno!

Za provjeru razine ulja ne uvidavajte poklopac ulja već samo uronite šipku do poklopca.

- Izvadite šipku i osigurajte da je razina uvijek između oznake "H" i "L".

8.4.3 Ispuštanje iskorištenog ulja (B17)

- Odvijte poklopac ulja (9).
- Ispustite korišteno ulje laganim guranjem generatora s jedne na drugu stranu, malo odignutog, sad s jedne sad sa suprotne strane.

8.4.4 Izmjena ulja

- Upute za izmjenu ulja su date u točki 8.4.3 i 8.4.1.

8.5 Automatski prekid rada kad je motor bez ulja

Ovaj generator ima ugrađen sustav zaštite od niske razine ulja.

Isključivač se pokreće kad je razina ulja u motoru premalena.

U ovom slučaju neće biti moguće pokrenuti motor ili će se motor izgasiti nedugo nakon pokretanja.

Motor se ne može ponovno pokrenuti ako se prethodno ne nadopuni uljem (vidi točku 8.4.1).

8.6 Skladištenje

Ako se generator neće koristiti dulje vrijeme (više od 3 mjeseca), pobrinite se da je osigurano sljedeće:

- spremnik ispražnjen
- poklopac spremnika dobro zatvoren

. dulje vremena pohranjeno gorivo gubi na vrijednosti (sastojci goriva)

- Provjerite da nema goriva u rasplinjaču. Ispraznite rasplinjač. Odvijte rasplinjač. Prikupite gorivo. Zatim uvidajte natrag ili pokrenite generator bez opterećenja dok se sam ne ugasi. Zaostalo gorivo može uzrokovati zagušivanje rasplinjača.
- Pobrinite se da je motor ispražnjen od ulja. Ispuštanje ulja potražite u uputama pod točkom 8.4.3. Dugotrajno skladištenje ulja može uzrokovati gubitak valjanosti ulja. Nevaljano ulje može začepiti senzor ulja.

Važno!

Nikada ne skladištite generator na otvorenom.

9. Prijevoz

UPOZORENJE!

Ako Uređaj padne ili se otklizne, možete zadobiti ozljede ruku ili nogu.

- Nosite uređaj koristeći ugrađene ručke:
- Podjednako podižite uređaj.

10. Problemi

Pogreška	Uzrok	Rješenje
Motor se ne može pokrenuti	Isključivač kod niske razine ulja nije reagirao Svjećica ne radi. Nema goriva Napon akumulatora prenizak	Provjerite razinu ulja i nadopunite motorno ulje Očistite ili zamijenite svjećicu (razmak elektrode 0,6-0,7 mm) Napuniti / provjeriti benzinski pipak Napuniti bateriju
Generator ima premalo ili nimalo napona	Upravljač ili kondenzator su neispravni Pokrenut je prekid preopterećenja Filter zraka prljav	Contact your dealer Actuate the circuit-breaker and reduce the consumers Clean or replace the filter

11. Tablica održavanja

Uobičajeno servisno razdoblje Provesti u svakom naznačenom mjesecu ili razdoblju sati rada, što nastupi prije		Nakon svake upotrebe	Prvi mjesec ili nakon 20sati	Svako 3 Mjeseca ili nakon 50 sati.	Svako 6 Mjeseci ili nakon 100 sati.	Godišnje Ili svako 200 sati.
PREDMET						
Ulje motora	provjeriti razinu	O				
	izmijeniti		O		O	
Filter zraka	provjeriti	O				
	očistiti			O (1)		
Svjećica	provjeriti -prilagoditi			O		
	izmijeniti				O	
Blokator paljenja	očistiti				O	
Čišćenje cilindara	provjeriti -prilagoditi					O (2)
Komora sagorijevanja	očistiti	Nakon svakih 300 sati (2)				
Spremnik i filter goriva	očistiti			O (2)		
Crijevo goriva	provjeriti	Svake godine (Izmijeniti ako je potrebno) (2)				
Napomena:						
(1) Pri radu u prašnjavim uvjetima, servis je potreban češće.						
(2) Ovi uređaji se trebaju servisirati kod naših distributera- Pogledajte u uputstvima servisne procedure. Ne pridržavanje tablice održavanja može uzrokovati pogreške koje ne spadaju pod jamstvo.						

Viktig!

Ved bruk av utstyret må enkelte sikkerhetsregler følges for å unngå skader på person og eiendom. Vennligst les den komplette bruksanvisningen og sikkerhetsforskriften nøye. Oppbevar denne håndboken på et trygt sted, slik at informasjonen alltid er tilgjengelig. Hvis du gir utstyret til en annen person, gi dem også denne bruksanvisningen og sikkerhetsforskriften. Vi kan ikke påta oss noe ansvar for skader eller ulykker som oppstår på grunn av manglende overholdelse av disse instruksjonene og sikkerhetsforskriftene.

1. Forklaring av advarselsskilt og symboler på maskinen



Les og forstå sikkerhetsinstruksjonene før du bruker generatoren.



Under drift produseres giftige gasser, f.eks. karbonmonoksid, en fargeløs og luktfri gass. Denne gassen kan forårsake kvelning. Bruk kun generatoren utendørs for å sikre tilstrekkelig ventilasjon.



Slå av motoren og la den avkjøle før du tanker generatoren. Drivstoff er ekstremt brannfarlig og kan under visse forhold være eksplosivt. Fyll bare opp generatoren i godt ventilerte områder der åpent lys, gnister eller sigaretter ikke er tilstede. Ethvert spill av drivstoff skal tørkes opp umiddelbart.



Eksosen blir svært varm under drift. La motoren avkjøle før vedlikeholdsoppbevaring og tanking utføres. Ikke rør eksosrøret, for å unngå fare for forbrenning og skade.



Generatoren må ikke tilkobles strømforsyningen. Ved ukorrekt tilkobling er det fare for brann og skade på eiendom, inkludert elektrosjokk på personer som bruker generatoren og arbeider med offentlig strømforsyning.



Advarsel: farlige spenninger oppstår når generatoren er i bruk. Slå alltid av generatoren før vedlikehold utføres.



Bruk ørevern når du bruker generatoren.



Koble alt utstyr fra stikkontaktene ved utføring av vedlikehold eller når det er uovervåket og slått av.



Advarsel: bensinen er svært volatil, Brannfarlig og eksplosiv.



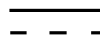
Advarsel: kontroller oljenivået før drift.

I / O

AV/PÅ



Vekselstrøm (AC)



Likestrøm (DC)



Overbelastningsutkobling



Garantert lydkraftnivå

N
O

2. Generelle sikkerhetsinstruksjoner

- IViktig: det skal ikke gjøres noen endringer i generatoren.
- Kun originaldeler kan brukes til vedlikehold og som tilbehør.
- Det kan ikke foretas endringer i innstillingene til motoren eller generatoren.
- Hastigheten som er forhåndsinnstilt av produsenten kan ikke endre. Generatoren eller tilkoblet utstyr kan være skadet.
- Reparasjoner og justeringsarbeid må kun utføres av autorisert utdannet personell.
- Viktig: Bensin og bensingasser er svært brennbare eller eksplosive.
- Eksplosjonsfare: Bruk aldri generatoren i rom med brennbare midler.
- Ikke tank eller tøm tanken i nærhet av åpne lys, flammer eller gnister. Ikke røyk!
- Viktig: Eksosgasser kan unnslippe til tross for eksosslangen. På grunn av brannfaren må aldri eksosslangen rettes mot brennbare materialer.
- Slå alltid av motoren når du transporterer og tanker generatoren.
- Sørg for at det ikke er drivstoff på motoren eller eksosrøret når du tanker generatoren. - Plasser generatoren i en sikker, nøyaktig posisjon. Ikke vri, tipp eller skift generatorens posisjon mens den er i bruk.
- Sikre generatoren mot skifting og toppling under transport.
- Vokt mot elektrisk fare.
- Pass på at generatoren er riktig festet til gulvet/jorden før bruk.
- Koble aldri generatoren til strømmettet.
- Bruk aldri generatoren i regn eller snø.
- Ikke rør generatoren med våte hender.
- Bruk aldri defekt eller skadet elektrisk utstyr (dette gjelder også skjøteledninger og stikkontakter).
- Ved arbeid utendørs, bruk kun skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk og som er merket tilsvarende (H07RN).
- Den totale lengden på utvidelseskablene som brukes må ikke overstige 50m for 1,5 mm² og 100 m for 2,5 mm².

Viktig: Fare for forbrekking.

- Ikke rør eksossystem eller kjøleenhet.
- Generatoren drives av en forbrenningsmotor som produserer varme i eksosområdet (på motsatt side av stikkontaktene) og eksosuttakene. Du bør derfor holde deg unna disse overflatene på grunn av risiko for hudforbrenning.
- Ikke rør noen mekanisk drevne eller varme deler. Ikke fjern sikkerhetsguards.
- Barn skal holdes unna generatoren.

- Viktig: forgiftningsfare. Ikke inhaler utslipp. - Bruk aldri generatoren i uventilerte rom. Ved drift av generatoren i rom med god ventilasjon, må eksosgassene kanaliseres direkte utendørs gjennom en eksosslange. - Plasser generatoren minst 1m fra bygninger og utstyret den er koblet til. - Bruk egnet ørebeskyttelse når du er i nærheten av utstyret.

Verdiene som er oppgitt i de tekniske dataene for lydkraftnivå (LWA) og lydtrykksnivå (LWM) er utslippsverdier og ikke nødvendigvis pålitelige arbeidsplassverdier. Da det er en sammenheng mellom utslipp og utslippsnivåer, utgjør ikke verdiene et pålitelig grunnlag for å avgjøre eventuelle ytterligere forholdsregler som kan være nødvendige. Faktorer som påvirker det faktiske brukerutslippsnivået inkluderer arbeidsområdets egenskaper, andre lydkilder osv., antall maskiner og andre prosesser i nærheten, samt tidsperioden hvor operatøren er utsatt for støy.

Det tillatte utslippsnivået kan variere fra land til land. Likevel, med denne informasjonen er brukeren i stand til å foreta en bedre vurdering av farene og risikoen som er involvert.

FORSIKTIGHET: les alle sikkerhetsforskrifter og instruksjoner. Eventuelle feil i oppfølging av sikkerhetsforskriften og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade. Oppbevar alle sikkerhetsforskrifter og instruksjoner på et trygt sted for fremtidig bruk.

3. Korrekt bruk

Generatoren er ment å betjene elektriske verktøy, lyskilder og husholdningsapparater. Når du bruker enheten med

riktig utstyr, vennligst kontrollert egenheten i henhold til produsentens anvisninger. Hvis du er i tvil, spør en autorisert forhandler av det aktuelle apparatet. Maskinen skal kun brukes til foreskrevet formål. Enhver annen bruk anses som misbruk. Brukeren/operatøren og ikke produsenten er ansvarlig for eventuelle skader på person eller eiendom i tilfelle misbruk.

Enheten er designet for utstyr som drives med 230 V vekselstrømskilde for 230 V.

4. Tekniske data

Se vedlagte ark.

Driftsmodus S1 (kontinuerlig operasjon)

Maskinen kan betjenes kontinuerlig med den siterte effekten.

Driftsmodus S2 (midlertidig drift)

Maskinen kan drives midlertidig med angitt effekt. Etterpå på maskinen slås av for en stund for å forhindre overoppheting.

5. Beskrivelse av generatoren samt leveranseomfatting

1. Tanklokk med ventillasjon
2. Tanklokk
3. 230 V~ stikkontakter
4. 12 V d.c. likestrømsoutlets
5. 12 V d.c. automatsikring
6. Advarselslys
7. Jordforbindelse
8. ECS bryter
9. Oilpåfyllingsplugg
10. Luftfiltersett
11. Motorbryter
12. Startsnor
13. Oljefyllingstratt
14. DC-tilkoblingskabel
15. Tennpluggnøkkel
16. Skrutrekker
17. Tennplugg
18. Bensinkran
19. Chokereglage
20. Oljenivåindikator

6. Før bruk

6.1 Viktig: Elektrisk sikkerhet

- Elektriske forsyningskabler og tilkoblet utstyr må være i perfekt stand.
- Generatoren må kun brukes med utstyr hvis spenningsspesifikasjoner er i samsvar med generatorens utspenning.
- Koble aldri generatoren til annen strømforsyning.
- Hold kabellengden til forbrukeren så kort som mulig.

6.2 Tilkobling til jord

- Huset kan være koblet til jord for å tømme statisk elektrisitet. For å gjøre dette, koble en ende av en kabel til jordforbindelsen (7) på generatoren og den andre enden til eksternt jord (for eksempel en jordstang).

6.3 Miljøvern

- Kast avsmusset vedlikeholdsmateriale og driftsmateriale på riktig innsamlingssted.
- Gjenvinn emballasje, metall og plast.

7. Drift.

7.1 Før maskinen tas i bruk.

- Fyll opp med motorolje og drivstoff før du starter motoren.
- Kontroller drivstoffnivået og fyll det opp hvis nødvendig.
- Pass på at generatoren har tilstrekkelig ventilasjon.
- Kontroller at tennkablene er festet til tennpluggen.
- Kontroller generatorens umiddelbare nærhet.
- Koble fra elektrisk utstyr som allerede er koblet til generatoren.
- Tillat omgivelsestemperatur - 10 til maks 40 grader Celsius, 1000 m.o.h.
- Bruk aldri generatoren i lukkede og tørre områder

7.2 Starte motoren

- Drei ECS bryteren(8) til "AV"
- Drei luftventilen helt (1) til "PÅ"-posisjonen med urviseren.
- Merk: når du transporterer motoren, bør du dreie luftventilen (1) på drivstoffhetten til "AV" posisjonen.
- Skift deretter drivstoffknappen til "PÅ".
- Drei motorbryteren (11) til "PÅ".
- Trekk choke-knappen (19) helt ut.
- Merk: choke-knappen er ikke nødvendig for å starte en varm motor.
- Trekk sakke på rekylstarterem til den sitter fast, og trekk deretter raskt.

Viktig!

Når du starter med trekkledningen, kan motoren plutselig rekylere når den starter, noe som medfører håndskader. Bruk verneutstyr når du bruker utstyret.

7.3 Tilkobling av utstyr til generatoren

Merk:

1. Pass på at eventuelle elektriske enheter er slått av før du plugger dem inn.
2. Alle elektriske enheter er i god stand.
3. Pass på at totalbelasningen er innen generatorens nominelle strøm.

- Drei ECS bryteren (8) til "PÅ"- Drei ECS bryteren (8) til "PÅ"

Merk:

1. Når ECS-bryteren er slått på "PÅ", styrer økonomikontrollenhetene motorhastigheten i henhold til den tilkoblede belastningen. Resultatene er bedre drivstofforbruk og mindre støy.
2. Når ECS-bryteren er slått på "AV", går motoren på rate speed, uavhengig av om en last er tilkoblet eller ikke.
3. ECS-bryteren må dreies til "AV" når du bruker elektriske enheter som krever en stor startstrøm, for eksempel en kompressor av en nedsenkbar pumpe..

- Koble utstyret du vil bruke til stikkontaktene (3/4)

Viktig!

Koble aldri generatoren til det husholdningskraftnettet, da dette kan føre til skade på generatoren selv eller på andre elektriske apparater i hjemmet ditt.

- Slå av maskinen umiddelbart og ta kontakt med din service station:
 - Hvis generatoren lager uvanlige vibrasjoner eller støy.
 - Hvis motoren er overbelastet innenfor nominelt belastningsområde eller viser tegn på andre feil.
- Merk: Noen elektriske apparater (stikksager, drillen osv.) kan ha høyere strømforbruk når de brukes under vanskelige forhold, eller når de startes.
- Bruk den medfølgende DC-tilkoblingskanalen for å koble til 13VDC-drevet app

Viktig!

12 V DC-utgangen på generatoren behandles ikke av en presis elektrisk krets. Bruk den aldri til å drive et presist DC instrument.

Viktig!

Når du bruker generatoren til å drive en oppvarmingsenhet, hold den drevede enheten langt borte fra generatoren.

7.4 Skru av maskinen

- Slå av alle elektriske enheter.
- Før du slår av generatoren, la den kjøre en kort stund uten å brukes slik at den kan avkjøles.
- Drei ESC-bryteren til "AV".
- Koble fra alle elektriske enheter.
- Flytt motorbryteren (11) til posisjonen "STOPP".
- Drei drivstoffknappen til "AV".
- Drei drivstofftankens luftventil til "AV" etter at motoren er helt avkjølt.

7.5 Overbelastningsbeskyttelse for stikkontakter

Viktig!

Generatoren er utstyrt med en overbelastningsbeskyttelse. Denne slår av stikkontaktene (4). Du kan starte stikkontakten på ny ved å gjenstarte generatoren.

Viktig!

Hvis dette skjer, må du redusere strømmen du tar fra generatoren eller fjerne eventuelle defekte tilkoblede apparater.

Viktig!

Defekte overbelastningsbeskyttelser må kun erstattes med overbelastningsbeskyttelser av samme design og med samme ytelsesdata. Hvis det er nødvendig med reparasjoner, må du kontakte kundesenteret

8. Rengjøring, vedlikehold og oppbevaring

Slå av generatoren og trekk støpselsstøtten fra tennpluggen før du foretar noe rengjørings- og vedlikeholdsarbeid på utstyret.

8.1 Rengjøring

Hold alle sikkerhetsenheter, luftåpninger og motorhuset så fri for smuss og støv som det lar seg gjøre. Tørk utstyret med en ren klut eller blås den med trykkluft ved lavt trykk.

- Vi anbefaler at du rengjør enheten etter hvert bruk.

- Rengjør utstyret regelmessig med en fuktig klut og litt myk såpe. Ikke bruk rengjøringsmidler eller løsningsmidler. Disse kan være skadende for utstyrets plastdeler. Forsikre deg om at vann ikke siver inn i enheten.

8.2 Luftfilter (B16)

Les vennligst serviceinformasjonen i denne forbindelse.

- Rengjør luftfilteret med jevne mellomrom og bytt det om nødvendig.

- Fjern festebolten på luftfilterdekselet.

- Fjern filterelementene (B16).

Viktig!

Ikke bruk slitende rengjøringsmidler eller bensin for å rengjøre elementene.

- Rengjør elementene ved å banke dem lett på en flat overflate. I tilfelle av stivt smuss, rengjør først med såpevann og skyll deretter med klart vann og lufttørk.

- Monter i omvendt rekkefølge.

8.3. Tennplugg (B4-8)

Sjekk tennplugg (17) for smuss etter 50 timers drift og rengjør om nødvendig med kobbertrådbørste. Betjen deretter tennpluggen etter hver 50 driftstime. - Trekk av tennplugg boot med en vri. - Fjern tennpluggen med den medfølgende tennpluggnøkkelen (15). - Monter i omvendt rekkefølge.

8.4 Bytte olje og sjekke oljenivå (B9-13)

- Motoroljen skiftes best når motoren er i arbeidstemperatur.
- Bruk kun motorolje SAE - 15W40 / (<0 OC) [SAE - 5W30].

8.4.1 Oljeoppfylling. (B13)

- Åpne opp oljepåfyllingspluggen (9) ved å skru den av.
- Fyll opp med nøyaktig 0,35L motorolje med et oljefyllingstratt. Eller referer til innhold i 8.4.2.
- Skru oljepåfyllingspluggen på plass.

8.4.2 Sjekke oljenivå. (B12)

- Plasser generatoren på en svak, skrå overflate slik at oljepinnen står i riktig posisjon.
- Skru av oljepåfyllingspluggen og tørk av eventuell olje på oljepinnen.
- Sett oljepinne tilbake uten å skru i oljefilteret. Viktig! Ikke skru oljepinnen inn for å sjekke oljenivå, sett den bare opp til tråden.
- Sjekk oljepinnen, sørg for at oljenivået er mellom "H" og "L" merkene.

8.4.3 Slipp ut brukt olje (B17)

- Åpne oljefyllingspluggen (9).
- Tøm den brukte oljen i en egnet beholder ved å vippe generatoren over.

8.4.4 Skifte motorolje

- referer til innhold i 8.4.3 og 8.4.1.

8.5 Oljemangelbeskyttelse

Denne generatoren har et beskyttelsessystem som iverksettes når oljenivået er lavt. Oljemangelbeskyttelse utløses hvis det er for lite olje i motoren. I dette tilfellet vil det ikke være mulig å starte motoren. Alternativt vil den stoppe automatisk etter en kort stund. Den kan ikke startes opp igjen før motoroljen er fylt opp (se punkt 8.4.1).

8.6 Oppbevaring

Hvis generatoren ikke skal brukes på en lang stund (lengre enn 3 måneder), sørg for at du har utført følgende punkter.

- Kontrollert at drivstofftanken er tom.
- Drivstofftanken til generatoren er ikke helt tett. Langtidsdrivstofflagring kan føre til at kvaliteten på drivstoffet minskes.
- Sørgt for at det ikke er drivstoff i forgasseren.
- For å tømme forgasseren, skru av forgasserens åpningsskork. Samle drivstoffet som finnes innvendig. Skru den deretter på igjen eller kjør generatoren uten belastning til stopp. Drivstoffrester kan føre til at forgasseren henger seg opp.
- Sørg for at motoren er tom for olje. Tømming av olje refererer til innhold i 8.4.3.
- Langtidsoljelagring kan føre til at kvaliteten på oljen forverres. Forringet olje kan henge opp oljesensoren. Viktig! Obbevar Idri generatoren utendørs exposed.

9. Transport

OBS!

Enhetene kan ødelegge hender og føtter dersom de faller eller mistes.

- Transporter generatoren med transportørhåndtak
- Løft generatoren jevnt
- Bær generatoren til operasjonsplassen
- Slipp ned generatoren jevnt.

10. Feilsøking

Feil	Årsak	Løsning
Motoren starter ikke	Olje shortage cut-out har ikke reagert Feil m/tennplugg Ingen drivstoff For lav batterispenning	Kontroller oljenivået, fyll opp motoroljen Rengjør eller bytt tennplugg (electrode spacing 0.6-0.7 mm) Fyll på drivstoff/sjekk bensinhullet Lad opp batteri
Generatoren har for liten eller ingen spenning	Defekt kontroller eller kondensator Overload cut-off har utløst Luftfiltrert skittent	Kontakt din forhandler Aktiver kretsbrukeren og reduser nummer brukere. Rens eller erstatt filter

11. Vedlikeholdsplan

Regelmessig serviceperiode Utfør hver indikerte måned eller driftstimeintervall, avhengig av hva som kommer først		Hver bruk	Første Måned Eller 20 timer.	Hver 3 Måned Eller 50 timer.	Hver 6 Måned Eller 100 timer.	Hvert År Eller 200 timer.
ITEM						
Motorolje	Sjekk nivå	0				
	Skift		0	0		
Luftrenser	Sjekk	0				
	Rengjør			0 (1)		
Tennplugg	Sjekk-juster			0		
	Erstatt				0	
Gnisthemmer	Rengjør				0	
Ventilklarering	Sjekk-juster					0 (2)
Forbrennings kammer	Rengjør	After every 300 hrs. (2)				
Drivstofftank og filter	Rengjør			0 (2)		
Drivstoffrør	Sjekk	Hvert år(Erstatt hvis nødvendig) (2)				
Merknad:						
(1) Bør gjøres oftere ved bruk i støvete områder.						
(2) Disse gjenstandene bør sjekkes av din forhandler; se bruksanvisningen for serviceprosedyrer. Unnlatelse av å følge denne vedlikeholdsplanen kan resultere i feil som ikke gir garanti.						



Ważne!

Podczas korzystania z urządzenia należy przestrzegać środków ostrożności, aby uniknąć obrażeń i uszkodzeń. Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi i przepisy bezpieczeństwa. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby informacje były zawsze dostępne. Przekazując urządzenie innej osobie, przekaz również te instrukcje obsługi i przepisy bezpieczeństwa. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia lub wypadki, które powstały w wyniku nieprzestrzegania niniejszych instrukcji i przepisów bezpieczeństwa.



Nie wolno podłączać generatora do publicznego źródła zasilania. W przypadku niewłaściwego podłączenia istnieje ryzyko pożaru i uszkodzenia mienia, w tym śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym osób korzystających z generatora pracującego na zasilaniu publicznym.



Podczas używania generatora występują wysokie napięcia elektryczne. Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyłączyć generator.



Używaj ochronników słuchu podczas pracy z generatorem.



Zacisk „uziemienie” odnośnik do instrukcja obsługi.



Odłącz wszystkie urządzenia od gniazdek podczas wykonywania konserwacji lub po pozostawieniu bez nadzoru i wyłączeniu.



Uwaga: benzyna jest wysoce lotna, łatwopalna i wybuchowa.



Uwaga: Sprawdź poziom oleju przed pracą.

I / O

WŁĄCZ/WYŁĄCZ



Prąd zmienny (AC)



Prąd stały (DC)



Zabezpieczenie przed przeciążeniem



Cewka DC / DC dla DC

1. Objaśnienie znaków ostrzegawczych i symboli na urządzeniu



Zapoznaj się z instrukcją bezpieczeństwa przed uruchomieniem generatora.



Podczas pracy wytwarzane są toksyczne gazy, np. tlenek węgla (który jest bezbarwnym i bezwonny gazem), ten gaz może doprowadzić do uduszenia. Generator należy uruchamiać tylko na zewnątrz, zapewniając odpowiednią wentylację.



Wyłącz silnik i pozostaw, aby ostygł przed ponownym zatankowaniem generatora. Paliwo jest bardzo łatwopalne i w pewnych warunkach może być wybuchowe. Generator napełniać tylko w dobrze wentylowanych pomieszczeniach, upewniając się, że nie ma otwartego ognia, iskier i papierosów. Wszelkie wycieki paliwa powinny być natychmiast oczyszczone.



Podczas pracy wydech bardzo się nagrzewa. Przed przystąpieniem do konserwacji i tankowania należy poczekać, aż silnik ostygnie. Nie dotykaj wydechu, aby uniknąć ryzyka oparzeń i obrażeń.



Gwarantowany poziom mocy
akustycznej

2. Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Ważne: Nie wolno dokonywać żadnych zmian w generatorze.
- Do obsługi oraz jako akcesoria mogą być używane wyłącznie oryginalne.
- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian ustawień silnika lub generatora. Szybkość ustawiona przez producenta nie może być zmieniana. Generator lub podłączony sprzęt może ulec zniszczeniu.
- Naprawy oraz regulacje mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany i wykwalifikowany personel.

- Ważne: Benzyna i opary benzyny są wysoce palne i wybuchowe.
- Zagrożenie wybuchem: Nigdy nie używaj generatora w miejscach, w których znajduje się materiał łatwopalny.
- Nie tankować, ani nie opróżniać zbiornika w pobliżu otwartego ognia, iskier. Nie palić!

Ważne: Gazy spalinowe mogą wydostawać się poza rurą wydechową. Aby uniknąć ryzyka pożaru, nigdy nie kieruj rury wydechowej w kierunku łatwopalnych materiałów.

- Zawsze wyłączaj silnik na czas transportu i tankowania generatora.
- Upewnij się, że podczas tankowania generatora nie ma wycieków paliwa na silnik lub wydech.
- Ustaw generator w bezpiecznej, poziomej pozycji. Nie obracaj, nie przechylaj ani nie zmieniaj pozycji generatora podczas pracy.

- Zabezpiecz generator przed przesunięciem i przewróceniem w czasie transportu.
- Chronić przed niebezpieczeństwem elektrycznym.
- Upewnij się, że generator jest odpowiednio uziemiony przed użyciem.
- Nigdy nie podłączaj generatora do sieci energetycznej.
- Nigdy nie używaj generatora w czasie opadów deszczu lub śniegu.

- Nigdy nie dotykaj generatora mokrymi rękami.
- Nigdy nie używaj wadliwego lub uszkodzonego sprzętu elektrycznego (dotyczy to również przedłużaczy i połączeń wtykowych)

- Podczas pracy na zewnątrz należy używać wyłącznie przedłużaczy, które zostały zatwierdzone do użytku na zewnątrz i odpowiednio oznaczone (H07RN).
- Całkowita długość użytych kabli przedłużających nie może przekroczyć 50 m dla 1,5 mm² i 100 m dla 2,5 mm².
- Ważne: Ryzyko oparzenia. Nie dotykać wydechu ani jednostki napędowej.
- Generator napędzany jest przez silnik spalinowy, który wytwarza ciepło w obszarze wydechu (po drugiej stronie gniazd elektrycznych) i wylocie wydechu. Dlatego należy unikać tych powierzchni ze względu na ryzyko oparzenia skóry.
- Nie dotykać żadnych mechanicznie napędzanych lub gorących części.
- Dzieci nie mogą się zbliżać do generatora.

- Ważne: Ryzyko zatrucia, nie wdychać oparów emisji.
- Nigdy nie używaj generatora w niewentylowanych miejscach. Podczas pracy generatora w miejscach z dobrą wentylacją, gazy spalinowe muszą być kierowane bezpośrednio na zewnątrz poprzez wąż wydechowy.
- Postaw generator co najmniej 1 metr od budynku i urządzenia do niego podłączonego.
- Noś odpowiednie okulary ochronne, gdy przebywasz w pobliżu sprzętu.
- Wartości podane w danych technicznych dla poziomu mocy akustycznej (LWA) i poziomu ciśnienia dźwięku (LWM) są wartościami emisji i niekoniecznie rzeczywistymi wartościami z miejsca pracy. Ponieważ istnieje korelacja pomiędzy emisją i poziomami emisji, wartości te nie stanowią wiarygodnej podstawy do podjęcia decyzji o dodatkowych środkach ostrożności, które mogą być wymagane. Czynniki wpływające na faktyczny poziom emisji użytkownika obejmują właściwości miejsca pracy, inne źródła dźwięku itp., ilość urządzeń i inne procesy w pobliżu, a także czas, w jakim operator jest narażony na hałas. Ponadto, dozwolony poziom emisji różni się w zależności od kraju. Niemniej jednak dzięki tym informacjom użytkownik jest w stanie dokonać lepszej oceny zagrożenia i ryzyka.



UWAGA: Przeczytaj wszystkie instrukcje

przepisy i bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i / lub poważne obrażenia. Zachowaj instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje w bezpiecznym miejscu, aby móc z nich skorzystać w przyszłości.

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Generator przeznaczony jest do zasilania narzędzi elektrycznych, oświetlenia i urządzeń gospodarstwa domowego. Przy zastosowaniu z urządzeniami precyzyjnymi, należy sprawdzić przydatność zgodnie z właściwymi instrukcjami producenta. W przypadku wątpliwości zapytaj autoryzowanego sprzedawcę danego urządzenia. Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem. Każde inne użycie uważa się za przypadek niewłaściwego użycia. Użytkownik / operator, a nie producent, ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody lub obrażenia powstałe w wyniku niewłaściwego użycia.

Urządzenie przeznaczone jest do pracy z urządzeniami zasilanymi prądem zmiennym 230 V.

4. Dane techniczne

Patrz załączony arkusz.

Tryb pracy S1 (praca ciągła)

Urządzenie może pracować w trybie ciągłym z podaną mocą wyjściową.

Tryb pracy S2 (praca czasowa)

Urządzenie może pracować czasowo z podaną mocą wyjściową. Następnie urządzenie należy zatrzymać na chwilę, aby zapobiec przegrzaniu silnika.

5. Schemat części

1. Pokrętko odpowietrzenia pokrywki zbiornika paliwa
2. Korek wlewu paliwa
3. Gniazda 230 V
4. Wyjścia prądu stałego 12 V
5. Ochrona przed przeciążeniem 12 V
6. Kontrolki ostrzegawcze
7. Uziemienie
8. Przelącznik ECS
9. Korek wlewu oleju

10. Filtr powietrza
11. Przelącznik silnika
12. Linka rozruchowa
13. Lejek wlewu oleju
14. Przewód przyłączeniowy DC
15. Klucz do świec zapłonowych
16. Śrubokręt
17. Świeca zapłonowa
18. Zawór paliwa
19. Ssanie
20. Wskaźnik poziomu oleju

6. Przed użyciem

6.1 Ważne: Bezpieczeństwo elektryczne

- Kable zasilające i podłączane urządzenie muszą być w idealnym stanie.
- Generator może pracować wyłącznie z urządzeniami, których parametry napięcia są zgodne z napięciem wyjściowym generatora.
- Nigdy nie podłączaj generatora do żadnego innego źródła zasilania.
- Kable przyłączeniowe powinny być tak krótkie, jak to tylko możliwe.

6.2 Uziemienie

Dozwolone jest podłączenie obudowy do uziemienia w celu rozładowania elektryczności statycznej. W tym celu podłącz jeden koniec kabla do uziemienia (7) na generatorze, a drugi koniec do zewnętrznego uziemienia (na przykład pręta uziemiającego).

6.3 Ochrona środowiska

- Należy utylizować zabrudzone materiały konserwacyjne i materiały eksploatacyjne w odpowiednim punkcie zbiórki.
- Opakowanie, metale i plastik należy poddać recyklingowi.

7. Eksploatacja

7.1 Przed uruchomieniem generatora.

- Wlej olej silnikowy oraz paliwo przed uruchomieniem silnika.
- Sprawdź poziom paliwa, uzupełnij, jeśli to konieczne.
- Upewnij się, że generator ma zapewnioną dostateczną wentylację.
- Upewnij się, że kabel zapłonowy jest podłączony do świecy zapłonowej.
- Sprawdź bezpośrednie otoczenie generatora.
- Odłącz wszystkie urządzenia elektryczne, podłączone do generatora.
- Dopuszczalna temperatura otoczenia -10 do 40°C, maksymalna wysokość nad poziomem morza 1000 m.
- Nigdy nie używaj generatora w zamkniętych, zapyłonych pomieszczeniach.

7.2 Uruchamianie silnika

- Ustaw przełącznik ECS w pozycji "OFF"
- Przekręć całkowicie pokrętkę odpowietrzenia paliwa (1) do pozycji "ON" zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Uwaga: podczas transportu silnika, należy ustawić pokrętkę odpowietrzenia (1) w pozycji "OFF".
- Ustaw zawór paliwa w pozycji "ON"
- Ustaw przełącznik silnika (11) w pozycji "ON".
- Wyciągnij całkowicie pokrętkę ssania (19).

Uwaga: Ssanie nie jest konieczne, aby uruchomić ciepły silnik.

- Pociągnij powoli starter do czasu zablokowania, wtedy pociągnij energicznie.

Ważne!

Podczas rozruchu za pomocą linki silnik może gwałtownie odskoczyć, gdy się uruchomi, co może spowodować obrażenia dłoni. Podczas uruchamiania urządzenia noś rękawice ochronne.

7.3 Podłączanie urządzenia do generatora

Uwaga:

1. Upewnij się, że każde urządzenie elektryczne jest wyłączone przed podłączeniem go do generatora.
2. Wszystkie urządzenia elektryczne muszą być w dobrym stanie.

3. Upewnij się, że całkowite obciążenie mieści się w zakresie mocy znamionowej generatora.

- Ustaw przełącznik ECS (8) w pozycji "ON"

Uwaga:

1. Gdy przełącznik ECS jest w pozycji "ON", sterownik ekonomiczny steruje prędkością silnika zgodnie z podłączonym obciążeniem. Rezultatem jest mniejsze zużycie paliwa i niższy poziom hałasu.

2. Gdy przełącznik ECS jest ustawiony w pozycji "OFF", silnik pracuje z prędkością znamionową, bez względu na to, czy podłączone jest obciążenie, czy nie.

3. Przełącznik ECS musi być ustawiony w pozycji "OFF" w przypadku używania urządzeń elektrycznych wymagających dużego prądu rozruchowego, takich jak sprężarka pompy głębinowej.

- Podłącz do gniazdek (3/4) urządzenie, którego chcesz użyć.

Ważne!

- Nigdy nie podłączaj generatora do domowej sieci energetycznej, ponieważ może to spowodować uszkodzenie samego generatora lub innych urządzeń elektrycznych w twoim domu.

- Natychmiast wyłącz maszynę i skontaktuj się z serwisem:

- Jeśli generator wytwarza nietypowe wibracje lub hałas. Jeżeli silnik jest przeciążony w zakresie obciążenia znamionowego lub wystąpiła usterka silnika.

- Uwaga: Niektóre urządzenia elektryczne (wyrzynarki, wiertarki itp.) mogą mieć wyższy poziom zużycia energii, gdy są używane w trudnych warunkach lub w czasie uruchamiania.

- Użyj dołączonego kabla prądu stałego (DC), aby podłączyć urządzenie zasilane napięciem 12V DC. (B18)

Ważne!

Wyjście generatora 12 V DC nie jest obsługiwane przez precyzyjny obwód elektryczny

Nigdy nie używaj do zasilania precyzyjnego instrumentu zasilanego prądem stałym (DC)

Ważne!

Podczas używania generatora do zasilania urządzenia grzewczego należy trzymać zasilane urządzenie grzewcze z dala od generatora.

7.4 Wyłączanie silnika

- Wyłącz wszystkie urządzenia elektryczne.

- Przed wyłączeniem generatora pozwól mu chwilę pracować bez włączonych urządzeń, aby mógł się schłodzić.

- Ustaw przełącznik ECS w pozycji "OFF"

- Odłącz wszystkie urządzenia elektryczne.

- Ustaw przełącznik silnika (11) w pozycji "STOP".

- Zawór paliwa ustaw w pozycji „OFF”.

- Zawór odpowietrzania zbiornika paliwa ustaw w pozycji "OFF", gdy silnik schłodzi się zupełnie.

7.5 Zabezpieczenie przed przeciążeniem gniazd wyjściowych

Ważne!

Generator wyposażony jest w wyłącznik przeciążeniowy. Powoduje on odłączenie gniazd (4). Możesz ponownie włączyć gniazda, restartując generator.

Ważne!

W takim przypadku zmniejsz pobór prądu z generatora lub odłącz uszkodzone urządzenia, które są do niego podłączone.

Ważne!

Wadliwe wyłączniki przeciążeniowe muszą być zastąpione tylko wyłącznikami przeciążeniowymi o identycznej konstrukcji i takiej samej wydajności. Jeśli naprawy są wymagane, skontaktuj się z centrum obsługi klienta.

8. Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

Wyłącz generator i zdejmij fajkę świecy ze świecy przed czyszczeniem i pracami konserwacyjnymi.

8.1 Czyszczenie

- Wszystkie elementy zabezpieczające, otwory wentylacyjne i obudowa silnika powinny być wolne od kurzu i brudu. Wytrzyj urządzenie czystą szmatką lub przedmuchaj sprężonym powietrzem pod niskim

ciśnieniem.

- Rekomendujemy czyszczenie urządzenia po każdym użyciu.
- Urządzenie należy regularnie czyścić wilgotną szmatką i delikatnym mydłem. Nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić plastikowe części urządzenia. Upewnij się, że woda nie przedostaje się do urządzenia.

8.2 Filtr powietrza (B16)

Przeczytaj również instrukcję konserwacji.

- Czyść filtr powietrza w regularnych odstępach czasu i wymieniaj, gdy konieczne.
- Usuń śrubę mocującą na pokrywie filtra powietrza.
- Usuń elementy filtra (B16).

Ważne!

Do czyszczenia elementów nie wolno używać agresywnych środków czyszczących ani benzyny.

- Wyczyść elementy, stukając nimi o płaską powierzchnię. W przypadku uporczywych zabrudzeń najpierw należy umyć wodą z mydłem, a następnie spłukać czystą wodą i osuszyć powietrzem.
- Zmontuj w odwrotnej kolejności.

8.3. Świeca (B4-8)

Sprawdzaj świecę zapłonową (poz. 17) pod kątem zabrudzeń po 50 godzinach pracy i w razie potrzeby oczyścić za pomocą miedzianej szcztotki drucianej. Następnie dokonuj przeglądu świecy po każdych 50 godzinach pracy.

- Odkręć fajkę świecy.
- Wyjmij świecę przy pomocy załączonego klucza do świec (15).
- Zmontuj w odwrotnej kolejności.

8.4 Wymiana oleju i sprawdzanie poziomu oleju (B9-13)

Olej silnikowy najlepiej wymieniać, gdy silnik jest w temperaturze pracy.

- Używaj wyłącznie oleju silnikowego SAE - 15W40 / (<0 OC) [SAE - 5W30].

8.4.1 Dolewanie oleju (B13)

- Odkręć korek wlewu oleju (9).
- Używając lejka dolej dokładnie 0,35 l oleju silnikowego. Lub zapoznaj się z informacjami w 8.4.2.
- Zakręć korek wlewu oleju.

8.4.2 Sprawdzanie poziomu oleju (B12)

- Ustaw generator na lekko pochylonej powierzchni, tak aby wskaźnik poziomu oleju był w prawidłowej pozycji.
- Odkręć korek wlewu oleju i wytrzyj olej z wskaźnika poziomu oleju.
- Włóż wskaźnik poziomu oleju z powrotem do wlewu oleju, nie zakręcaj go.

Ważne!

Nie zakręcaj wskaźnika, aby sprawdzić poziom oleju; po prostu włóż go aż po gwint.

- Sprawdź wskaźnik, upewnij się, że poziom oleju jest pomiędzy znakami „H” oraz „L”.

8.4.3 Spuszczanie zużytego oleju (B17)

- Odkręć śrubę wlewu oleju (9).
- Spuść zużyty olej do odpowiedniego pojemnika, przechylając generator.

8.4.4 Wymiana oleju silnikowego

- informacje znajdują się w treści punktów 8.4.3 i 8.4.1.

8.5 Zabezpieczenie przed niskim poziomem oleju

Ten generator jest wyposażony w System Zabezpieczenia Niskiego Poziomu Oleju. Zabezpieczenie aktywuje się, gdy w silniku jest zbyt mała ilość oleju. W takim wypadku nie będzie możliwe uruchomienie silnika lub zostanie wyłączony automatycznie po krótkim czasie. Nie będzie go można ponownie uruchomić do czasu uzupełnienia poziomu

oleju (patrz punkt 8.4.1).

8.6 Przechowywanie

W przypadku przerwy w używaniu generatora powyżej 3 miesięcy

Upewnij się, że wykonane zostały następujące czynności:

- Upewnij się, że zbiornik paliwa jest pusty.

Zbiornik paliwa generatora nie jest idealnie szczelny.

Przechowywanie przez dłuższy czas może spowodować pogorszenie się jakości paliwa.

- Upewnij się, że nie ma paliwa w gaźniku.

Aby opróżnić gaźnik, odkręć gaźnik i wylej paliwo ze środka. Przykręć gaźnik z powrotem i uruchom generator bez obciążenia do czasu aż się wyłączy.

Resztki paliwa mogą powodować zacinanie się gaźnika.

- Upewnij się, że w silniku nie ma oleju. Spuszczanie oleju zostało opisane w 8.4.3.

Olej długo przechowywany może stracić swoje właściwości i może zablokować czujnik oleju.

P
L

Ważne!

Nigdy nie przechowuj generatora na zewnątrz.

9. Transport

UWAGA!

Urządzenie, które wyslizgnie się lub wypadnie, może spowodować obrażenia rąk i stóp.

- Przeń generator używając pasów transportowych:

- Podnieś generator równomiernie.

- Przenieś generator w miejsce pracy.

Opuść generator równomiernie.

10. Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się	Zadziałał System zabezpieczenia niskiego poziomu oleju Zabrudzona świeca zapłonowa Brak paliwa Zbyt niskie napięcie akumulatora	Sprawdź poziom oleju, dopełnij olej Wyczyść lub wymień świecę (odstęp między elektrodami 0,6-0,7 mm) Zatankuj / sprawdź kurek paliwa Naładuj akumulator
Zbyt niskie lub zbyt wysokie napięcie generatora	Uszkodzony kontroler lub kondensator Uruchomiona ochrona przed przeciążeniem Brudny filtr powietrza	Skontaktuj się z dealerm Uruchom wyłącznik i zredukuj ilość podłączonych urządzeń Wyczyść lub wymień filtr

11. Harmonogram przeglądów

Wykonaj w każdym wskazanym miesiącu lub po upływie podanej ilości godzin, w zależności od tego co nastąpi wcześniej		Każde użycie	Pierwszy miesiąc lub 20 h.	Co 3 miesiące lub 50 h.	Co 6 miesięcy lub 100 h.	Co rok lub 200 h.
Część						
Olej silnikowy	Sprawdzić poziom	0				
	Wymienić		0		0	
Filtr powietrza	Sprawdzić	0				
	Wyczyścić			0 (1)		
Świece	Sprawdzić-dostosować			0		
	Wymienić				0	
Chwytnacz iskier	Wyczyścić				0	
Luz zaworowy	Sprawdzić-dostosować					0 (2)
Komora spalania	Wyczyścić	Co 300 h (2)				
Zbiornik paliwa i filtr	Wyczyścić				0 (2)	
Przewód paliwowy	Sprawdzić	Co 1 rok (wymienić jeśli konieczne) (2)				
Uwagi:						
(1) Serwisuj częściej, jeśli używane w zapylnym otoczeniu.						
(2) Te części powinny być serwisowane przez firmę serwisową, sprawdź instrukcję odnośnie procedur serwisowych.						
Nieprzestrzeganie harmonogramu konserwacji może skutkować uszkodzeniami, których nie obejmuje gwarancja.						

